

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

Europa-Parlamentet

SESSIONEN 2007-2008

Mødeperioden fra den 28. til 29. november 2007

Onsdag, den 28. november 2007

(2008/C 297 E/01)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	1
1. Genoptagelse af sessionen	1
2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	1
3. Parlamentets sammensætning	1
4. Valgs prøvelse	2
5. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	2
6. Tekster til aftaler sendt af Rådet	3
7. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger	3
8. Konsensus om humanitær bistand (indgivne beslutningsforslag)	3
9. Situationen i Georgien (indgivne beslutningsforslag)	4
10. Modtagne dokumenter	4
11. Skriftlige erklæringer (modtagne dokumenter)	7
12. Arbejdsplan	7
13. Velkomstord	8

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
14. Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (forhandling) . . .	9
15. Flexicurity (forhandling)	9
16. Forhandling om Europas fremtid (forhandling)	10
17. Økonomiske partnerskabsaftaler (forhandling)	11
18. Jernbanesikkerhed i EU ***I — Interoperabilitet i Fællesskabets jernbanesystem (omarbejdning) ***I — Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ***I (forhandling)	11
19. Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed ***II (forhandling)	12
20. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager	13
21. Erhvervelse og besiddelse af våben ***I (forhandling)	13
22. Turismepolitik i EU (forhandling)	13
23. Makrofinansiel bistand til Libanon * (forhandling)	14
24. Handel og klimaændringer (forhandling)	14
25. Folkeafstemning i Venezuela (forhandling)	15
26. Dagsorden for næste møde	15
27. Hævelse af mødet	15
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	16

Torsdag, den 29. november 2007

(2008/C 297 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	18
1. Åbning af mødet	18
2. Modtagne dokumenter	18
3. Forelæggelse af Revisionsrettens årsberetning — 2006 (forhandling)	19
4. Udnævnelse af syv medlemmer af Revisionsretten (forhandling)	20
5. Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) (forhandling)	21
6. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	21
7. Afstemningstid	21
7.1. Ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF (elektriske apparater anvendt i dyrlægepraksis) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	21
7.2. Måleenheder ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	22
7.3. Ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår Estland ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	22
7.4. Videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EF og Egypten * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	22
7.5. Finansforordningen vedrørende EU's almindelige budget * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	23
7.6. Makrofinansiel bistand til Libanon * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	23
7.7. Europæisk kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	23
7.8. Bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	23

7.9.	Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
7.10.	Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
7.11.	Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed ***II (afstemning)	24
7.12.	Oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ***I (afstemning) . .	25
7.13.	Jernbanesikkerhed i EU ***I (afstemning)	25
7.14.	Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ***I (afstemning)	25
7.15.	Erhvervelse og besiddelse af våben ***I (afstemning)	26
7.16.	Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) ***I (afstemning)	26
7.17.	Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I (afstemning)	27
7.18.	Statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan ***I (afstemning)	27
7.19.	Pesticidrester i eller på fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I (afstemning)	28
7.20.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock) (afstemning)	28
7.21.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin) (afstemning)	28
7.22.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda) (afstemning)	29
7.23.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen) (afstemning)	29
7.24.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack) (afstemning)	29
7.25.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas) (afstemning)	30
7.26.	Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber) (afstemning)	30
7.27.	Konsensus om humanitær bistand (afstemning)	30
7.28.	Situationen i Georgien (afstemning)	30
7.29.	Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (afstemning)	31
7.30.	Flexicurity (afstemning)	31
7.31.	Turismepolitik i EU (afstemning)	32
7.32.	Handel og klimaændringer (afstemning)	32
7.33.	Fremme af landbruget i Afrika (afstemning)	32
8.	Stemmeforklaringer	33
9.	Stemmerettelser og -intentioner	33
10.	Bevillingsoverførsler	33
11.	Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	34
12.	Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	36
13.	Tidspunkt for næste møde	36
14.	Afbrydelse af sessionen	36
	TILSTEDEVÆRELSESLISTE	37

(Fortsættes på næste side)

BILAG I

AFSTEMNINGSRESULTATER	39
1. Ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF (elektriske apparater anvendt i dyrlægepraksis) ***I ..	39
2. Måleenheder ***I	39
3. Ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår Estland ***I	40
4. Videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EF og Egypten *	40
5. Finansforordningen vedrørende EU's almindelige budget *	40
6. Makrofinansiel bistand til Libanon *	40
7. Europæisk kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse *	40
8. Bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad *	41
9. Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed *	41
10. Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet	41
11. Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed ***II	41
12. Oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ***I	41
13. Jernbanesikkerhed i EU ***I	42
14. Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ***I	42
15. Erhvervelse og besiddelse af våben ***I	42
16. Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) ***I	43
17. Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I ..	43
18. Statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan ***I	44
19. Pesticidrester i eller på fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I ..	45
20. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock)	45
21. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin)	45
22. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda)	45
23. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen)	46
24. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack)	46
25. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas)	46
26. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber)	46
27. Konsensus om humanitær bistand	46
28. Situationen i Georgien	47
29. Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder	49
30. Flexicurity	49
31. Turismepolitik i EU *	52
32. Handel og klimaændringer	53
33. Fremme af landbruget i Afrika	55

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	56
1. Betænkning af McCarthy A6-0431/2007 — Beslutning	56
2. Betænkning af Kallenbach A6-0276/2007 — Nr. 53	57
3. Betænkning af Kallenbach A6-0276/2007 — Beslutning	58
4. Betænkning af Leinen A6-0412/2007 — Beslutning	60
5. Betænkning af Ayala Sender A6-0439/2007 — Afgørelse (David Bostock)	62
6. Betænkning af Ayala Sender A6-0438/2007 — Afgørelse (Michel Cretin)	63
7. Betænkning af Ayala Sender A6-0437/2007 — Afgørelse (Maarten B. Engwirda)	64
8. Betænkning af Ayala Sender A6-0436/2007 — Afgørelse (Henri Grethen)	65
9. Betænkning af Ayala Sender A6-0435/2007 — Afgørelse (Harald Noack)	67
10. Betænkning af Ayala Sender A6-0434/2007 — Afgørelse (Ioannis Sarmas)	68
11. Betænkning af Ayala Sender A6-0433/2007 — Afgørelse (Hubert Weber)	69
12. Betænkning af Leinen A6-0445/2007 — Nr. 1/rev	71
13. Betænkning af Leinen A6-0445/2007 — Nr. 3	72
14. Betænkning af Leinen A6-0445/2007 — Beslutning	74
15. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 32	76
16. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 35	78
17. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 26	79
18. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 36	81
19. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 38	83
20. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 18	84
21. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 41	86
22. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 7	88
23. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 44	89
24. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Nr. 23	91
25. Betænkning af Christensen A6-0446/2007 — Beslutning	93
26. Betænkning af Costa A6-0399/2007 — Punkt 46	94
27. Betænkning af Costa A6-0399/2007 — Punkt 81	96
28. Betænkning af Costa A6-0399/2007 — Beslutning	98
29. Betænkning af Lipietz A6-0409/2007 — Nr. 17	99
30. Betænkning af Lipietz A6-0409/2007 — Beslutning	101
31. Betænkning af Morgantini A6-0432/2007 — Nr. 3	103

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0545

Ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF (elektriske apparater anvendes i dyrlægepraksis) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektriske apparater, der anvendes i dyrlægepraksis (KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))

105

(Fortsættes på næste side)

P6_TA(2007)0546

Måleenheder ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 80/181/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måleenheder (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD)) 105

P6_TA(2007)0547

Ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår Estland ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/54/EF for så vidt angår anvendelsen af visse bestemmelser i Estland (KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD)) 106

P6_TA(2007)0548

Videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EF og Egypten *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Arabiske Republik Egypten (KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS)) 107

P6_TA(2007)0549

Finansforordningen vedrørende EU's almindelige budget *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS)) 107

P6_TA(2007)0550

Makrofinansiel bistand til Libanon *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand fra Fællesskabet til Libanon (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)) 108

P6_TA(2007)0551

Europæisk kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om Rådets rammeafgørelse om den europæiske kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS)) 116

P6_TA(2007)0552

Bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS)) 125

P6_TA(2007)0553

Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets afgørelse om ændring af protokollen vedrørende statuten for Domstolen — Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS)) 130

P6_TA(2007)0554

Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas immunitet og privilegier (2007/2172(IMM)) 130

P6_TA(2007)0555

Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed ***II

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)) 131

P6_TA(2007)0556

Oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)) 132

P6_TC1-COD(2006)0295

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF om ændring af direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen 133

P6_TA(2007)0557

Jernbanesikkerhed i EU ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2004/49/EF om jernbanesikkerhed i EU (KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)) 133

P6_TC1-COD(2006)0272

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF om ændring af direktiv 2004/49/EF om jernbanesikkerhed i EU 133

P6_TA(2007)0558

Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur (KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)) 140

P6_TC1-COD(2006)0274

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur 140

P6_TA(2007)0559

Erhvervelse og besiddelse af våben ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben (KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)) 148

P6_TC1-COD(2006)0031

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på at vedtage Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF om ændring af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben 149

P6_TA(2007)0560

Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)) 149

P6_TC1-COD(2005)0261

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) 149

P6_TA(2007)0561

Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1829/2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD)) 150

P6_TC1-COD(2006)0307

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1829/2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen 150

P6_TA(2007)0562

Statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2004/2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan (KOM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)) 151

P6_TC1-COD(2007)0130

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om ændring af forordning (EF) nr. 2004/2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan 151

P6_TA(2007)0563

Pesticidrester i eller på fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 396/2005 om maksimalgrænseværdier for pesticidrester i eller på vegetabiliske og animalske fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD)) 152

P6_TC1-COD(2006)0294

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om ændring af forordning (EF) nr. 396/2005 om maksimalgrænseværdier for pesticidrester i eller på vegetabiliske og animalske fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen 152

P6_TA(2007)0564

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af David Bostock til medlem af Revisionsretten (C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)) 152

P6_TA(2007)0565

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Michel Cretin til medlem af Revisionsretten (C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)) 153

P6_TA(2007)0566

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Maarten B. Engwirda til medlem af Revisionsretten (C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)) 154

P6_TA(2007)0567

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Henri Grethen til medlem af Revisionsretten (C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)) 154

P6_TA(2007)0568

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Harald Noack til medlem af Revisionsretten (C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)) 155

P6_TA(2007)0569

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Ioannis Sarmas til medlem af Revisionsretten (C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)) 155

P6_TA(2007)0570

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Hubert Weber til medlem af Revisionsretten (C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)) 156

P6_TA(2007)0571

Konsensus om humanitær bistand

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om erklæringen om en europæisk konsensus om humanitær bistand 157

P6_TA(2007)0572

Situationen i Georgien

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om situationen i Georgien 157

P6_TA(2007)0573

Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om Europa-Parlamentets godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (2007/2218(ACI)) 161

BILAG

DEN EUROPÆISKE UNIONS CHARTER OM GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER 162

P6_TA(2007)0574

Flexicurity

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om fælles principper for flexicurity (2007/2209(INI)) 174

P6_TA(2007)0575

Turismepolitik i EU

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om en ny turismepolitik i EU: mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme (2006/2129(INI)) 184

P6_TA(2007)0576

Handel og klimaændringer

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om handel og klimaændringer (2007/2003(INI)) 193

P6_TA(2007)0577

Fremme af landbruget i Afrika

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om fremme af landbruget i Afrika — Forslag til et samarbejde om udvikling af landbrug og fødevarer sikkerhed i Afrika (2007/2231(INI)) 201

Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

AFET	Udenrigsudvalget
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PPE-DE	Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ALDE	Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
IND/DEM	Gruppen for Selvstændighed og Demokrati
NI	Løsgængere

Onsdag, den 28. november 2007

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA
DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2007-2008

Mødeperioden fra den 28. til 29. november 2007

BRUXELLES

PROTOKOL

(2008/C 297 E/01)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*næstformand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 15.05.

2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

3. Parlamentets sammensætning

Bogdan Klich og Barbara Kudrycka var blevet udnævnt til medlemmer af den polske regering med virkning fra den 16.11.2007.

Onsdag, den 28. november 2007

Parlamentet tog i henhold til forretningsordenens artikel 3, stk.2, andet afsnit, dette til efterretning og konstaterede i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i akten om almindelige direkte valg af repræsentanterne til Europa-Parlamentet og forretningsordenens artikel 4, stk. 1, at deres mandater var ledige at regne fra den 16.11.2007.

Gitte Seeberg og Anders Samuelsen var blevet valgt til det danske folketing med virkning fra den 27.11.2007.

Parlamentet tog i henhold til forretningsordenens artikel 3, stk.2, andet afsnit, dette til efterretning og konstaterede i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i akten om almindelige direkte valg af repræsentanterne til Europa-Parlamentet og forretningsordenens artikel 4, stk. 1, at deres mandater var ledige at regne fra den 27.11.2007.

4. Valgs prøvelse

Formanden kom med følgende meddelelse:

Dommeren (i sager om foreløbige forholdsregler) ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans afsagde den 15. november 2007 en kendelse, hvori han opsatte gennemførelsen af Europa-Parlamentets afgørelse af 24. maj 2007 om prøvelse af Beniamino Donnici valg. Jeg har naturligvis ansvaret for straks at føre denne retsafgørelse ud i livet.

Kendelsen fastslår, at den retssituation, som Beniamino Donnici og Achille Occhetto befandt sig i inden vedtagelsen af den anfægtede afgørelse, er genetableret med virkning fra den 15. november 2007.

Heraf følger i henhold til kendelsen og i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 3, stk. 2, at Donnici har sæde i Parlamentet og dets organer med fulde rettigheder, i det mindste så længe denne kendelse har gyldighed.

Efter henstilling fra Retsudvalget har jeg pålagt Juridisk Tjeneste at indbringe en klage til Domstolen over kendelsen fra dommeren (i sager om foreløbige forholdsregler) ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans.

*
* *

På forslag af JURI vedtog Parlamentet at godkende følgende medlemmers mandat: Ewa Tomaszewska, Giovanna Corda, Lily Jacobs, Vicente Miguel Garcés Ramón, Emmanouil Angelakas, Costas Botopoulos, Georgios Georgiou, Maria Eleni Koppa, Anni Podimata, Margaritis Schinas og Armando França.

5. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Formanden havde fra PPE-DE Gruppen, PSE-Gruppen og ALDE-Gruppen modtaget følgende anmodninger om udnævnelser:

- CONT: Lutz Goepel i stedet for Ruth Hieronymi
- ITRE: Anni Podimata i stedet for Vincent Peillon
- AGRI: Vincent Peillon i stedet for Anni Podimata
- LIBE: Gérard Deprez i stedet for Antoine Duquesne
- PETI: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
- Delegationen for Forbindelserne med Belarus: Jacek Protasiewicz

Onsdag, den 28. november 2007

- Delegationen for Forbindelserne med Maghreb-landene og Den Arabiske Maghreb-Union (inkl. Libyen): Gianni De Michelis
- Delegationen for Forbindelserne med Golfstaterne, herunder Yemen: Gianni De Michelis.

Disse udnævnelser ville blive betragtet som godkendt, medmindre der blev gjort indsigelse inden godkendelsen af denne protokol.

6. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Rådet havde fremsendt bekræftet kopi af:

- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet MEDIA 2007
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Moldova om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Moldova om lettelse af udstedelsen af visa
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Montenegro om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Serbien om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse
- protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

7. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger under mødeperioden i september I og II 2007 var omdelt.

8. Konsensus om humanitær bistand (indgivne beslutningsforslag)

Forhandlingen havde fundet sted den 13.11.2007 (*punkt 24 i protokollen af 13.11.2007*).

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Nirj Deva for PPE-DE-Gruppen, Corina Crețu for PSE-Gruppen, Thierry Cornillet for ALDE-Gruppen, Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen, Margrete Auken for Verts/ALE-Gruppen, Luisa Morgantini for GUE/NGL-Gruppen, og Jens-Peter Bonde om erklæringen om en europæisk konsensus om humanitær bistand (B6-0484/2007).

Afstemning: *punkt 7.27 i protokollen af 29.11.2007*.

Onsdag, den 28. november 2007

9. Situationen i Georgien (indgivne beslutningsforslag)

Forhandlingen havde fundet sted den 14.11.2007 (*punkt 10 i protokollen af 14.11.2007*).

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Adam Bielan, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mirosław Mariusz Piotrowski og Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen om situationen i Georgien (B6-0481/2007)
- Lydie Polfer og Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen om situationen i Georgien (B6-0482/2007)
- Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Elmar Brok, Karl von Wogau, Stefano Zappalà og Corien Wortmann-Kool for PPE-DE-Gruppen om situationen i Georgien (B6-0485/2007)
- André Brie for GUE/NGL-Gruppen om situationen i Georgien (B6-0487/2007)
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda og Alexandra Dobolyi for PSE-Gruppen om situationen i Georgien (B6-0492/2007)
- Marie Anne Isler Béguin og Cem Özdemir for Verts/ALE-Gruppen om situationen i Georgien (B6-0493/2007).

Afstemning: *punkt 7.28 i protokollen af 29.11.2007*.

10. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) fra Rådet og Kommissionen:

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (KOM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI))
henvist til: kor.udv.: BUDG
rådg.udv.: EMPL
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union (13199/2007 — C6-0438/2007 — 2007/0180(AVC))
henvist til: kor.udv.: AFET
rådg.udv.: INTA

2) fra udvalgene:

2.1) følgende betænkninger:

- Betænkning om en ny turismepolitik i EU: mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme (2006/2129(INI)) — TRAN
Ordfører: Paolo Costa (A6-0399/2007)
- Betænkning om handel og klimaændringer (2007/2003(INI)) — INTA
Ordfører: Alain Lipietz (A6-0409/2007)

Onsdag, den 28. november 2007

- * Betænkning om Rådets rammeafgørelse om den europæiske kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS)) — LIBE
Ordfører: Ioannis Varvitsiotis (A6-0428/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Arabiske Republik Egypten (KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS)) — ITRE
Ordfører: Angelika Niebler (A6-0429/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 80/181/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måleenheder (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD)) — IMCO
Ordfører: Arlene McCarthy (A6-0430/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektriske apparater, der anvendes i dyrlægepraksis (KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD)) — IMCO
Ordfører: Arlene McCarthy (A6-0431/2007)
- Betænkning om fremme af landbruget i Afrika — Forslag til et samarbejde om udvikling af landbrug og fødevarer sikkerhed i Afrika (2007/2231(INI)) — DEVE
Ordfører: Luisa Morgantini (A6-0432/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af Hubert Weber til medlem af Revisionsretten (N6-0022/2007 — C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0433/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af Ioannis Sarmas til medlem af Revisionsretten (N6-0021/2007 — C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0434/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af Harald Noack til medlem af Revisionsretten (N6-0020/2007 — C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0435/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af Henri Grethen til medlem af Revisionsretten (N6-0019/2007 — C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0436/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af Maarten B. Engwirda til medlem af Revisionsretten (N6-0018/2007 — C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0437/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af Michel Cretin til medlem af Revisionsretten (N6-0017/2007 — C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0438/2007)
- * Betænkning om den foreslåede udnævnelse af David Bostock til medlem af Revisionsretten (N6-0016/2007 — C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)) — CONT
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0439/2007)

Onsdag, den 28. november 2007

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/54/EF for så vidt angår anvendelsen af visse bestemmelser i Estland (KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD)) — ITRE
Ordfører: Angelika Niebler (A6-0440/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS)) — LIBE
Ordfører: Martine Roure (A6-0444/2007)
- Betænkning om Europa-Parlamentets godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (2007/2218(ACI)) — AFCO
Ordfører: Jo Leinen (A6-0445/2007)
- Betænkning om fælles principper for flexicurity (2007/2209(INI)) — EMPL
Ordfører: Ole Christensen (A6-0446/2007)
- Betænkning om anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas immunitet og privilegier (2007/2172(IMM)) — JURI
Ordfører: Aloyzas Sakalas (A6-0449/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)) — JURI
Ordfører: Cristian Dumitrescu (A6-0450/2007)
- * Betænkning om udkast til forslag til Rådets afgørelse om ændring af protokollen vedrørende statuten for Domstolen — Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS)) — JURI
Ordfører: Diana Wallis (A6-0451/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand fra Fællesskabet til Libanon (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)) — INTA
Ordfører: Kader Arif (A6-0452/2007)
- * Betænkning om udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS)) — AFCO
Ordfører: Jo Leinen (A6-0465/2007)

2.2) følgende indstillinger ved andenbehandling:

- ***II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)) — CULT
Ordfører: Ruth Hieronymi (A6-0442/2007)

Onsdag, den 28. november 2007

3) fra medlemmerne:

3.1) følgende forslag til henstilling (forretningsordenens artikel 114):

- Joseph Daul for PPE-DE-Gruppen, Laima Liucija Andrikiienė for PPE-DE-Gruppen, Adam Bielan, for UEN-Gruppen, Gintaras Didžiokas for UEN-Gruppen, Michael Gahler for PPE-DE-Gruppen, Marian-Jean Marinescu for PPE-DE-Gruppen, Cristiana Muscardini for UEN-Gruppen, João de Deus Pinheiro for PPE-DE-Gruppen, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen, Jacek Saryusz-Wolski for PPE-DE-Gruppen, Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen og Inese Vaidere for UEN-Gruppen. Forslag til henstilling til Rådet om anerkendelsen af Holodomor — kunstig fremprovokeret hungersnød — i Ukraine i 1932-1933 som folkedrab på den ukrainske nation (B6-0480/2007)
henvist til: kor.udv.: AFET

11. Skriftlige erklæringer (modtagne dokumenter)

Følgende medlemmer havde indgivet skriftlige erklæringer til indførelse i registret (forretningsordenens artikel 116):

- Urszula Krupa og Witold Tomczak om respekt for demokratiet i Europa (0103/2007)
- Tomáš Zatloukal om slotshaven og lystanlægget i Kroměříž (Den Tjekkiske Republik) (0104/2007)
- Andreas Mölzer om bygning af moskéer (0105/2007)
- Koenraad Dillen, Philip Claeys og Frank Vanhecke om etablering af narkotikabåde og coffeeshops i Nederlandene ved grænsen til Belgien til belgiske og franske narkotikamisbrugere (0106/2007)
- Philip Claeys, Frank Vanhecke og Koenraad Dillen om den tyrkiske regerings delvise nedrivning af et ortodokst kloster på øen Halki (0107/2007).

12. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Det endelige forslag til dagsorden for plenarmøderne i november II 2007 (PE 397.687/PDOJ) var omdelt, og der var foreslået følgende ændringer (forretningsordenens artikel 132):

Mødet den 28.11.2007 og 29.11.2007

Martin Schulz for PSE-Gruppen tog ordet om anmodningen fra sin gruppe vedrørende de økonomiske partnerskabsaftaler (se nedenfor under »onsdag«).

Formanden foreslog følgende ændringer:

- forhandlingen under et om Fællesskabets jernbaner (punkt 71, 72 og 73 i PDOJ) ville finde sted inden forhandlingen om indstillingen ved andenbehandling af Ruth Hieronymi om visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-/radiospredningsvirksomhed (A6-0442/2007) (punkt 69 i PDOJ)
- betænkningen af Josu Ortuondo Larrea om interoperabilitet i Fællesskabets jernbanesystem (A6-0345/2007) (punkt 72 i PDOJ) ville blive sat under afstemning under den næste mødeperiode i Strasbourg

Onsdag, den 28. november 2007

- betænkningen af Jo Leinen om udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (A6-0465/2007) var blevet vedtaget i henhold til forretningsordenens artikel 43, stk. 1, og blev sat på dagsordenene under afstemningen om torsdagen
- afstemningen om betænkningen af Johannes Blokland om eksport og import af farlige kemikalier (A6-0406/2007) (*punkt 108 i PDOJ*) blev udsat til mødeperioden i januar
- da der ikke var indgivet forslag til beslutning om kollektiv ophavsret (*punkt 115 i PDOJ*), blev dette punkt trukket tilbage fra afstemningen.

Parlamentet tilsluttede sig disse fem forslag.

onsdag

- anmodning fra PSE-Gruppen om at udskyde afstemningen om forslag til beslutning indgivet som konklusion på forhandlingen om redegørelsen fra Kommissionen om økonomiske partnerskabsaftaler til mødeperioden i december (*punkt 122 i PDOJ*)

Talere: João de Deus Pinheiro for PPE-DE-Gruppen, Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen, og Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Fristerne for ændringsforslag blev derfor forlænget som følger:

Forslag til beslutning: onsdag den 05.12.2007 kl. 18.00

Ændringsforslag og fælles beslutningsforslag: mandag den 10.12.2007 kl. 19.00.

Afstemningen ville finde sted onsdag den 12.12.2007 kl. 12.00.

- anmodning fra PPE-DE-Gruppen om at afslutte forhandlingen om redegørelsen fra Kommissionen om folkeafstemning i Venezuela (*punkt 130 i PDOJ*) med indgivelse af forslag til beslutning.

Talere: Martin Schulz for PSE-Gruppen, og João de Deus Pinheiro for PPE-DE-Gruppen, som begrundede anmodningen.

Parlamentet forkastede denne anmodning.

torsdag

- der var ikke foreslået andre ændringer

Arbejdsplanen fastsattes således.

13. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation fra Afghanistans parlament, som havde taget plads i den officielle loge.

*
* *

Gyula Hegyi tog ordet og anmodede om, at der blev indledt en undersøgelse af forekomsten af asbest i Parlamentets bygninger (Formanden henviste ham til generalsekretærens meddelelse herom).

Onsdag, den 28. november 2007

14. Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (forhandling)

Betænkning: Europa-Parlamentets godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder [2007/2218(ACI)] — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

Ordfører: Jo Leinen (A6-0445/2007)

Talere: Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) og Margot Wallström (næstformand i Kommissionen).

Jo Leinen forelagde sin betænkning.

Talere: Íñigo Méndez de Vigo for PPE-DE-Gruppen, Richard Corbett for PSE-Gruppen, Andrew Duff for ALDE-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, Johannes Vöggenhuber for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Jens-Peter Bonde for IND/DEM-Gruppen, Jim Allister løsgænger, Elmar Brok og Józef Pinior.

FORSÆDE: Mario MAURO

næstformand

Talere: Bronisław Geremek, Bernard Wojciechowski, Koenraad Dillen, Charlotte Cederschiöld, Libor Rouček, Irena Belohorská, Reinhard Rack og Carlos Carnero González.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.29 i protokollen af 29.11.2007.

15. Flexicurity (forhandling)

Betænkning: Fælles principper for flexicurity [2007/2209(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Ole Christensen (A6-0446/2007)

Talere: Manuel Lobo Antunes (formand for Rådet) og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen).

Ole Christensen forelagde sin betænkning.

Talere: Olle Schmidt (ordfører for udtalelse fra ECON), Giovanni Berlinguer (ordfører for udtalelse fra CULT), Tadeusz Zwiefka (ordfører for udtalelse fra JURI), José Albino Silva Peneda for PPE-DE-Gruppen, Stephen Hughes for PSE-Gruppen, Bernard Lehideux for ALDE-Gruppen, Ewa Tomaszewska for UEN-Gruppen,

Onsdag, den 28. november 2007

Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen, Roberto Musacchio for GUE/NGL-Gruppen, Kartika Tamara Liotard (ordfører for udtalelse fra FEMM) for GUE/NGL-Gruppen, Thomas Mann, Jan Andersson, Siiri Oviir, Roberta Angelilli, Donata Gottardi, Manuel Lobo Antunes og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.30 i protokollen af 29.11.2007.*

(Mødet udsat kl. 17.05 og genoptaget kl. 17.10)

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

formand

16. Forhandling om Europas fremtid (forhandling)

Forhandling om Europas fremtid med deltagelse af José Luis Rodríguez Zapatero, Spaniens ministerpræsident, medlem af Det Europæiske Råd.

Formanden afgav en kort redegørelse for at præsentere forhandlingen.

José Luis Rodríguez Zapatero, Spaniens ministerpræsident, tog ordet.

Talere: Jaime Mayor Oreja for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, som beklagede, at så få fra PPE-DE-Gruppen deltog i forhandlingen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Graham Booth for IND/DEM-Gruppen, Frank Vanhecke løsgænger, José Luis Rodríguez Zapatero og Jacques Toubon.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

Talere: Enrique Barón Crespo, Ignasi Guardans Cambó, Guntars Krasts, David Hammerstein, Willy Meyer Pleite, Irena Belohorská, Manfred Weber, Bernard Poignant og Andrew Duff.

FORSÆDE: Marek SIWIEC

næstformand

Talere: Mirosław Mariusz Piotrowski, Raül Romeva i Rueda, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Roger Helmer, Marianne Thyssen, Adrian Severin, Bogdan Pęk, Gerardo Galeote og José Luis Rodríguez Zapatero.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Onsdag, den 28. november 2007

17. Økonomiske partnerskabsaftaler (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Økonomiske partnerskabsaftaler

Ján Figel' (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Robert Sturdy for PPE-DE-Gruppen, Harlem Désir for PSE-Gruppen, Gianluca Susta for ALDE-Gruppen, Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen, Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen, Maria Martens, Glenys Kinnock, Margie Sudre, Erika Mann og Ján Figel'.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Alain Hutchinson, Miguel Angel Martínez Martínez, Josep Borrell Fontelles og Harlem Désir for PSE-Gruppen om Kigali-erklæringen i forbindelse med den forestående frist (31. december 2007) for forhandlingerne om økonomiske partnerskabsaftaler (B6-0486/2007)
- Robert Sturdy og Maria Martens for PPE-DE-Gruppen, Gianluca Susta, Johan Van Hecke, Thierry Cornillet og Danutė Budreikaitė for ALDE-Gruppen, Cristiana Muscardini og Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen om økonomiske partnerskabsaftaler (B6-0488/2007)
- Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer og Miguel Portas for GUE/NGL-Gruppen om økonomiske partnerskabsaftaler (B6-0489/2007)
- Frithjof Schmidt, Caroline Lucas, Carl Schlyter, Alain Lipietz, Margrete Auken og Marie-Hélène Aubert for Verts/ALE-Gruppen om økonomiske partnerskabsaftaler (B6-0491/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 6.2 i protokollen af 12.12.2007.

18. Jernbanesikkerhed i EU ***I — Interoperabilitet i Fællesskabets jernbanesystem (omarbejdning) ***I — Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring direktiv 2004/49/EF om jernbanesikkerhed i EU [KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Paolo Costa (A6-0346/2007)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om interoperabilitet i Fællesskabets jernbanesystem (omarbejdning) [KOM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

Onsdag, den 28. november 2007

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur [KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0350/2007)

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Paolo Costa forelagde sine betænkninger (A6-0346/2007 og A6-0350/2007).

Josu Ortuondo Larrea forelagde sin betænkning (A6-0345/2007).

Talere: Georg Jarzembowski for PPE-DE-Gruppen, Inés Ayala Sender for PSE-Gruppen, Nathalie Griesbeck for ALDE-Gruppen, og Bogusław Rogalski for UEN-Gruppen.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

Talere: Michael Cramer for Verts/ALE-Gruppen, Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen, Michael Henry Nattrass for IND/DEM-Gruppen, Luca Romagnoli løsgænger, Luis de Grandes Pascual, Leopold Józef Rutowicz, Jacky Hénin, Reinhard Rack og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: betænkninger af Costa (A6-0346/2007 og A6-0350/2007): 29.11.2007, betænkning af Ortuondo Larrea (A6-0345/2007): næste mødeperiode.

19. Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed *II (forhandling)**

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-/radiospredningsvirksomhed [10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)] — Kultur- og Uddannelsesudvalget
Ordfører: Ruth Hieronymi (A6-0442/2007)

Ruth Hieronymi forelagde indstillingen ved andenbehandling (A6-0442/2007).

Viviane Reding (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Gunnar Hökmark for PPE-DE-Gruppen, Catherine Trautmann for PSE-Gruppen, Ignasi Guardans Cambó for ALDE-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen, Helga Trüpel for Verts/ALE-Gruppen, Doris Pack og Viviane Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.11 i protokollen af 29.11.2007.

Onsdag, den 28. november 2007

20. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Vytautas Landsbergis, Livia Járóka, Hans-Peter Martin, Monica Maria Iacob-Ridzi, Pierre Pribetich, Marian Harkin, Roberta Alma Anastase, Bogusław Rogalski, Maciej Marian Giertych og Antonio Tajani.

FORSÆDE: Adam BIELAN

næstformand

Talere: Kyriacos Triantaphyllides og Laima Liucija Andrikienė.

Formanden erklærede behandlingen af punktet for afsluttet.

Marios Matsakis tog ordet og beklagede, at den tid, der var afsat til indlæg af et minuts varighed, var blevet afkortet (Formanden tog dette til efterretning).

21. Erhvervelse og besiddelse af våben ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben [KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Ordfører: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Gisela Kallenbach forelagde sin betænkning.

Talere: Alexander Alvaro (ordfører for udtalelse fra LIBE), Guido Podestà for PPE-DE-Gruppen, Lasse Lehtinen for PSE-Gruppen, Samuli Pohjamo for ALDE-Gruppen, Andrzej Tomasz Zapalowski for UEN-Gruppen, Jens Holm for GUE/NGL-Gruppen, Hélène Goudin for IND/DEM-Gruppen, Andreas Mölzer løsgænger, Andreas Schwab, Arlene McCarthy, som illustrerede sit indlæg ved at fremvise en kopi af et skydevåben, Siiri Oviir og Paul Rübig, som gjorde opmærksom på, at skydevåben var forbudte i Parlamentet, Jim Allister, Michl Ebner, Véronique Mathieu, Paul Rübig, som spurgte, om Arlene McCarthy havde fået tilladelse til at tage et våben med ind i Parlamentet, og Arlene McCarthy, som først svarede på spørgsmålet fra Paul Rübig og derefter med henvisning til indlægget af Hélène Goudin forsvarede arbejdet i trilogien.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.15 i protokollen af 29.11.2007.

22. Turismepolitik i EU (forhandling)

Betænkning: En ny turismepolitik i EU — mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme [2006/2129(INI)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0399/2007)

Paolo Costa forelagde sin betænkning.

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Onsdag, den 28. november 2007

FORSÆDE: Diana WALLIS

næstformand

Talere: Stavros Arnaoutakis (ordfører for udtalelse fra REGI), Marie-Hélène Descamps (ordfører for udtalelse fra CULT), Luís Queiró for PPE-DE-Gruppen, Emanuel Jardim Fernandes for PSE-Gruppen, Nathalie Griesbeck for ALDE-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Sepp Kusstatscher for Verts/ALE-Gruppen, Kyriacos Triantaphyllides for GUE/NGL-Gruppen, Etelka Barsi-Pataky, Robert Evans, Alfonso Andria, Pedro Guerreiro og Bogusław Liberadzki.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.31 i protokollen af 29.11.2007.*

23. Makrofinansiel bistand til Libanon * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand fra Fællesskabet til Libanon [KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)] — Udvalget om International Handel
Ordfører: Kader Arif (A6-0452/2007)

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Kader Arif forelagde sin betænkning.

Talere: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (ordfører for udtalelse fra AFET), Esko Seppänen (ordfører for udtalelse fra BUDG), Tokia Saïfi for PPE-DE-Gruppen, David Martin for PSE-Gruppen, og Bogusław Sonik.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.6 i protokollen af 29.11.2007.*

24. Handel og klimaændringer (forhandling)

Betænkning: Handel og klimaændringer [2007/2003(INI)] — Udvalget om International Handel
Ordfører: Alain Lipietz (A6-0409/2007)

Alain Lipietz forelagde sin betænkning.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Jens Holm (ordfører for udtalelse fra ENVI), András Gyürk (ordfører for udtalelse fra ITRE), Georgios Papastamkos for PPE-DE-Gruppen, David Martin for PSE-Gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk for UEN-Gruppen, Graham Booth for IND/DEM-Gruppen, Daniel Caspary, Elisa Ferreira og Stavros Arnaoutakis.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.32 i protokollen af 29.11.2007.*

Onsdag, den 28. november 2007

25. Folkeafstemning i Venezuela (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Folkeafstemning i Venezuela

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Francisco José Millán Mon for PPE-DE-Gruppen, Luis Yáñez-Barnuevo García for PSE-Gruppen, Marios Matsakis for ALDE-Gruppen, Alain Lipietz for Verts/ALE-Gruppen, og som formand for Delegationen for Forbindelserne med Landene i Det Andinske Fællesskab Willy Meyer Pleite for GUE/NGL-Gruppen, José Ribeiro e Castro og Alojz Peterle.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

26. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 397.687/OJJE).

27. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 00.05.

Harald Rømer
generalsekretær

Gérard Onesta
næstformand

Onsdag, den 28. november 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Caveda, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Jacob-Ridzi, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihaescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patricello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Tannock, Thomsen, Thyssen, Tirlé, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Toubon,

Onsdag, den 28. november 2007

Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 29. november 2007

PROTOKOL

(2008/C 297 E/01)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

formand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 09.05.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra Rådet og Kommissionen:*

- Udkast til Kommissionens forordning (EF, Euratom) om ændring af Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (SEK(2007)1013 — C6-0417/2007 — 2007/0151(CNS))
henvist til: kor.udv.: BUDG
rådg.udv.: CONT
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om en adfærdskodeks for edb-reservations-systemer (KOM(2007)0709 — C6-0418/2007 — 2007/0243(COD))
henvist til: kor.udv.: TRAN
rådg.udv.: IMCO
- Forslag til Rådets forordning om bemyndigelse af Kommissionen til at godkende ændringer i protokoller til fiskeripartnerskabsaftaler indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og tredjelande (KOM(2007)0595 — C6-0419/2007 — 2007/0222(CNS))
henvist til: kor.udv.: PECH
rådg.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 48/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1257 — C6-0421/2007 — 2007/2245(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 49/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1395 — C6-0422/2007 — 2007/2246(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 53/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1399 — C6-0423/2007 — 2007/2247(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG

Torsdag, den 29. november 2007

- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 54/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1400 — C6-0424/2007 — 2007/2248(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 55/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1499 — C6-0425/2007 — 2007/2249(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 56/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)1500 — C6-0426/2007 — 2007/2250(GBD))
henvist til: kor.udv.: BUDG
- Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire (KOM(2007)0648 — C6-0429/2007 — 2007/0226(CNS))
henvist til: kor.udv.: PECH
rådg.udv.: DEVE, BUDG
- Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om ændring af protokollen om fastsættelse for perioden 18. januar 2005 — 17. januar 2011 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne (KOM(2007)0664 — C6-0430/2007 — 2007/0232(CNS))
henvist til: kor.udv.: PECH
rådg.udv.: DEVE, BUDG
- Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1338/2001 om fastlæggelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte euroen mod falskmøntneri (KOM(2007)0525 — C6-0431/2007 — 2007/0192(CNS))
henvist til: kor.udv.: LIBE
rådg.udv.: ECON
- Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem (KOM(2007)0677 — C6-0433/2007 — 2007/0238(CNS))
henvist til: kor.udv.: ECON
rådg.udv.: ITRE

3. Forelæggelse af Revisionsrettens årsberetning — 2006 (forhandling)

Hubert Weber, formand for Revisionsretten, forelagde sin institutions årsberetning.

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: José Javier Pomés Ruiz for PPE-DE-Gruppen, Herbert Bösch for PSE-Gruppen, Jan Mulder for ALDE-Gruppen, Bart Staes for Verts/ALE-Gruppen, Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Nils Lundgren for IND/DEM-Gruppen, Hans-Peter Martin løsgænger, Herbert Bösch for en personlig bemærkning efter indlægget af Hans-Peter Martin, Alexander Stubb, Dan Jørgensen, Helga Trüpel, Jeffrey Titford, Jana Bobošíková, Gabriele Stauner, Paulo Casaca, Sylwester Chruszcz, Ingeborg Gräßle og Francesco Musotto.

FORSÆDE: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

næstformand

Talere: Richard James Ashworth, Hubert Weber og Siim Kallas.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Torsdag, den 29. november 2007

4. Udnævnelse af syv medlemmer af Revisionsretten (forhandling)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock)

Betænkning: Høring om udnævnelse af David Bostock som medlem af Revisionsretten [C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0439/2007)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Michel Cretin som medlem af Revisionsretten [C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0438/2007)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Maarten B. Engwirda som medlem af Revisionsretten [C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0437/2007)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Henri Grethen som medlem af Revisionsretten [C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0436/2007)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Harald Noack som medlem af Revisionsretten [C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0435/2007)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Ioannis Sarmas som medlem af Revisionsretten [C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0434/2007)

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Hubert Weber som medlem af Revisionsretten [C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0433/2007)

Inés Ayala Sender forelagde sine betænkninger.

Talere: Petya Stavreva for PPE-DE-Gruppen, Gabriele Stauner og Hubert Weber (formand for Revisionsretten).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.20 i protokollen af 29.11.2007, punkt 7.21 i protokollen af 29.11.2007, punkt 7.22 i protokollen af 29.11.2007, punkt 7.23 i protokollen af 29.11.2007, punkt 7.24 i protokollen af 29.11.2007, punkt 7.25 i protokollen af 29.11.2007 og punkt 7.26 i protokollen af 29.11.2007.

Torsdag, den 29. november 2007

5. Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) [KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)] — Retsudvalget

Ordfører: Cristian Dumitrescu (A6-0450/2007)

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Cristian Dumitrescu forelagde sin betænkning.

Talere: Klaus-Heiner Lehne for PPE-DE-Gruppen, Manuel Medina Ortega for PSE-Gruppen, Katalin Lévai og Andrzej Jan Szejna.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 16 i protokollen af 29.11.2007.*

(Mødet udsat kl. 10.50 og genoptaget kl. 11.00)

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

6. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

*

* *

Paul Rübig tog ordet og vendte tilbage til forhandlingen dagen i forvejen om betænkningen af Kallenbach om våben (A6-0276/2007 — *punkt 21 i protokollen af 28.11.2007*) samt anmodede om, at det blev undersøgt, hvordan Arlene McCarthy havde kunnet befinde sig i mødesalen i besiddelse af et våben (Formanden svarede, at dette ville blive kontrolleret).

7. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

7.1. Ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF (elektriske apparater anvendt i dyrlægepraksis) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektriske apparater, der anvendes i dyrlægepraksis [KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Arlene McCarthy (A6-0431/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

Torsdag, den 29. november 2007

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0545).

7.2. Måleenheder ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv om ændring af Rådets direktiv 80/181/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måleenheder [KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Ordfører: Arlene McCarthy (A6-0430/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) tog ordet

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0546).

7.3. Ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår Estland ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår anvendelsen af visse bestemmelser i Estland [KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Angelika Niebler (A6-0440/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0547).

7.4. Videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EF og Egypten * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Arabiske Republik Egypten [KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Angelika Niebler (A6-0429/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0548).

Torsdag, den 29. november 2007

7.5. Finansforordningen vedrørende EU's almindelige budget * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS)] — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
Ordfører: Jo Leinen (A6-0465/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0549).

7.6. Makrofinansiel bistand til Libanon * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand fra Fællesskabet til Libanon [KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)] — Udvalget om International Handel
Ordfører: Kader Arif (A6-0452/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0550).

7.7. Europæisk kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets rammeafgørelse om den europæiske kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater [KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Ioannis Varvitsiotis (A6-0428/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0551).

7.8. Bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen [11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Martine Roure (A6-0444/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

Torsdag, den 29. november 2007

RÅDETS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Martine Roure (ordfører) tog ordet, jf. forretningsordenens artikel 131, stk. 4.

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0552).

7.9. Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Udkast til Rådets afgørelse: Ændring af protokollen vedrørende statuten for Domstolen — Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed [11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS)] — Retsudvalget
Ordfører: Diana Wallis (A6-0451/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0553).

7.10. Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet [2007/2172(IMM)] — Retsudvalget
Ordfører: Aloyzas Sakalas (A6-0449/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0554).

7.11. Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed *II** (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-/radiospredningsvirksomhed [10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)] — Kultur- og Uddannelsesudvalget
Ordfører: Ruth Hieronymi (A6-0442/2007)

(Kvalificeret flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

Erklæret godkendt (P6_TA(2007)0555).

Torsdag, den 29. november 2007

7.12. Oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler *I** (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [KOM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Françoise Grossetête (A6-0277/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0556)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0556).

7.13. Jernbanesikkerhed i EU *I** (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2004/49/EF om jernbanesikkerhed i EU [KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0346/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0557)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0557).

7.14. Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur *I** (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur [KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0350/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0558)

Torsdag, den 29. november 2007

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0558).

7.15. Erhvervelse og besiddelse af våben ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben [KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
Ordfører: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Gisela Kallenbach (ordfører) tog ordet.

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0559)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0559).

*
* *

Arlene McCarthy tog ordet for en personlig bemærkning efter indlægget af Paul Rübig (punkt 6 i protokollen af 29.11.2007).

7.16. Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lovvalsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) [KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)] — Retsudvalget
Ordfører: Cristian Dumitrescu (A6-0450/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Cristian Dumitrescu (ordfører) tog ordet om afstemningsrækkefølgen af ændringsforslagene.

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0560)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0560).

Torsdag, den 29. november 2007

7.17. Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) *I (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1829/2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer sikkerhed
Ordfører: Karin Scheele (A6-0299/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0561)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0561).

7.18. Statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan *I (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2004/2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan [KOM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)] — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
Ordfører: Jo Leinen (A6-0412/2007)

Forhandlingen havde fundet sted den 13.11.2007 (punkt 7 i protokollen af 13.11.2007).

Afstemningen om betænkningen var blevet udsat til den 15.11.2007 (punkt 5 i protokollen af 15.11.2007) i henhold til forretningsordenens artikel 170, stk. 4.

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 18)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Jo Leinen (ordfører) tog ordet.

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0562)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0562).

Torsdag, den 29. november 2007

7.19. Pesticidrester i eller på fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) *I (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 396/2005 om maksimalgrænseværdier for pesticidrester i eller på vegetabiliske og animalske fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [KOM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer sikkerhed
Ordfører: Robert Sturdy (A6-0342/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 19)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Siim Kallas tog ordet.

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0563)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0563).

7.20. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock) (afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af David Bostock som medlem af Revisionsretten [C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0439/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 20)
(Hemmelig afstemning)
Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«, punkt 5

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0564).

7.21. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin) (afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Michel Cretin som medlem af Revisionsretten [C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0438/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 21)
(Hemmelig afstemning)
Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«, punkt 6

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0565).

Torsdag, den 29. november 2007

7.22. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda)
(afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Maarten B. Engwirda som medlem af Revisionsretten [C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0437/2007)

*(Simpelt flertal påkrævet)**(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 22)**(Hemmelig afstemning)**Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«, punkt 7*

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0566).

7.23. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen) (afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Henri Grethen som medlem af Revisionsretten [C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0436/2007)

*(Simpelt flertal påkrævet)**(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 23)**(Hemmelig afstemning)**Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«, punkt 8*

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0567).

7.24. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack) (afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Harald Noack som medlem af Revisionsretten [C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0435/2007)

*(Simpelt flertal påkrævet)**(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 24)**(Hemmelig afstemning)**Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«, punkt 9*

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0568).

Torsdag, den 29. november 2007

7.25. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas) (afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Ioannis Sarmas som medlem af Revisionsretten [C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0434/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 25)

(Hemmelig afstemning)

Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneoprøb«, punkt 10

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0569).

7.26. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber) (afstemning)

Betænkning: Høring om udnævnelse af Hubert Weber som medlem af Revisionsretten [C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Inés Ayala Sender (A6-0433/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 26)

(Hemmelig afstemning)

Liste over deltagere i afstemningen: Bilag »Resultat af afstemningerne ved navneoprøb«, punkt 11

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0570).

7.27. Konsensus om humanitær bistand (afstemning)

Forhandlingen havde fundet sted den 13.11.2007 (punkt 24 i protokollen af 13.11.2007).

Forslag til beslutning B6-0484/2007

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 27)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0571).

7.28. Situationen i Georgien (afstemning)

Forhandlingen havde fundet sted den 14.11.2007 (punkt 10 i protokollen af 14.11.2007).

Forslag til beslutning B6-0481/2007, B6-0482/2007, B6-0485/2007, B6-0487/2007, B6-0492/2007 og B6-0493/2007

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 28)

Torsdag, den 29. november 2007

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0481/2007

(erstatte B6-0481/2007, B6-0482/2007, B6-0485/2007, B6-0487/2007, B6-0492/2007 og B6-0493/2007)

stillet af:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michael Gahler, Árpád Duka-Zólyomi, Ria Oomen-Ruijten, Karl von Wogau, Stefano Zappalà og Elmar Brok for PPE-DE-Gruppen
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda og Alexandra Dobolyi for PSE-Gruppen
- Lydie Polfer for ALDE-Gruppen
- Adam Bielan, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Hanna Foltyn-Kubicka og Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen
- Marie Anne Isler Béguin og Cem Özdemir for Verts/ALE-Gruppen
- André Brie for GUE/NGL-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2007)0572)

Indlæg til afstemningen:

- Vytautas Landsbergis havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 4, som var blevet godkendt
- Marie Anne Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen havde stillet mundtlige ændringsforslag til punkt 9 samt til betragtning D, G og H, som var blevet godkendt
- Hannes Swoboda havde stillet et mundtligt ændringsforslag om indføjeelse af en ny betragtning Ja, som var blevet godkendt.

7.29. Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (afstemning)

Betænkning: Europa-Parlamentets godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder [2007/2218(ACI)] — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

Ordfører: Jo Leinen (A6-0445/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 29)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Jo Leinen (ordfører) tog ordet.

Vedtaget (P6_TA(2007)0573).

7.30. Flexicurity (afstemning)

Betænkning: Fælles principper for flexicurity [2007/2209(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Ole Christensen (A6-0446/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 30)

Torsdag, den 29. november 2007

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0574)

Indlæg til afstemningen:

— Stavros Lambrinidis havde meddelt, at den engelske version af betænkningens titel var gældende.

7.31. Turismepolitik i EU (afstemning)

Betænkning: En ny turismepolitik i EU — mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme [2006/2129(INI)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Paolo Costa (A6-0399/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 31)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0575).

7.32. Handel og klimaændringer (afstemning)

Betænkning: Handel og klimaændringer [2007/2003(INI)] — Udvalget om International Handel

Ordfører: Alain Lipietz (A6-0409/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 32)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0576)

Indlæg til afstemningen:

— David Martin havde opfordret medlemmerne af PSE-Gruppen til at stemme hverken for eller imod ved afstemningen om punkt 4. Han havde i øvrigt stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 18, som var blevet godkendt og på anmodning af UEN-Gruppen indføjet efter punkt 48.

7.33. Fremme af landbruget i Afrika (afstemning)

Betænkning: Fremme af landbruget i Afrika — Forslag om landbrugsudvikling og fødevarer sikkerhed i Afrika [2007/2231(INI)] — Udviklingsudvalget

Ordfører: Luisa Morgantini (A6-0432/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 34)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0577).

Torsdag, den 29. november 2007

8. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betækning: Martine Roure — A6-0444/2007: Frank Vanhecke, Philip Claeys og Jean-Louis Bourlanges
- Betækning: Jo Leinen — A6-0412/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke og Philip Claeys
- Situationen i Georgien — RC-B6-0481/2007: Sylwester Chruszcz
- Betækning: Jo Leinen — A6-0445/2007: Jaroslav Zvěřina, Seán Ó Neachtain, Kathy Sinnott, Frank Vanhecke, Mario Borghezio og Francesco Enrico Speroni
- Betækning: Alain Lipietz — A6-0409/2007: Georgios Papastamkos.

9. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

*

* *

Hubert Pirker havde meddelt, at hans afstemningsanlæg ikke havde fungeret under afstemningen om betækning Gisela Kallenbach — A6-0276/2007.

Daniel Hannan havde meddelt, at hans afstemningsanlæg ikke havde fungeret ved begyndelsen af afstemningen om betækning Ole Christensen — A6-0446/2007.

Rainer Wieland havde været til stede, men havde ikke deltaget i afstemningerne om betænkninger Inés Ayala Sender — A6-0439/2007, A6-0438/2007, A6-0437/2007, A6-0436/2007, A6-0435/2007, A6-0434/2007 og A6-0433/2007.

10. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 36/2007 (C6-0338/2007 — SEK(2007)1071).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*

* *

Torsdag, den 29. november 2007

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 38/2007 (C6-0332/2007 — SEK(2007)1247).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 40/2007 (C6-0360/2007 — SEK(2007)1249).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 49/2007 (C6-0422/2007 — SEK(2007)1395).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2 og 3, i finansforordningen af 25. juni 2002, som ændret den 13.12.2006, godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

11. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 45)

AGRI

- En ny dyresundhedsstrategi for Den Europæiske Union (2007-2013) (2007/2260(INI))
(rådg.udv.: ENVI, ITRE, INTA)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

CONT

- EIB's årsberetning 2006 (2007/2251(INI))
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

CULT

- Koncentration og pluralisme i medierne i Den Europæiske Union (2007/2253(INI))
(rådg.udv.: AFCO, ITRE, ECON, LIBE, IMCO)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)
- Hvidbog om idræt (2007/2261(INI))
(rådg.udv.: FEMM, ENVI, EMPL, JURI, ECON, LIBE, IMCO, REGI)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

Torsdag, den 29. november 2007

DEVE

- Kinesisk politik og dens virkninger for Afrika (2007/2255(INI))
(rådg.udv.: AFET, INTA)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

ENVI

- Midtvejsevaluering af den europæiske handlingsplan for sundhed og miljø 2004-2010 (2007/2252(INI))
(rådg.udv.: ITRE)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

FEMM

- Prostitution og sundhedskonsekvenserne for kvinder i medlemsstaterne (2007/2263(INI))
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

IMCO

- Visse spørgsmål vedrørende motorkøretøjsforsikring (2007/2258(INI))
(rådg.udv.: JURI, TRAN)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

INTA

- Gennemførelse af handelspolitikken ved hjælp af effektive import- og eksportegler og -procedurer (2007/2256(INI))
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)
- Handel og økonomiske forbindelser med landene i Sydøstasien (ASEAN) (2007/2265(INI))
(rådg.udv.: AFET, EMPL, ITRE, JURI, ECON, IMCO)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

ITRE

- Midtvejsevaluering af industripolitikken — Et bidrag til EU's strategi for vækst og beskæftigelse (2007/2257(INI))
(rådg.udv.: ENVI, EMPL, ECON, INTA, IMCO)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

JURI

- Enklere erhvervsbetingelser for selskaber inden for selskabsret, regnskabsførelse og revision (2007/2254(INI))
(rådg.udv.: EMPL, ITRE, ECON)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

LIBE

- Rapport fra Kommissionen om evalueringen af Dublin-systemet (2007/2262(INI))
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

Torsdag, den 29. november 2007

TRAN

- Mod sikrere, renere og effektiv mobilitet i Europa — Første rapport om initiativet »den intelligente bil« (2007/2259(INI))

(rådg.udv.: ENVI, ITRE, ECON)

(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 195, stk. 2)

PETI

- Særlig beretning fra Den Europæiske Ombudsmand til Europa-Parlamentet efter forslag til henstilling til Europa-Kommissionen i klage 3453/2005/GG (2007/2264(INI))

(rådg.udv.: EMPL)

(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

Associerede udvalg

BUDG

- Rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (SEK(2007)1013 — C6-0417/2007 — 2007/0151(CNS))

Associerede udvalg BUDG, CONT

(jf. Formandskonferencens afgørelse af 23.10.2007)

JURI

- Enklere erhvervsbetingelser for selskaber inden for selskabsret, regnskabsførelse og revision (2007/2254(INI))

(rådg.udv.: EMPL, ITRE)

Associerede udvalg JURI, ECON

(jf. Formandskonferencens afgørelse af 15.11.2007)

12. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

13. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 10.12.2007-13.12.2007.

14. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 12.20.

Harald Rømer
generalsekretær

Hans-Gert Pöttering
formand

Torsdag, den 29. november 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Atkins, Attwooll, Aubert, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Binev, Birutis, Blokland, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rosa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frasson, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Garcés Ramón, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iotova, Itälä, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mortun, Mulder, Musacchio, Musotto, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seiber, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tannock,

Torsdag, den 29. november 2007

Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tırle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 29. november 2007

BILAG I

AFSTEMNINGSRISULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	taget tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstde
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF (elektriske apparater anvendt i dyrlægepraksis) ***I

Betænkning: Arlene McCARTHY (A6-0431/20007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	360, 3, 11

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE endelig afstemning

2. Måleenheder ***I

Betænkning: Arlene McCARTHY (A6-0430/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Torsdag, den 29. november 2007

3. Ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår Estland ***I

Betænkning: Angelika NIEBLER (A6-0440/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

4. Videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EF og Egypten *

Betænkning: Angelika NIEBLER (A6-0429/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

5. Finansforordningen vedrørende EU's almindelige budget *

Betænkning: Jo LEINEN (A6-0465/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

6. Makrofinansiel bistand til Libanon *

Betænkning: Kader ARIF (A6-0452/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

7. Europæisk kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse *

Betænkning: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0428/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Ændringsforslag 18 vedrørte ikke alle sprogudgaver og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Torsdag, den 29. november 2007

8. Bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad *

Betænkning: Martine ROURE (A6-0444/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Am 14 var taget tilbage.

9. Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed *

Betænkning: Diana WALLIS (A6-0451/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

10. Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet

Betænkning: Aloyzas SAKALAS (A6-0449/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

11. Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed ***II

Indstilling ved andenbehandling: Ruth HIERONYMI (A6-0442/2007) (kvalificeret flertal påkrævet)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Godkendelse uden afstemning				+	

12. Oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ***I

Betænkning: Françoise GROSSETÊTE (A6-0277/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Tekst som helhed — kompromisændringsforslag Blok nr. 11	5-8	PPE-DE, PSE, UEN, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM+ Belohorská		+	
Ændringsforslag fra korr.udv. Blok nr. 2	1-4	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Torsdag, den 29. november 2007

13. Jernbanesikkerhed i EU *I**

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0346/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-27	korr. udv.		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

14. Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur *I**

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0350/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-9	korr. udv.		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

15. Erhvervelse og besiddelse af våben *I**

Betænkning: Gisela KALLENBACH (A6-0276/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Tekst som helhed	53	korr. udv. + Verts/ALE PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL	AN	+	567, 12, 11
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-50	korr. udv.		↓	
Art 5	51	IND/DEM		R	
	52	GUE/NGL		R	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	588, 14, 11

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Verts/ALE am 53, endelig afstemning

PSE am 53, endelig afstemning

Torsdag, den 29. november 2007

16. Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) *I**

Betænkning: Cristian DUMITRESCU (A6-0450/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromispakke	1-9 11-21 23 25 27-37 42-44 46-47 51 53-57 59-61 63-64 65-76 78-85	korr. udv. PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN		+	
Blok nr. 2	10 22 24 26 38 40 48-50 52 58 62	korr. udv.		↓	
Art 5	77	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN	div		
			1	-	
			2	+	
	45	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 39 og 41 vedrørte ikke alle sprogudgaver og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Anmodning om opdelt afstemning

GUE/NGL

am 77

1. del: teksten uden afsnit 2

2. del: afsnit 2

17. Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) *I**

Betænkning: Karin SCHEELE (A6-0299/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromispakke	1 6 8 12 14 16-18	korr. udv. PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, IND/DEM		+	

Torsdag, den 29. november 2007

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 2	2-5 7 9-11 13	korr. udv.		↓	
Art 19	15	Verts/ALE		-	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

18. Statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan ***I

Betænkning: Jo LEINEN (A6-0412/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromispakke	2 5-6 9-11 17-18 23-26 28-32 34-35	korr. udv. PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
Blok nr. 2	1 4 7-8 12-16	korr. udv.		R	
Art 8	33	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	22	UEN		R	
	19	UEN		R	
	21	UEN		R	
Betragtning 8	20	UEN		R	
	27/rev	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	3	korr. udv.		R	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	538, 74, 10

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

Torsdag, den 29. november 2007

19. Pesticidrester i eller på fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) ***I

Betænkning: Robert STURDY (A6-0342/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromispakke	1 6 8-11 18/rev- 23/rev	korr. udv. PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
Blok nr. 2	2-5 7 12-17	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Liam Aylward havde ligeledes underskrevet ændringsforslag 18/rev.- 23/rev. på UEN-Gruppens vegne.

20. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0439/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	544, 32, 48

21. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0438/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	564, 28, 39

22. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0437/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	448, 40, 133

Torsdag, den 29. november 2007

23. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0436/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	548, 30, 46

24. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0435/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	558, 27, 37

25. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0434/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	568, 29, 39

26. Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber)

Betænkning: Inés AYALA SENDER (A6-0433/2007) (hemmelig afstemning — jf. forretningsordenens artikel 162, stk. 1)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag til afgørelse				+	542, 39, 54

27. Konsensus om humanitær bistand

Forslag til beslutning B6-0484/2007

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag fra de politiske grupper (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL) B6-0484/2007					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Torsdag, den 29. november 2007

28. Situationen i Georgien

Forslag til beslutning: B6-0481/2007, B6-0482/2007, B6-0485/2007, B6-0487/2007, B6-0492/2007, B6-0493/2007

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0481/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 9	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ 11	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
Efter § 14	4	PPE-DE, UEN		+	ændret mundtligt
Efter § 15	3	UEN		+	
§ C	2	UEN		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	-	276, 322, 22
§ D	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ F	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
§ G	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ H	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
Efter § J	-	-		+	mundtligt ændringsforslag
§ K	1	Verts/ALE	VE	+	423, 195, 14
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0481/2007		UEN		↓	
B6-0482/2007		ALDE		↓	
B6-0485/2007		PPE-DE		↓	
B6-0487/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0492/2007		PSE		↓	
B6-0493/2007		Verts/ALE		↓	

Anmodning om opdelt afstemning

Verts/ALE

§ C

1. del: »der minder om ... rosenrevolutionen i 2003«
2. del: »ca 80 000 ... politiske fanger,«

Torsdag, den 29. november 2007

§ 11

1. del: »glæder sig over ... distriktsvalgkommissionerne«
2. del: »og påskønner ... blevet ophævet«

§ F

1. del: vedrører ikke den danske tekst
2. del: vedrører ikke den danske tekst

Diverse

Vytautas Landsbergis og Marian-Jean Marinescu havde ligeledes underskrevet det fælles beslutningsforslag på PPE-DE-Gruppens vegne.

Hannes Swoboda havde fremsat følgende mundtlige ændringsforslag til indsættelse efter § J:

- J a. der henviser til, at Georgiens økonomiske og sociale reformer bør hæve levestandarden for den brede befolkning,

Verts/ALE-Gruppen havde foreslået følgende mundtlige ændringsforslag:

- punkt 9:

9. anmoder de georgiske myndigheder om at sikre, at valget afvikles frit og fair i fuld overensstemmelse med de internationale normer; anmoder regeringen om at respektere magtens deling i Georgiens politiske system, afholde sig fra at anvende »administrative ressourcer« under valgkampen og garantere, at ytringsfriheden er gældende for alle kandidater; finder det glædeligt, at de georgiske myndigheder anmoder internationale observatører om at overvåge valget;

- § D:

D. der fastslår, at seks dages oppositionsmøder endte i vold, da politisikkerhedsstyrker anvendte overdreven magt til at opløse demonstrationerne med brug af vandkanoner, gummikugler og tåregas, hvilket resulterede i, at op mod fem hundrede demonstranter blev såret, heriblandt den georgiske ombudsmand, Hr. Sozar Subari,

- § G:

G. der fremhæver, at to oppositionsvenlige tv-stationer (Imedi og Caucasica) om aftenen den 7. november blev frataget deres sendetilladelse; der påpeger, at armerede og maskerede medlemmer af sikkerhedsstyrkerne uden varsel stormede de bygninger, der huser Imedi-tv og -radio, før der blev erklæret undtagelsestilstand, og ødelagde en del af stationens sendeudstyr; der anfører, at retten i Tbilisi suspenderede Imedis sendetilladelser og indefrøs stationens aktiviteter med den begrundelse, at dens dækning af begivenhederne den 7. november 2007 havde opildnet til at vælte regeringen; der konstaterer, at Imedis direktør først modtog den officielle meddelelse fra retten herom en uge senere; der tilføjer, at Georgiens nationale medieudvalg suspenderede Imedis tv-sendetilladelse i tre måneder under påberåbelse af stationens overtrædelse af radio- og fjernsynsloven,

- § H

H. der minder om, at præsident Saakashvili som et forsonende skridt den 8. november 2007 foreslog at fremrykke præsidentvalget til den 5. januar 2008 og samtidig afholde folkeafstemning om datoen for det næste parlamentsvalg,

Torsdag, den 29. november 2007

Vytautas Landsbergis havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 4:

14 a. anmoder Rådet og Kommissionen om at føre en mere målrettet EU-politik over for naboerne mod øst, som ikke afviser samarbejde med Rusland, men tværtimod tilbyder et sådant samarbejde, hvor det er muligt; mener imidlertid også, at EU samtidig bør indtage en mere resolut holdning til vigtige spørgsmål i regionen og involvere sig dybere trods Ruslands nuværende negative holdning til EU's rolle i deres fælles naboopråde; understreger, at det i sidste ende er op til de russiske myndigheder at forstå, at det ikke så meget er geopolitisk rivalisering med EU, men Ruslands beklagelige strategi over for nogle af dets naboer, der svækker landets indflydelse i dets naboopråde;

29. Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder

Betænkning: Jo LEINEN (A6-0445/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Tekst som helhed	1/rev	IND/DEM	AN	-	115, 513, 8
Efter § 1	2	UEN		-	
Efter § 2	3	Verts/ALE	AN	+	477, 106, 35
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	534, 85, 21

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM am 1

Verts/ALE am 3

ALDE endelig afstemning

30. Flexicurity

Betænkning: Ole CHRISTENSEN (A6-0446/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
før § 1	15	Verts/ALE		+	
	16	Verts/ALE		-	
§ 1	32	GUE/NGL	AN	-	98, 509, 28
§ 2	35	GUE/NGL	AN	-	97, 485, 47
	26	PSE	AN	+	560, 72, 11
§ 3	36	GUE/NGL	AN	-	134, 486, 4
§ 5	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 6	30	GUE/NGL	VE	-	77, 519, 36
	27	PSE	VE	+	556, 58, 7
§ 7	37	GUE/NGL		-	
	17	Verts/ALE		-	

Torsdag, den 29. november 2007

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 8	2	PPE-DE		+	
Efter § 9	38	GUE/NGL	AN	-	108, 515, 19
§ 10	18	Verts/ALE	AN	-	96, 502, 7
	28	PSE		+	
§ 11	§	originaltekst	vs	+	
§ 13	3	PPE-DE		+	
Efter § 14	31	GUE/NGL		-	
§ 15	39	GUE/NGL		-	
	29	PPE-DE+PSE		+	
Efter § 16	4	PPE-DE		+	
Efter § 17	5	PPE-DE		+	
§ 23	40	GUE/NGL		-	
	19	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 24	6S	PPE-DE		+	
Efter § 25	41	GUE/NGL	AN	-	250, 353, 25
§ 27	7S	PPE-DE	AN	-	256, 377, 14
Efter § 27	42	GUE/NGL		-	
Efter § 28	43	GUE/NGL		-	
Efter § 29	8	PPE-DE		+	
§ 31	9	PPE-DE		+	
§ 33	20	Verts/ALE		-	
	44	GUE/NGL	AN	-	124, 473, 29
§ 36	21	Verts/ALE		-	
§ 37	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 42	22	Verts/ALE		-	
§ 43	23	Verts/ALE	AN	-	97, 538, 5
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	

Torsdag, den 29. november 2007

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 44	45/rev	GUE/NGL	VE	-	102, 512, 10
§ 46	10	PPE-DE		+	
	§	originaltekst		↓	
§ 47	11	PPE-DE		+	
Efter henvisning 3	33	GUE/NGL		-	
§ A	24	PSE		+	
§ B	1	PPE-DE		+	
	§	originaltekst		↓	
§ D	12	Verts/ALE		+	
	25	PPE-DE, PSE		↓	
Efter § G	34	GUE/NGL		-	
§ H	13	Verts/ALE	VE	+	313, 286, 9
§ K	14	Verts/ALE		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	496, 92, 49

Anmodning om afstemning ved navneopråd

PSE endelig afstemning
 GUE/NGL am 7, 26, 32, 35, 36, 38, 41, 44
 PPE-DE endelig afstemning
 Verts/ALE am 18, 23

Anmodning om særskilt afstemning

GUE/NGL §§ 5, 23
 PPE-DE § 11

Anmodning om opdelt afstemning

GUE/NGL

§ 43

1. del: teksten uden ordene »at begrænse deres ... førtidspensionering og til«
2. del: disse ord

Verts/ALE

§ 37

1. del: »minder om ... socialsikringsordninger«
2. del: »der motiverer ... jobmuligheder«
3. del: »samtidig med ... uddannelsesmuligheder«

Torsdag, den 29. november 2007

31. Turismepolitik i EU *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0399/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 17	2	GUE/NGL		+	
§ 26	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 32	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 33	1	PPE-DE		+	
§ 35	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	303, 236, 23
§ 38	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 41	§	originaltekst	vs	+	
§ 46	§	originaltekst	AN	+	321, 271, 17
§ 48	§	originaltekst	vs / VE	+	505, 83, 15
Efter § 54	3	GUE/NGL		-	
Efter § 55	4	GUE/NGL		+	
	5	GUE/NGL	VE	-	258, 336, 14
Efter § 58	6	GUE/NGL		-	
	8	ALDE		+	
§ 62	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 74	9	ALDE		+	
§ 80	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 80	10	ALDE		+	
§ 81	§	originaltekst	AN	+	510, 104, 14
Efter § 83	7	GUE/NGL		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	536, 58, 22

Torsdag, den 29. november 2007

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE §§ 41, 46
IND/DEM §§ 48, 80

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 35

1. del: »er bevidst om ... pakketure«
2. del: »understreger, at ... direktiv 90/314/EØF«

§ 38

1. del: »mener, at ... utvetydige informationer«
2. del: »anbefaler derfor ... elektronisk art«

§ 62

1. del: »opfordrer Kommissionen ... sine forpligtelser«
2. del: »foreslår ... forbrugerbeskyttelsesorganisationer«

PSE

§ 26

1. del: teksten uden ordene »såsom HOTREC (Hotels, Restaurants and Cafés in Europe)«
2. del: disse ord

§ 32

1. del: teksten uden ordene »i samarbejde med HOTREC som den europæiske faglige organisation inden for restaurationsbranchen«
2. del: disse ord

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM §§ 46, 81, endelig afstemning

32. Handel og klimaændringer

Betænkning: Alain LIPIETZ (A6-0409/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 1	2	ALDE		-	
§ 2	3	ALDE		+	
§ 4	4	ALDE		-	
	§	originaltekst	vs	-	
Efter § 7	18	UEN		+	ændret mundtligt indsat efter § 48
§ 9	5	ALDE		+	
§ 10	6	ALDE		+	
§ 13	§	originaltekst	vs	+	
§ 14	7	ALDE		+	

Torsdag, den 29. november 2007

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 16	8	ALDE	div		
			1	+	
			2	-	
§ 19	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 20	9	ALDE		+	
Efter § 21	10	ALDE		+	
§ 22	11	ALDE		+	
§ 27	12	ALDE	VE	+	322, 253, 15
	§	originaltekst		↓	
§ 32	§	originaltekst	VE	+	325, 256, 12
§ 38	13	ALDE		+	
§ 40	14	ALDE		+	
§ 41	15	ALDE		+	
§ 42	16	ALDE		+	
§ 44	17	ALDE	AN	+	379, 213, 16
	§	originaltekst		↓	
§ 46	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
§ 49	§	originaltekst	vs	+	
§ I	1	ALDE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	541, 46, 19

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE am 17, endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE §§ 4, 13, 32, 49

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

am 8

1. del: teksten uden ordene »joint venture-foretagender med«

2. del: disse ord

§ 19

1. del: »erkender ... transportbehovet;«

2. del: »understreger ... kapacitetsopbygning;«

Torsdag, den 29. november 2007

§ 46

1. *del:* »opfordrer Kommissionen ... uberettiget diskrimination;«
2. *del:* »anser ... sådanne foranstaltninger;«

Diverse

David Martin havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til ændringsforslag 18:

- 7 a. opfordrer Kommissionen til at overveje, hvorvidt det ville være passende at evaluere reglerne om handelsforsvarsforanstaltninger (såsom reglerne om antidumping eller subvention) inden for rammerne af WTO i lyset af, at den manglende respekt for globale, sociale og miljømæssige aftaler eller internationale konventioner på en vis måde kan betragtes som former for dumping eller uberettiget subvention;

UEN-Gruppen havde foreslået at indsætte denne tekst efter § 48.

33. Fremme af landbruget i Afrika

Betænkning: Luisa MORGANTINI (A6-0432/2007)

Angående	Nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 3	4	GUE/NGL		-	
§ 4	5	GUE/NGL		-	
§ 9	6S	GUE/NGL	VE	+	275, 252, 18
§ 10	7S	GUE/NGL	VE	-	243, 282, 12
§ 13	8	GUE/NGL		-	
§ 26	2	PPE-DE		+	
§ 27	3	PPE-DE	AN	+	330, 220, 4
§ 38	9	GUE/NGL		+	
§ S	1	PPE-DE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

GUE/NGL am 3

Torsdag, den 29. november 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af McCarthy A6-0431/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 360

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Susta, Toia, Toma, Vălean, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kaufmann, Manolakou, Markov, Musacchio, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott

NI: Bobošíková, Chukolov, Coşea, Dillen, Lang, Moisuc, Popeangă, Rivera, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gaľa, Ganț, Gargani, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Öry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stevenson, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Visser, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbey, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Grabowska, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Pribetich, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Trautmann, Vaugrenard, Vigenin, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Harms, Hudghton, Onesta, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Nej-stemmer: 3

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

Torsdag, den 29. november 2007

Hverken eller: 11**IND/DEM:** Krupa, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Helmer**PPE-DE:** Lewandowski**UEN:** Rogalski, Zapałowski**Stemmeretelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Giovanna Corda, Othmar Karas, Rumiana Jeleva, Britta Thomsen**2. Betænkning af Kallenbach A6-0276/2007****Nr. 53****Ja-stemmer: 567**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Helmer, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganf, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França,

Torsdag, den 29. november 2007

Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 12

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Wise, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

Hverken eller: 11

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel

PPE-DE: Konrad, Reul, Wieland

UEN: Angelilli, Speroni

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Othmar Karas, Hubert Pirker, Rumiana Jeleva

3. Betænkning af Kallenbach A6-0276/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 588

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

Torsdag, den 29. november 2007

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Helmer, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévaï, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

UEN: Speroni

Torsdag, den 29. november 2007

Hverken eller: 11

ALDE: Alvaro

GUE/NGL: Adamou, Markov, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel

PPE-DE: Konrad, Reul, Wieland

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Madeleine Jouye de Grandmaison, Hubert Pirker, Rumiana Jeleva

Hverken eller: Sophia in 't Veld

4. Betynkning af Leinen A6-0412/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčėk, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Georgiou

NI: Coșea, Mihăescu, Moisuc, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspari, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rosa, Désir, Dīncu, Dobolyi, Douay, Dührkop

Torsdag, den 29. november 2007

Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 74

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Manolakou, Rizzo, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Popeangă, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Gräßle, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer

UEN: Camre, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 10

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Stănescu

PPE-DE: Jałowiecki

UEN: Pirilli

Verts/ALE: Onesta

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alexander Radwan, Francis Wurtz, Catherine Guy-Quint, Rumiana Jeleva

Nej-stemmer: Pedro Guerreiro

Torsdag, den 29. november 2007

5. Betænkning af Ayala Sender A6-0439/2007**Afgørelse (David Bostock)**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin,

Torsdag, den 29. november 2007

Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rumiana Jeleva

6. Betænkning af Ayala Sender A6-0438/2007

Afgørelse (Michel Cretin)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moiscu, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušėis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle,

Torsdag, den 29. november 2007

Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasios, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rumiana Jeleva

7. Betænkning af Ayala Sender A6-0437/2007

Afgørelse (Maarten B. Engwirda)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene,

Torsdag, den 29. november 2007

Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Athanasios, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Stemmerrettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rumiana Jeleva

8. Betænkning af Ayala Sender A6-0436/2007

Afgørelse (Henri Grethen)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dićkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torsdag, den 29. november 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vatanen, Veneto, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 29. november 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Ja-stemmer:** Rumiana Jeleva**9. Betænkning af Ayala Sender A6-0435/2007****Afgørelse (Harald Noack)**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobořková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Galeote, Ganč, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräße, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Petrie, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi,

Torsdag, den 29. november 2007

Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rumiana Jeleva

10. Betænkning af Ayala Sender A6-0434/2007

Afgørelse (Ioannis Sarmas)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés

Torsdag, den 29. november 2007

Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rumiana Jeleva

11. Betænkning af Ayala Sender A6-0433/2007

Afgørelse (Hubert Weber)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Torsdag, den 29. november 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rumiana Jeleva

Torsdag, den 29. november 2007

12. Betænkning af Leinen A6-0445/2007**Nr. 1/rev*****Ja-stemmer: 115*****ALDE:** Bowles, Budreikaitė**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke**PPE-DE:** Anastase, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Friedrich, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lechner, Liese, McMillan-Scott, Mauro, Millán Mon, Mitchell, Morin, Nicholson, Ouzký, Peterle, Quisthoudt-Rowohl, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vakalis, Wohlin, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** El Khadraoui, Gruber, Gurmai, Hughes, Jöns, Lévai, Lienemann, Moraes, Szejna**UEN:** Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Kusstatscher, Schlyter***Nej-stemmer: 513*****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Coûteaux, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Mihaescu, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt,

Torsdag, den 29. november 2007

Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 8

ALDE: Geremek

GUE/NGL: McDonald

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Ford

UEN: Krasts

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Gerard Batten

Nej-stemmer: Saïd El Khadraoui, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Sepp Kussstatscher, Ingo Friedrich, Gay Mitchell, Lilli Gruber, Sharon Bowles, Claude Moraes, Francisco José Millán Mon, Sepp Kussstatscher, Rumiana Jeleva

13. Betænkning af Leinen A6-0445/2007

Nr. 3

Ja-stemmer: 477

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff,

Torsdag, den 29. november 2007

Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou

NI: Coşea, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gebhardt, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Tomaszewska

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 106

ALDE: Manders

GUE/NGL: Seppänen, Strož, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Torsdag, den 29. november 2007

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Gewalt, Glattfelder, Gyürk, Harbour, Herranz García, Hudacký, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Țirle, Vlasák, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dîncu

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Lipietz

Hverken eller: 35

GUE/NGL: Jouye de Grandmaison, McDonald

NI: Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Handzlik, Hökmark, Ibrisagic, Mathieu, Mauro, Posdorf, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Roithová, Zaleski

PSE: Corbey, Ford, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Kinnock, Le Foll, McCarthy, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Krasts, Kristovskis

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alain Lipietz, Rumiana Jeleva

Nej-stemmer: John Purvis

Hverken eller: David Martin

14. Betænkning af Leinen A6-0445/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Georgiou

NI: Baco, Belohorská, Coșea, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich,

Torsdag, den 29. november 2007

Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tomaszewska

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 85

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, McDonald, Stroj

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Binev, Bobošiková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Hudacký, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vlasák, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dumitrescu

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Torsdag, den 29. november 2007

Hverken eller: 21

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Portas, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Gollnisch, Martin Hans-Peter, Martinez, Stănescu

PPE-DE: Ribeiro e Castro, Zaleski

PSE: Goebbels

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Masiel, Rutowicz

Verts/ALE: Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Bairbre de Brún, Mary Lou McDonald,, Rumiana Jeleva

Nej-stemmer: Bruno Gollnisch, Jean-Claude Martinez

15. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 32

Ja-stemmer: 98

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Belohorská, Binev, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Stănescu

PPE-DE: Březina, Brok

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Carlotti, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Ferreira Anne, Gomes, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Lévai, Matsouka, Neris, Paasilinna, Pahor, Podimata, Savary, Tzampazi

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torsdag, den 29. november 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Öger, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schalldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 28

ALDE: Jääteentmäki

IND/DEM: Georgiou, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Kilroy-Silk, Martinez, Rivera

PSE: Obiols i Germà

UEN: Angelilli, Berlato, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken

Torsdag, den 29. november 2007

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alain Lipietz, Marie-Noëlle Lienemann

Nej-stemmer: Proinsias De Rossa, Richard Corbett, Rumiana Jeleva

16. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 35

Ja-stemmer: 97

ALDE: Andrejevs, Koch-Mehrin, Morillon

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Stănescu

PPE-DE: Ehler, Podestà, Visser

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Busquin, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, De Keyser, Dincă, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gierek, Gomes, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Paasilinna, Podimata, Szejna, Thomsen, Tzampazi, Vigenin

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Jonckheer, Lucas, Schlyter

Nej-stemmer: 485

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler,

Torsdag, den 29. november 2007

van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Piks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Auken, Voggenhuber

Hverken eller: 47

IND/DEM: Georgiou

NI: Baco, Kilroy-Silk, Le Rachinel, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Désir, Douay, Dumitrescu, Guy-Quint, Hamon, Peillon, Poignant, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Saïd El Khadraoui, Ana Maria Gomes, Rumiana Jeleva, Britta Thomsen

Hverken eller: Alain Lipietz, Bernadette Vergnaud

17. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 26

Ja-stemmer: 560

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dićkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torsdag, den 29. november 2007

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Belohorská, Coşea, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 72

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Davies, De Sarnez, Griesbeck, Jäätteenmäki, Raeva

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Torsdag, den 29. november 2007

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Cabrnich, De Veyrac, Duchoň, Ebner, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Ibrisagic, Mauro, Škottová, Visser, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Casaca, Cercas, Hamon

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Hverken eller: 11

IND/DEM: Georgiou

NI: Baco, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Moisuc, Vanhecke

PSE: Öger

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Benoît Hamon, Marielle De Sarnez, Anna Ibrisagic, Rumiana Jeleva

18. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 36

Ja-stemmer: 134

ALDE: Losco, Neyts-Uyttebroeck, Oviir

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Moisuc, Stănescu

PPE-DE: Berend, Brok, Gyürk, Pomés Ruiz, Schwab, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Záborská

PSE: Arif, Arnaoutakis, Berès, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Ford, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Mann Erika, Matsouka, Neris, Peillon, Podimata, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Grabowski, Kuc, Kuźmiuk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torsdag, den 29. november 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasias, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dincă, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Auken

Hverken eller: 4

NI: Kilroy-Silk, Martinez

UEN: Musumeci, Rogalski

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Andreas Schwab, Anja Weisgerber, Rainer Wieland, Lars Wohlin, Rumiana Jeleva

Torsdag, den 29. november 2007

19. Betænkning af Christensen A6-0446/2007**Nr. 38****Ja-stemmer: 108**

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Martin Hans-Peter, Moisuc, Stănescu

PPE-DE: Járóka, Mauro

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Castex, Cottigny, Dobolyi, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gomes, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Podimata, Scheele, Tzampazi

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Musumeci, Pęk, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetaris, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Źelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock,

Torsdag, den 29. november 2007

Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Ryan

Hverken eller: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Rivera

PSE: Creţu Gabriela

UEN: Zapałowski

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Luisa Morgantini

Nej-stemmer: Rumiana Jeleva

20. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 18

Ja-stemmer: 96

ALDE: Birutis

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Moisuc

PPE-DE: Galeote, Járóka

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Castex, Cottigny, Fazakas, Hamon, Honeyball, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Podimata, Rouček, Tzampazi

UEN: Berlato, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 29. november 2007

Nej-stemmer: 502

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Rachinel, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Ganț, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Michelis, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Ryan

Torsdag, den 29. november 2007

Hverken eller: 7

ALDE: Cavada

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Martinez

PSE: Dumitrescu

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Mary Honeyball

21. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 41

Ja-stemmer: 250

ALDE: Ferrari, Toia

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Moisuc, Stănescu

PPE-DE: Buzek, Landsbergis, Pomés Ruiz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun,

Torsdag, den 29. november 2007

Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Schlyter, Smith

Hverken eller: 25

ALDE: Susta

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel

PSE: Cashman, Evans Robert, Gill, Hazan, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Moraes, Morgan, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Foglietta, Pirilli, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Brian Simpson

Nej-stemmer: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Peter Skinner

Hverken eller: Roberta Angelilli, David Martin

Torsdag, den 29. november 2007

22. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 7

Ja-stemmer: 256

ALDE: Alvaro, Bowles, in 't Veld, Lynne, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Coșea, Giertych, Helmer, Moisuc, Rivera, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gan, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pils, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Douay, Dumitrescu, Locatelli

UEN: Grabowski, Kuc, Masiel, Musumeci

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Nej-stemmer: 377

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournier, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Angelakas, Belet, Cabrnich, Duchoň, Esteves, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Papastamkos, Pomés Ruiz, Schinas, Škottová, Trakatellis, Vakalis, Visser, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett,

Torsdag, den 29. november 2007

Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 14

ALDE: Hall

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Vanhecke

PSE: Bourzai

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Pęk

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Roberta Angelilli, Dan Jørgensen

23. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 44

Ja-stemmer: 124

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Toia

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Bonsignore, Járóka, Sumberg

PSE: Arnaoutakis, Berlinguer, Botopoulos, Castex, Cottigny, De Vits, Fava, Ferreira Anne, Gottardi, Grabowska, Gruber, Hamon, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Matsouka, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Podimata, Sacconi, Siwec, Sousa Pinto, Tzampazi, Zani

Torsdag, den 29. november 2007

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kuc, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Mihăescu, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasios, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Gomes, Grech, Groote, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Papanizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Torsdag, den 29. november 2007

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 29

ALDE: Susta

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Désir, Douay, Dumitrescu, Guy-Quint, Hazan, Le Foll, Neris, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Rogalski

24. Betænkning af Christensen A6-0446/2007

Nr. 23

Ja-stemmer: 97

ALDE: Bowles, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Purvis, Sonik

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Lienemann

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

Torsdag, den 29. november 2007

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzék, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gaudès, Gawronski, Gwalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajós, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Hverken eller: 5

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Hudghton

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Claude Turmes

Nej-stemmer: Sharon Bowles

Torsdag, den 29. november 2007

25. Betænkning af Christensen A6-0446/2007**Beslutning****Ja-stemmer: 496**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Sumbeg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Lipietz

Torsdag, den 29. november 2007

Nej-stemmer: 92

ALDE: Alvaro, Schuth

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Bradbourn, Dover, Kirkhope, Sommer, Stauner, Weber Manfred

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Cottigny, Ferreira Anne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Matsouka, Podimata, Pribetich, Tzampazi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Turmes, Voggenhuber

Hverken eller: 49

GUE/NGL: Aita, Catania, Kaufmann, Markov, Musacchio

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Claeys, Coşea, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Ferber, Konrad, Langen, Lehne, Niebler, Papastamkos, Radwan, Reul

PSE: Berès, Berlinguer, Bourzai, Castex, Douay, Dumitrescu, Fava, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Napolitano, Poignant, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Hudghton, Kallenbach, Lambert, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Zdanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Hans-Peter Martin, Brigitte Douay, Raül Romeva i Rueda

Hverken eller: Harlem Désir, Kader Arif, Luisa Morgantini, Adeline Hazan, Margrete Auken

26. Betænkning af Costa A6-0399/2007

Punkt 46

Ja-stemmer: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak

Torsdag, den 29. november 2007

NI: Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Angelakas, Gklavakis, Klauf, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, De Lange, Lewandowski, Liese, Mavrommatis, Papastamkos, Paks, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auker, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 271

ALDE: in 't Veld, Schmidt Olle

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Färm, Falbr, Hedh, Segelström

Torsdag, den 29. november 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 17

IND/DEM: Batten, Booth, Wise

NI: Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Podimata, Walter

UEN: Musumeci, Zapałowski

Verts/ALE: Lambert, Lucas

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Esther De Lange

27. Betænkning af Costa A6-0399/2007

Punkt 81

Ja-stemmer: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou

NI: Binev, Bobošíková, Chukolov, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný,

Torsdag, den 29. november 2007

Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 104

ALDE: in 't Veld, Szent-Iványi

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fjellner, Fontaine, Gál, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Tîrle, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 14

ALDE: Sbarbati, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Dumitrescu, Walter

UEN: Rogalski

Torsdag, den 29. november 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Nej-stemmer:** Charlotte Cederschiöld, Jean-Claude Martinez**28. Betænkning af Costa A6-0399/2007****Beslutning****Ja-stemmer: 536**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos,

Torsdag, den 29. november 2007

Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 58

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mihăescu

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Esteves, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jegg, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Berlatto, Camre, Musumeci, Pirilli, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 22

ALDE: in 't Veld, Schmidt Olle

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: McMillan-Scott, Sturdy, Wijkman

PSE: Bösch, Dumitrescu, Herczog

UEN: Didžiokas, Piotrowski, Podkański, Rogalski

Stemmerrettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Claude Turmes, Maria da Assunção Esteves

29. Betænkning af Lipietz A6-0409/2007

Nr. 17

Ja-stemmer: 379

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

Torsdag, den 29. november 2007

GUE/NGL: Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Coșea, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Cercas, De Rossa, Ford, Kirilov, Leinen, Lienemann, dos Santos, Scheele, Siwec, Sousa Pinto, Wiersma

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 213

ALDE: Panayotov

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martinez, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fjellner, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà,

Torsdag, den 29. november 2007

Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

PSE: Bullmann

UEN: Piotrowski

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Claude Turmes

30. Betænkning af Lipietz A6-0409/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Coşea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubéda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt,

Torsdag, den 29. november 2007

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 46

IND/DEM: Booth, Goudin, Lundgren, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Visser, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Hverken eller: 19

ALDE: Budreikaitė

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

NI: Claeys, Dillen, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Deß, Pieper, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Sommer, Sonik, Sturdy

PSE: Le Foll

UEN: Piotrowski, Podkański

Stemmerrettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Stéphane Le Foll, Britta Thomsen

Torsdag, den 29. november 2007

31. Betænkning af Morgantini A6-0432/2007**Nr. 3****Ja-stemmer: 330**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morzun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Giertych, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Fernandes, Ford, Gruber, Hasse Ferreira, Pinior, Skinner

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Isler Béguin, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 220

ALDE: Bourlanges, Piskorski

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wise

NI: Allister, Mihăescu

PPE-DE: Gräßle, Sartori, Schröder, Schwab, Seeber

Torsdag, den 29. november 2007

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Pittella, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Ždanoka

Hverken eller: 4

NI: Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Martinez

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Lilli Gruber

Nej-stemmer: Thijs Berman, Alain Lipietz, Hans-Peter Martin, Luisa Morgantini, Claude Turmes, Agnes Schierhuber, Britta Thomsen

Torsdag, den 29. november 2007

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0545

Ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF (elektriske apparater anvendes i dyrlægepraksis) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ophævelse af Rådets direktiv 84/539/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektriske apparater, der anvendes i dyrlægepraksis (KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0465),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0255/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse (A6-0431/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2007)0546

Måleenheder *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 80/181/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måleenheder (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0510),

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0277/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse (A6-0430/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

P6_TA(2007)0547

Ændring af direktiv 2003/54/EF for så vidt angår Estland *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/54/EF for så vidt angår anvendelsen af visse bestemmelser i Estland (KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0411),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, artikel 47, stk. 2, artikel 55 og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0230/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0440/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0548

Videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EF og Egypten *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Arabiske Republik Egypten (KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2007)0352),
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006 om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 170 og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0247/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0429/2007),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Den Arabiske Republik Egyptens regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ EUT L 412 af 30.12.2006, s.1.

P6_TA(2007)0549

Finansforordningen vedrørende EU's almindelige budget *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om udkast til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til udkast til Rådets forordning (14320/2007),
- der henviser til Kommissionens forslag (KOM(2007)0364),

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2004/2003 af 4. november 2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan ⁽²⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 279, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0411/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender og skrivelse fra Budgetudvalget (A6-0465/2007),
1. godkender Rådets udkast til forordning;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre teksten i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 297 af 15.11.2003, s. 1.

P6_TA(2007)0550

Makrofinansiel bistand til Libanon *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand fra Fællesskabet til Libanon (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2007)0476),
- der henviser til EF-traktatens artikel 308, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0290/2007)
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel og udtalelser fra Udenrigsudvalget og Budgetudvalget (A6-0452/2007),

Torsdag, den 29. november 2007

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2,
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning – 1 (ny)

(– 1) Det er i Den Europæiske Unions interesse at styrke Libanons suverænitet, territoriale integritet og uafhængighed, gøre landet fri af indblanding udefra og styrke dets legitime og demokratiske regering.

Ændring 2

Betragtning – 1 a (ny)

(– 1) Den Europæiske Union og dens medlemsstater spiller en fremtrædende rolle i FN's nye fredsbevarende styrke i Libanon og har forpligtet sig til at arbejde for en fuld gennemførelse af FN's Sikkerhedsråds resolution 1701 (2006) med henblik på at skabe stabilitet i området og finde frem til en langsigtet løsning på de problemer, der var årsag til konflikten i sommeren 2006 i Libanon.

Ændring 3

Betragtning 1 a (ny)

(1a) Det er i Libanons interesse at finde den rigtige balance mellem postkonflikt-udgifter, genopbygning, en alt for stor gældsbyrde og sociale behov og samtidig lægge særlig vægt på sektoren for almen og faglig uddannelse og bekæmpelsen af fattigdom.

Ændring 4

Betragtning 2

(2) Libanon på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side har undertegnet en associeringsaftale, som trådte i kraft den 1. april 2006.

(2) Libanon på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side har, **inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet**, undertegnet en associeringsaftale, som trådte i kraft den 1. april 2006.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 5

Betragtning 4

(4) Forbindelserne mellem Libanon og Den Europæiske Union er under udbygning inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik, **som ventes at føre til større økonomisk integration**. EU og Libanon **er nået** til enighed om en handlingsplan **under den europæiske naboskabspolitik**, hvori der er fastsat mellemsigtede prioriteter for **forbindelserne mellem EU og Libanon** og de hermed forbundne politikker.

(4) Forbindelserne mellem Libanon og Den Europæiske Union er **ligeledes** under udbygning inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik, **der bl.a. har til formål at styrke den økonomiske integration**. EU og Libanon **nåede i denne sammenhæng i januar 2007** til enighed om en handlingsplan, hvori der er fastsat mellemsigtede prioriteter for **deres indbyrdes forbindelser** og de hermed forbundne politikker.

Ændring 6

Betragtning 4 a (ny)

(4 a) Vedtagelsen den 19. januar 2007 af denne handlingsplan har i særdeleshed ydet et betydeligt bidrag til stabilisering af landet.

Ændring 7

Betragtning 4 b (ny)

(4 b) Den i denne afgørelse planlagte ekstraordinære makrofinansielle bistand er så meget mere presserende nødvendig, da midlerne under det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument først vil være til rådighed for Libanon fra 2009. Den planlagte ekstraordinære makrofinansielle bistand lukker dette hul, idet den er til rådighed for perioden 2007-2009 og vil få øjeblikkelig virkning på Libanons betalingsbalance. Der bør derfor træffes bestemmelser i et aftalememorandum for at sikre komplementariteten mellem de to foranstaltninger.

Ændring 8

Betragtning 4 c (ny)

(4 c) De makrofinansielle konsekvenser af krigen i 2006 på Libanons økonomi og den langvarige politiske krises skadelige følger for landets kronisk svage og skrøbelige institutionelle system øger behovet for international finansiel bistand, der delvist er tilvejebragt med hjælp fra den internationale donor-konference om støtte til Libanon, der blev afholdt i januar 2007. Den makrofinansielle støtte i denne afgørelse bør derfor gennemføres snarest som en del af Fællesskabets forpligtelser over for Libanon.

Ændring 9

Betragtning 8 a (ny)

(8 a) Konsekvenserne af konflikten med Israel i sommeren 2006 og de kumulative virkninger af de hidtidige økonomiske politikker har fremprovokeret en alvorlig økonomisk og finansiel krise, som har krævet øjeblikkelig respons.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 10

Betragtning 8 b (ny)

(8b) Den Europæiske Unions makrofinansielle bistand bør ikke alene supplere programmer og ressourcer fra Bretton Woods-institutionerne, men også sikre, at EU's engagement skaber merværdi.

Ændring 11

Betragtning 8 c (ny)

(8c) Fællesskabet bør sikre, at EU's makrofinansielle bistand juridisk og substantielt set er i overensstemmelse med de foranstaltninger, der træffes som led i de forskellige eksterne foranstaltninger og andre relevante fællesskabspolitikker. Der bør sikres konsistens ved fastlæggelsen af den politik, der skal føres, herunder også ved aftalememorandummet og gavebistandsaftalen samt gennemførelsen heraf.

Ændring 12

Betragtning 8 d (ny)

(8d) Fællesskabet bør sikre, at EU's makrofinansielle bistand er ekstraordinær og tidsbegrænset og supplerer støtten fra Bretton Woods-institutionerne, bilaterale donorlande og kreditorerne i Paris-klubben, at den gøres betinget af opfyldelsen af klart definerede krav, herunder politiske forudsætninger, og at den underkastes grundig overvågning og evaluering for at forebygge svig og finansielle uregelmæssigheder.

Ændring 13

Betragtning 9

(9) Tilrådighedsstillelsen af Fællesskabets finansielle bistand sker med forbehold af budgetmyndighedens bemyndigelse.

(9) Den finansielle bistand bør først ydes, når det er godtgjort, at de betingelser, der skal indgås aftale om med de libanesiske myndigheder, er opfyldt på tilfredsstillende vis. Betingelserne for udbetaling af rater af den ekstraordinære bistand, som bør fastlægges i aftalememorandummet og gavebistandsaftalen, bør omfatte specifikke mål, som skal være opfyldt på følgende områder: øget gennemsigtighed og bæredygtighed i de offentlige finanser, anvendelse af makroøkonomiske og budgetmæssige prioriteringer og fuld overholdelse af de internationale normer for demokrati og menneskerettigheder samt de grundlæggende retsstatsprincipper. Reelle fremskridt med hensyn til opfyldelse af disse mål bør skabe grundlag for udbetaling af raterne. Tilrådighedsstillelsen af Fællesskabets finansielle bistand sker med forbehold af budgetmyndighedens bemyndigelse.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 14

Betragtning 9 a (ny)

(9a) Den Europæiske Unions omfattende finansielle og politiske støtte bør gøres betinget af en vellykket genopbygning af en libanesisk stat, som er i stand til at udøve fuld suverænitæt over hele landets territorium, en forbedring af den økonomiske og sociale situation og en styrkelse af demokratiseringsprocessen i landet.

Ændring 15

Betragtning 10

(10) Denne bistand bør forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg —

(10) Denne bistand bør forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg **og Europa-Parlamentet** —

Ændring 16

Artikel 1, stk. 1, afsnit 1

1. Fællesskabet stiller finansiell bistand på op til 80 mio. EUR til rådighed for Libanon med det formål at støtte myndighederne i deres bestræbelser på at genopbygge landet efter krigen og sikre et holdbart økonomiske opsving og derved mindske de finansielle begrænsninger, der knytter sig til gennemførelsen af regeringens økonomiske program.

1. Fællesskabet stiller **ekstraordinær** finansiell bistand på op til 80 mio. EUR til rådighed for Libanon med det formål at støtte myndighederne i deres bestræbelser på at genopbygge landet efter krigen og sikre et holdbart økonomisk opsving og derved mindske de finansielle begrænsninger, der knytter sig til gennemførelsen af regeringens økonomiske program, **og forhindre en yderligere forværring af Libanons handelsbalance og betalingsbalancens løbende poster.**

Ændring 17

Artikel 1, stk. 2

2. Fællesskabets finansielle bistand forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med de aftaler eller overenskomster, der er indgået mellem Den Internationale Valutafond og Libanon.

2. Fællesskabets finansielle bistand forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med de aftaler eller overenskomster, der er indgået mellem Den Internationale Valutafond og Libanon. **Kommissionen orienterer regelmæssigt Europa-Parlamentet om arbejdet i Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og forelægger det den relevante dokumentation.**

Ændring 18

Artikel 1, stk. 3

3. Fællesskabets finansielle bistand stilles til rådighed i to år fra den første dag efter denne afgørelses ikrafttræden. **Hvis omstændighederne imidlertid gør det nødvendigt, kan Kommissionen efter at have hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg beslutte at forlænge denne periode med maksimalt et år.**

3. Fællesskabets finansielle bistand stilles til rådighed i to år fra den første dag efter denne afgørelses ikrafttræden.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 19

Artikel 2, stk. 1

1. Kommissionen bemyndiges til, efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, at aftale de økonomisk-politiske og finansielle betingelser knyttet til den finansielle bistand med de libanesiske myndigheder, og disse betingelser fastlægges i et aftalememorandum og en gavebistands- og låneaftale. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler eller overenskomster, der er nævnt i artikel 1, stk. 2.

1. Kommissionen bemyndiges til, efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg **og Europa-Parlamentet**, at aftale de økonomisk-politiske og finansielle betingelser knyttet til den finansielle bistand med de libanesiske myndigheder, og disse betingelser fastlægges i et aftalememorandum og en gavebistands- og låneaftale. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler eller overenskomster, der er nævnt i artikel 1, stk. 2. **Aftalememorandummet og gavebistandsaftalen forelægges straks for Europa-Parlamentet og Rådet. Betingelserne omhandlet i dette stykke omfatter specifikke mål på følgende områder: øget gennemsigtighed og bæredygtighed i de offentlige finanser, anvendelse af makroøkonomiske og budgetmæssige prioriteringer og fuld overholdelse af de internationale normer for demokrati og menneskerettigheder samt de grundlæggende retsstatsprincipper. Disse betingelser har ligeledes til formål at fremme gennemførelsen af økonomiske og sociale politikker, der fokuserer på fattigdomsbekæmpelse, uddannelse og sundhed. Reelle fremskridt med hensyn til opfyldelse af ovennævnte mål skaber grundlag for udbetaling af rater af planlagte makrofinansielle bistand. For at øge gennemsigtigheden og ansvarligheden offentliggøres betingelserne for Den Europæiske Unions makrofinansielle bistand.**

Ændring 20

Artikel 2, stk. 2

2. I forbindelse med tilrådighedsstillelsen af Fællesskabets finansielle bistand overvåger Kommissionen, om Libanon råder over fornuftige finansielle arrangementer, administrative procedurer samt interne og eksterne kontrolmekanismer, der er relevante for denne finansielle bistand fra Fællesskabet.

2. I forbindelse med tilrådighedsstillelsen af Fællesskabets finansielle bistand overvåger Kommissionen **grundigt**, om Libanon råder over fornuftige finansielle arrangementer, administrative procedurer samt interne og eksterne kontrolmekanismer, der er relevante for denne finansielle bistand fra Fællesskabet.

Ændring 21

Artikel 2, stk. 3

3. Kommissionen kontrollerer jævnligt, om den økonomiske politik i Libanon er i overensstemmelse med denne bistands målsætninger, og at de aftalte økonomisk-politiske og finansielle betingelser opfyldes på tilfredsstillende vis. I denne forbindelse arbejder Kommissionen snævert sammen med Bretton Woods-institutionerne og, når det er nødvendigt, Det Økonomiske og Finansielle Udvalg.

3. Kommissionen kontrollerer jævnligt, om den økonomiske politik i Libanon er i overensstemmelse med denne bistands målsætninger, og at de aftalte økonomisk-politiske og finansielle betingelser opfyldes på tilfredsstillende vis. I denne forbindelse arbejder Kommissionen snævert sammen med Bretton Woods-institutionerne og, når det er nødvendigt, Det Økonomiske og Finansielle Udvalg **og Europa-Parlamentet**.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 22

Artikel 2, stk. 3 a (nyt)

3 a. Kommissionen kan, efter at have underrettet Europa-Parlamentet og Rådet, tilpasse denne ekstraordinære makrofinansielle bistand, der følger af denne afgørelse, til den politiske udvikling i Libanon, idet der til enhver tid tages hensyn til, at det er vigtigt at styrke stabiliteten i landet og ikke yderligere forværre den interne krise.

Ændring 23

Artikel 2 a (ny)

Artikel 2 a

Kommissionen kan, efter at have underrettet Europa-Parlamentet og Rådet, suspendere denne ekstraordinære makrofinansielle bistand, hvis en forværring i den politiske situation i Libanon de facto gør det umuligt at opfylde målene for bistanden, eller hvis der konstateres alvorlige overtrædelser af de internationale normer for demokrati og menneskerettigheder og af de grundlæggende retsstatsprincipper.

Ændring 24

Artikel 3, stk. 1

1. Kommissionen stiller Fællesskabets finansielle bistand til rådighed for Libanon i **maksimalt** tre rater.

1. Kommissionen stiller Fællesskabets finansielle bistand til rådighed for Libanon i tre rater.

Ændring 25

Artikel 3, stk. 4

4. Midlerne udbetales til Libanons centralbank og er udelukkende bestemt til dækning af Libanons finansieringsbehov.

4. Midlerne udbetales til Libanons centralbank og er udelukkende bestemt til dækning af Libanons finansieringsbehov **og registreres som »Exceptionel finansiell bistand fra Den Europæiske Union«.**

Ændring 26

Artikel 4

Fællesskabets finansielle bistand gennemføres i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget samt gennemførelsesbestemmelserne hertil. Især gælder det, at det aftalememorandum og de gavebistands- og låneaftaler, der indgås med Libanons myndigheder, skal indeholde bestemmelse om, at Libanon skal træffe **hensigtsmæssige** foranstaltninger for at forebygge og bekæmpe svig, korruption og andre uregelmæssigheder i forbindelse med denne bistand. De giver også Kommissionen, herunder Det

4. Fællesskabets finansielle bistand gennemføres i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget samt gennemførelsesbestemmelserne hertil. Især gælder det, at det aftalememorandum og de gavebistands- og låneaftaler, der indgås med Libanons myndigheder, skal indeholde bestemmelse om, at Libanon skal træffe **og gennemføre specifikke** foranstaltninger for at forebygge og bekæmpe svig, korruption og andre uregelmæssigheder i forbindelse med denne bistand. **For at sikre øget gennemsigtighed i**

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), ret til at udføre kontrol og inspektion på stedet, og de giver Revisionsretten ret til at udføre revision, eventuelt på stedet.

forvaltningen og udbetalingen af midler giver de også Kommissionen, herunder Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), ret til at udføre kontrol og inspektion på stedet, og de giver Revisionsretten **og, med de berørte parters godkendelse, uafhængige revisorer** ret til at udføre revision, eventuelt på stedet.

Ændring 27

Artikel 5

Senest den 31. august hvert år forlægger Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet indeholdende en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse i det foregående år. I rapporten redegøres der for forbindelsen mellem de i artikel 2, stk. 1, nævnte politiske betingelser, Libanons aktuelle økonomiske og finanspolitiske resultater og Kommissionens beslutning om frigivelsen af de forskellige rater af bistanden.

Senest den 31. august hvert år forlægger Kommissionen en rapport for **de relevante udvalg i** Europa-Parlamentet og Rådet indeholdende en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse i det foregående år. I rapporten redegøres der for forbindelsen mellem de i artikel 2, stk. 1, nævnte politiske betingelser, Libanons aktuelle økonomiske og finanspolitiske resultater og Kommissionens beslutning om frigivelsen af de forskellige rater af bistanden.

Ændring 28

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Senest to år efter udløbet af gennemførelsesperioden for bistanden i henhold til denne afgørelse forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om den efterfølgende evaluering.

Ændring 29

Artikel 6

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende **og gælder i to år derefter.**

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0551

Europæisk kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om Rådets rammeafgørelse om den europæiske kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag (KOM(2006)0468),
- der henviser til EU-traktatens artikel 31, litra a og c, samt til artikel 34, stk. 2, litra b,
- der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0328/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Retsudvalget (A6-0428/2007),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. henleder Kommissionens opmærksomhed på nødvendigheden af at tilpasse den europæiske arrestordres procedurer for anholdelse og tilbageførsel, således at de omfatter alle tilfælde, hvor en mistænkt skal sendes tilbage til den stat, hvor retssagen skal foregå, efter overtrædelse af den europæiske kontrolordre;
4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen;

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 5

(5) For at undgå unødige omkostninger og besvær i tilknytning til transport af mistænkte med henblik på indledende afhøringer eller selve retssagen, bør medlemsstaterne kunne anvende **videoforbindelser**.

(5) For at undgå unødige omkostninger og besvær i tilknytning til transport af mistænkte med henblik på indledende afhøringer eller selve retssagen, bør medlemsstaterne kunne anvende **den procedure, der er omhandlet i artikel 10 i konventionen af 29. maj 2000 om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT C 197 af 12.7.2000, s. 1.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 2

Betragtning 6 a (ny)

(6 a) I tilfælde af en overtrædelse af en europæisk kontrolordre kan den udstedende myndighed beslutte at udstede en europæisk arrestordre med henblik på at tilbageføre den mistænkte til den udstedende stat. I sådanne tilfælde, som udelukkende bør omfatte anvendelsen af nærværende rammeafgørelse, omfatter rammeafgørelse 2002/584/RIA alle lovovertrædelser, i forbindelse med hvilke der kan udstedes en europæisk kontrolordre.

Ændring 3

Artikel 1, afsnit 1

Med denne rammeafgørelse indføres en europæisk kontrolordre **og procedurerne forud for domsafsigelse for tilbageførsel mellem medlemsstaterne.**

Med denne rammeafgørelse indføres en europæisk kontrolordre.

Ændring 4

Artikel 1, stk. 2

En europæisk kontrolordre er en retsafgørelse udstedt af en kompetent myndighed i en medlemsstat over for en mistænkt uden bopæl i landet med henblik på at føre personen tilbage til **sin bopælsmedlemsstat** på den betingelse, at vedkommende efterkommer kontrolforanstaltninger for at sikre retsforfølgningen og navnlig for at sikre, at personen vil kunne stilles for en domstol i den udstedende medlemsstat.

En europæisk kontrolordre er en retsafgørelse udstedt af en kompetent myndighed i en medlemsstat over for en mistænkt uden bopæl i landet med henblik på at føre personen tilbage til **den medlemsstat, hvor den pågældende har sin lovlige og sædvanlige bopæl, eller til en anden medlemsstat, hvis den mistænkte anmoder herom, og hvis den pågældende medlemsstat har givet sit samtykke hertil**, på den betingelse, at vedkommende efterkommer kontrolforanstaltninger for at sikre retsforfølgningen og navnlig for at sikre, at personen vil kunne stilles for en domstol i den udstedende medlemsstat.

Ændring 5

Artikel 3

Artikel 3

udgår

Forpligtelse til at fuldbyrde en europæisk kontrolordre

Medlemsstaterne fuldbyrder enhver europæisk kontrolordre på grundlag af princippet om gensidig anerkendelse og i overensstemmelse med bestemmelserne i denne rammeafgørelse.

Ændring 6

Artikel 4 a (ny)

Artikel 4 a

Omkostninger

1. **Omkostningerne i forbindelse med fuldbyrdelse af en europæisk kontrolordre på den fuldbyrdende stats territorium afholdes af den pågældende stat.**

2. **Alle andre omkostninger afholdes af den udstedende stat.**

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 7

Artikel 5, stk. 1

1. **En** europæisk kontrolordre **kan udstedes af** den udstedende myndighed, **når denne har oplyst** mistænkte om de vilkår, vedkommende pålægges i medfør af artikel 6 og om følgerne af overtrædelse heraf, navnlig sådanne følger, der er opstillet i artikel 17 og 18.

1. **Efter udstedelse af en** europæisk kontrolordre **oplyser** den udstedende myndighed mistænkte **på et sprog, som den pågældende forstår**, om de vilkår, vedkommende pålægges i medfør af artikel 6 og om følgerne af overtrædelse heraf, navnlig sådanne følger, der er opstillet i artikel 17 og 18.

Ændring 8

Artikel 6, stk. 1, afsnit 2

Vanskeliggørelse af sagens forfølgning eller begåelse af strafbare handlinger **kan udgøre** en overtrædelse af den europæiske kontrolordre.

Vanskeliggørelse af sagens forfølgning eller begåelse af strafbare handlinger **udgør** en overtrædelse af den europæiske kontrolordre.

Ændring 9

Artikel 6, stk. 1, afsnit 3

Den udstedende myndighed kan undergive mistænkte et eller flere af følgende vilkår:

- a) deltage i indledende afhøringer i forbindelse med den eller de lovovertrædelser, som vedkommende er sigtet for, eller
- b) ikke uden tilladelse **tage ophold** på angivne steder i den udstedende stat, **eller**
- c) **refundere udgifterne i forbindelse med tilbageførsel af vedkommende til en indledende afhøring eller til retssagen.**

Den udstedende myndighed kan undergive mistænkte et eller flere af følgende vilkår:

- a) deltage i indledende afhøringer i forbindelse med den eller de lovovertrædelser, som vedkommende er sigtet for, eller
- b) ikke uden tilladelse **opholde sig** på angivne steder **eller områder** i den udstedende stat **eller den fuldbyrdende stat.**

Ændring 10

Artikel 6, stk. 1, afsnit 3, litra c a (nyt)

c a) informere den fuldbyrdende myndighed om en eventuel adresseændring i den fuldbyrdende medlemsstat.

Ændring 11

Artikel 6, stk. 2, litra c

- c) **at deponere pas eller andre legitimationspapirer hos den fuldbyrdende myndighed** **udgår**

Ændring 12

Artikel 6, stk. 2, litra e

- e) på nærmere angivne tidspunkter [at] befinde sig på den oplyste arbejdsplads i den fuldbyrdende stat
- e) på nærmere angivne tidspunkter befinde sig på den oplyste arbejdsplads, **det oplyste tjenestested osv.** i den fuldbyrdende stat

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 13

Artikel 6, stk. 2, litra g a (nyt)

g a) undgå kontakt med nærmere angivne personer eller genstande

Ændring 14

Artikel 6, stk. 2, litra h

h) [at] undergive sig en nærmere angiven lægebehandling.

h) undergive sig en nærmere angiven lægebehandling **med den mistænkte samtykke.**

Ændring 15

Artikel 6, stk. 2, litra h a (nyt)

h a) undergive sig elektronisk overvågning.

Ændring 16

Artikel 6, stk. 2 a (nyt)

2 a. Ved gennemførelsen af denne rammeafgørelse informerer hver medlemsstat Rådets Generalsekretariat om de forpligtelser, bortset fra de i stk. 1 og 2 omhandlede forpligtelser, som den er rede til at overvåge. Rådets Generalsekretariat sørger for, at samtlige medlemsstater og Kommissionen får adgang til oplysningerne.

Ændring 17

Artikel 6, stk. 3

3. Alle vilkår, der pålægges af den udstedende myndighed i henhold til denne artikels stk. 1, 2 **og 3**, skal angives i den europæiske kontrolordre.

3. Alle vilkår, der pålægges af den udstedende myndighed i henhold til denne artikels stk. 1 **og** 2, skal angives i den europæiske kontrolordre.

Ændring 19

Artikel 6, stk. 4, afsnit 1 a (nyt)

De i første afsnit omhandlede ændringer må kun være af teknisk art og må ikke indebære yderligere forpligtelser for den mistænkte.

Ændring 20

Artikel 8, stk. 1 a (nyt)

1 a. Efter anmodning fra den mistænkte fremsendes den europæiske kontrolordre til enhver anden medlemsstat, hvis kompetente myndighed accepterer en sådan fremsendelse.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 21

Artikel 10, stk. 1

1. *En ret, en dommer, en undersøgelsesdommer eller en offentlig anklager* i modtagerstaten afslår at anerkende og fuldbyrde en europæisk kontrolordre, hvis det er klart, at straffesagen for den lovovertrædelse, for hvilken ordren er udstedt, vil stride imod ne bis in idem-princippet.

1. *Den kompetente myndighed* i modtagerstaten afslår at anerkende og fuldbyrde en europæisk kontrolordre, hvis det er klart, at straffesagen for den lovovertrædelse, for hvilken ordren er udstedt, vil stride imod ne bis in idem-princippet.

Ændring 22

Artikel 10, stk. 2, indledning

2. *En ret, en dommer, en undersøgelsesdommer eller en offentlig anklager* i modtagerstaten kan afslå at anerkende og fuldbyrde en europæisk kontrolordre af en eller flere af følgende grunde:

2. *Den kompetente myndighed* i modtagerstaten kan afslå at anerkende og fuldbyrde en europæisk kontrolordre af en eller flere af følgende grunde:

Ændring 23

Artikel 12, stk. 1

1. *En ret, en dommer, en undersøgelsesdommer eller en offentlig anklager* i modtagerstaten træffer hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest inden 5 dage fra modtagelsen af den europæiske kontrolordre afgørelse om enten at anerkende og fuldbyrde den eller at påberåbe grunde til at afslå anerkendelse og fuldbyrdelse. Den kompetente myndighed i modtagerstaten underretter den udstedende myndighed om afgørelsen på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor.

1. *Den kompetente myndighed* i modtagerstaten træffer hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest inden 5 dage fra modtagelsen af den europæiske kontrolordre afgørelse om enten at anerkende og fuldbyrde den eller at påberåbe grunde til at afslå anerkendelse og fuldbyrdelse. Den kompetente myndighed i modtagerstaten underretter den udstedende myndighed om afgørelsen på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor.

Ændring 24

Artikel 12, stk. 3

3. Når den europæiske kontrolordre er ufuldstændig, kan *retten, dommeren, undersøgelsesdommeren eller den offentlige anklager* i modtagerstaten udsætte afgørelsen om anerkendelse og fuldbyrdelse af ordren, indtil den er fuldstændiggjort af den udstedende myndighed.

3. Når den europæiske kontrolordre er ufuldstændig, kan *den kompetente myndighed* i modtagerstaten udsætte afgørelsen om anerkendelse og fuldbyrdelse af ordren, indtil den er fuldstændiggjort af den udstedende myndighed.

Ændring 25

Artikel 12, stk. 4

4. Hvis anerkendelsen og fuldbyrdelsen af den europæiske kontrolordre udsættes i overensstemmelse med stk. 3, *fremsender retten, dommeren, undersøgelsesdommeren eller den offentlige anklager* i modtagerstaten straks en rapport med de nærmere grunde for udsættelsen direkte til den udstedende myndighed på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor.

4. Hvis anerkendelsen og fuldbyrdelsen af den europæiske kontrolordre udsættes i overensstemmelse med stk. 3, *fremsender den kompetente myndighed* i modtagerstaten straks en rapport med de nærmere grunde for udsættelsen direkte til den udstedende myndighed på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 26

Artikel 12, stk. 4 a (nyt)

4 a. Den udstedende myndighed informerer den mistænkte om eventuelle udsættelser i forbindelse med anerkendelsen og fuldbyrdelsen af den europæiske kontrolordre.

Ændring 27

Artikel 13, stk. 4

4. Mistænkte har ret til at blive hørt af den udstedende myndighed efter lovgivningen i den udstedende stat. Dette krav kan opfyldes **ved brug af hensigtsmæssige video- eller telefonforbindelser med** den udstedende myndighed (**høring ved hjælp af video- eller telefonkonference**). Den udstedende myndighed rådfører sig også med den fuldbyrdende myndighed om fornyet prøvelse af den europæiske kontrolordre.

4. Mistænkte har ret til at blive hørt af den udstedende myndighed efter lovgivningen i den udstedende stat. Dette krav kan opfyldes **i overensstemmelse med proceduren i artikel 10 i konventionen af 29. maj 2000 mellem den fuldbyrdende og** den udstedende myndighed. Den udstedende myndighed rådfører sig også med den fuldbyrdende myndighed om fornyet prøvelse af den europæiske kontrolordre.

Ændring 28

Artikel 17, stk. 4

4. Før der træffes afgørelse i henhold til stk. 1, har mistænkte ret til at blive hørt af den udstedende myndighed efter lovgivningen i den udstedende medlemsstat. Dette krav kan opfyldes **ved brug af hensigtsmæssige video- eller telefonforbindelser** mellem den fuldbyrdende og den udstedende myndighed (**høring ved hjælp af video- eller telefonkonference**). Den udstedende myndighed rådfører sig også med den fuldbyrdende myndighed.

4. Før der træffes afgørelse i henhold til stk. 1, har mistænkte ret til at blive hørt af den udstedende myndighed efter lovgivningen i den udstedende medlemsstat. Dette krav kan opfyldes **i overensstemmelse med proceduren i artikel 10 i konventionen af 29. maj 2000** mellem den fuldbyrdende og den udstedende myndighed. Den udstedende myndighed rådfører sig også med den fuldbyrdende myndighed.

Ændring 29

Artikel 18

Betingelser for anholdelse og tilbageførsel af mistænkte

1. Hvis den udstedende myndighed afgør, at mistænkte skal anholdes og føres tilbage til den udstedende stat, **skal mistænkte høres af en retsmyndighed i den medlemsstat, på hvis område mistænkte anholdes.**

2. Hvis mistænkte giver sit samtykke til at blive tilbageført, fører den medlemsstat, på hvis område mistænkte anholdes, straks mistænkte tilbage til den udstedende stat.

Anholdelse og tilbageførsel af mistænkte

1. Hvis den udstedende myndighed afgør, at mistænkte skal anholdes og føres tilbage til den udstedende stat, **skal den udstede en europæisk arrestordre i overensstemmelse med bestemmelserne i rammeafgørelse 2002/584/RIA.**

2. Uanset artikel 2, stk. 1, i den rammeafgørelse kan der i så tilfælde udstedes en europæisk arrestordre, og den mistænkte kan tilbageføres til den udstedende stat i forbindelse med alle de lovovertrædelser, for hvilke en europæisk kontrolordre kan udstedes.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. Hvis mistænkte ikke giver sit samtykke til at blive tilbageført, fører den medlemsstat, på hvis område mistænkte anholdes, straks mistænkte tilbage til den udstedende stat. Den kan kun afvise anholdelsen og tilbageførslen,

- hvis det er klart, at straffesagen for den lovovertrædelse, for hvilken ordren er udstedt, ville stride imod *ne bis in idem*-princippet
- hvis mistænkte allerede retsforfølges i den fuldbyrdende medlemsstat for det samme forhold som det, der ligger til grund for den europæiske kontrolordre
- hvis der er indtrådt forældelse med hensyn til strafferetlig forfølgning eller fuldbyrdelse af straf i henhold til lovgivningen i den fuldbyrdende medlemsstat, og denne medlemsstat har jurisdiktionskompetence i medfør af sin egen strafferet
- hvis afgørelsen om anholdelse og tilbageførelse af mistænkte vedrører nye forhold, der ikke er omfattet af den europæiske kontrolordre.

4. Andre medlemsstater end den fuldbyrdende stat kan også afslå at anholde og tilbageføre mistænkte på grundlag af en eller flere af de grunde, der er opstillet i artikel 10.

Ændring 30

Artikel 20

Artikel 20

udgår

Frister for tilbageførsel

1. Mistænkte tilbageføres til den udstedende stat i henhold til artikel 18 på en mellem de pågældende medlemsstater indbyrdes aftalt dato og under alle omstændigheder ikke senere end 3 dage efter anholdelsen.

2. Tilbageførsel af mistænkte kan undtagelsesvis udsættes midlertidigt af tungtvejende humanitære grunde, f.eks. hvis der er vægtige grunde til at antage, at tilbageførslen klart ville bringe mistænktens liv eller helbred i fare. Den udstedende myndighed underrettes øjeblikkeligt om en sådan udsættelse og årsagerne hertil. Tilbageførslen af mistænkte sker så snart disse årsager er ophørt på en mellem de pågældende medlemsstater indbyrdes aftalt dato.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 31

Artikel 21

Artikel 21

udgår

Transit

1. Hver medlemsstat tillader transit gennem sit område af en mistænkt, der tilbageføres i henhold til bestemmelserne i denne rammeafgørelse, forudsat at den har modtaget oplysning om:

- a) identiteten og nationaliteten på den person, der er omfattet af en europæisk kontrolordre
- b) eksistensen af en europæisk arrestordre
- c) arten og den retlige klassificering af lovovertrædelsen
- d) omstændighederne ved lovovertrædelsen, herunder tid og sted.

2. Hver medlemsstat udpeger en myndighed, der er ansvarlig for at modtage transitanmodninger og de nødvendige dokumenter samt al anden officiel korrespondance vedrørende transitanmodninger. Medlemsstaterne meddeler Rådet hvilken myndighed, der er udpeget.

3. Transitanmodningen og de i stk. 1 nævnte oplysninger kan meddeles den myndighed, der er udpeget i medfør af stk. 2, på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor. Transitmedlemsstaten meddeler sin afgørelse på samme måde.

4. Denne rammeafgørelse finder ikke anvendelse på flyrejser uden planlagt mellemlanding. Finder der imidlertid i forbindelse med en sådan flyrejse en uforudset landing sted, giver den udstedende medlemsstat den myndighed, der er udpeget i medfør af stk. 2, de i stk. 1 nævnte oplysninger.

Ændring 32

Artikel 22, stk. 1 a (nyt)

Stk. 1 finder også anvendelse, når den europæiske kontrolordre i henhold til artikel 6, stk. 2, litra d) pålægger mistænkte en forpligtelse til ikke at fjerne sig fra sin bopæl eller ethvert andet opholdssted i hele det tidsrum, der er fastsat i kontrolordren.

Ændring 33

Titel, under artikel 22, kapitel 5 a (nyt)

KAPITEL 5 a — DATABESKYTTELSE

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 34

Artikel 22 a (ny)

Artikel 22 a**Databeskyttelse**

Ved behandling af personoplysninger i henhold til denne rammeafgørelse skal mindst følgende grundprincipper overholdes:

- a) behandlingen af oplysninger skal være lovformelig, nødvendig og stå i et rimeligt forhold til formålet med indsamlingen og/eller den efterfølgende behandling heraf*
- b) oplysninger indsamles kun til nærmere fastsatte og lovformelige formål og viderebehandles på en måde, som er forenelig med sådanne formål*
- c) oplysningerne skal være nøjagtige og ajourførte*
- d) særlige kategorier af oplysninger vedrørende racemæssig eller etnisk oprindelse, politiske, religiøse eller filosofiske overbevisninger, medlemskab af partier eller fagforeninger, seksuel orientering eller sundhed må kun behandles, hvis dette er absolut nødvendigt, og under overholdelse af specifikke sikkerhedsforanstaltninger.*

Ændring 35

Artikel 22 b (ny)

Artikel 22 b**Den registreredes rettigheder**

- 1. Den registrerede underrettes om, at personoplysninger vedrørende den pågældende behandles.**

En sådan underretning kan om nødvendigt forsinkes for ikke at skade det formål, der ligger til grund for behandlingen af oplysningerne.

- 2. Den registrerede har ret til uden unødigt forsinkelse at blive underrettet om, hvilke oplysninger der bliver behandlet, på et sprog, som vedkommende forstår, samt at korrigere og om nødvendigt slette oplysninger, der behandles i modstrid med de i artikel 22 a omhandlede principper.**

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. Adgang til de i stk. 1 eller 2 omhandlede oplysninger kan nægtes eller forsinkes, hvis dette er strengt nødvendigt:

- a) for at beskytte sikkerheden og den offentlige orden
- b) for at forhindre en forbrydelse
- c) for ikke at hindre efterforskning og retsforfølgelse af strafbare handlinger
- d) for at beskytte tredjeparts rettigheder.

P6_TA(2007)0552

Bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS))

(Høringsprocedure — fornyet høring)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets forslag (11522/2007),
- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2001)0664) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin holdning af 4. juli 2002 ⁽²⁾,
- der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra b),
- der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets fornyede høring af Parlamentet (C6-0246/2007),
- der henviser til forretningsordenens artikel 93, artikel 51 og artikel 55, stk. 3,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0444/2007),

1. godkender Rådets forslag som ændret;
2. opfordrer Rådet til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre sit forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 75 E af 26.3.2002, s. 269.

⁽²⁾ EUT C 271 E af 12.11.2003, s. 558.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 6

(6) Medlemsstaterne erkender, at bekæmpelse af racisme og fremmedhad kræver forskellige former for foranstaltninger inden for en samlet ramme og ikke må begrænses til straffesager. Denne rammeafgørelse er begrænset til bekæmpelse af visse særlig grove former for racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen. Da medlemsstaternes kulturelle og retlige traditioner i et vist omfang er forskellige, især på dette område, er en fuldstændig harmonisering af straffelovgivningerne ikke mulig på nuværende tidspunkt.

(6) Medlemsstaterne erkender, at bekæmpelse af racisme og fremmedhad kræver forskellige former for foranstaltninger inden for en samlet ramme og ikke må begrænses til straffesager. **Der må sikres en tolerancekultur i såvel stat som samfund.** Denne rammeafgørelse er begrænset til bekæmpelse af visse særlig grove former for racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen. Da medlemsstaternes kulturelle og retlige traditioner i et vist omfang er forskellige, især på dette område, er en fuldstændig harmonisering af straffelovgivningerne ikke mulig på nuværende tidspunkt.

Ændring 2

Betragtning 6 a (ny)

(6 a) Denne rammeafgørelse fastlægger et minimumsniveau af harmonisering, og dens effektivitet er begrænset af de undtagelser, den fastsætter, herunder undtagelserne i artikel 1, stk. 2.

Ændring 3

Betragtning 6 b (ny)

(6 b) Lovgivningspolitikken bør afspejle det forhold, at strafferetten i et demokratisk samfund altid er en sidste udvej, og tage hensyn til samtlige de værdier, der er på spil i denne sammenhæng, herunder ytringsfriheden og ethvert menneskes ret til lige hensyn og respekt.

Ændring 4

Betragtning 9 a (ny)

(9 a) Det forhold, at en lovovertrædelse vedrørende racisme eller fremmedhad begås af en person, der udfører et offentligt hverv, bør betragtes som en skærpende omstændighed.

Ændring 5

Artikel 1, stk. 1, litra b

b) **udførelse af** en handling som nævnt i **litra a) i form af** offentlig udbredelse eller distribution af skrifter, billeder eller andet materiale;

b) offentlig udbredelse eller distribution af skrifter, billeder eller andet materiale **med et indhold, der udgør** en handling som nævnt i **denne artikels litra a), c) eller d);**

Ændring 6

Artikel 1, stk. 1, litra e

e) Medlemsstaterne kan i forbindelse med **stk. 1** vælge kun at straffe adfærd, der **enten** udøves på en måde, **der sandsynligvis vil forstyrre den offentlige orden, eller** som er truende, nedværdigende eller forhånende.

e) Medlemsstaterne kan i forbindelse med **dette stykke** vælge kun at straffe adfærd, der udøves på en måde, som er truende, nedværdigende eller forhånende.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 7

Artikel 1, stk. 1, litra f

f) I stk. 1 skal der i forbindelse med »religion« som minimum forstås adfærd, der tjener som påskud til at rette handlinger mod en gruppe af personer eller et medlem af en sådan gruppe, der er defineret under henvisning til race, hudfarve, herkomst eller national eller etnisk oprindelse.

f) I *dette stykke* skal der i forbindelse med »religion« som minimum forstås adfærd, der tjener som påskud til at rette handlinger mod en gruppe af personer eller et medlem af en sådan gruppe, der er defineret under henvisning til race, hudfarve, herkomst eller national eller etnisk oprindelse. **En medlemsstat bør imidlertid ikke undtage ytringer eller adfærd, der kan tilskynde til had, fra strafferetligt ansvar. Respekt for religionsfrihed må ikke lægge hindringer i vejen for denne rammeafgørelses effektivitet.**

Ændring 8

Artikel 1, stk. 2

2. Enhver medlemsstat kan i forbindelse med Rådets vedtagelse af denne rammeafgørelse fremsætte en erklæring om, at den kun vil gøre benægtelse eller bagatellisering af de i stk. 1, litra c) og/eller d), nævnte forbrydelser strafbare, hvis disse forbrydelser er blevet stadfæstet ved en endelig afgørelse truffet af en national domstol i den pågældende medlemsstat og/eller en international domstol, **eller ved en endelig afgørelse truffet alene af en international domstol.**

2. Enhver medlemsstat kan i forbindelse med Rådets vedtagelse af denne rammeafgørelse fremsætte en erklæring om, at den kun vil gøre benægtelse eller bagatellisering af de i stk. 1, litra c) og/eller d), nævnte forbrydelser strafbare, hvis disse forbrydelser er blevet stadfæstet ved en endelig afgørelse truffet af en national domstol i den pågældende medlemsstat og/eller en international domstol.

Ændring 9

Artikel 2, stk. 2

2. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at anstiftelse til den i artikel 1, **litra c) og d)**, omhandlede adfærd er strafbar.

2. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at anstiftelse til den i artikel 1 omhandlede adfærd er strafbar.

Ændring 10

Artikel 5, stk. 1

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at juridiske personer kan drages til ansvar for en adfærd som omhandlet i artikel 1 og 2, når den er begået **på deres vegne** af en person, **der handler som enkeltperson eller som medlem af et organ under den juridiske person, og** som har en ledende stilling inden for den juridiske person baseret på:

- a) beføjelse til at repræsentere den juridiske person eller
- b) beføjelse til at træffe beslutninger på den juridiske persons vegne eller
- c) beføjelse til at udøve kontrol inden for den juridiske person.

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at juridiske personer kan drages til ansvar for en adfærd som omhandlet i artikel 1 og 2, når den er begået af en person, som har en ledende stilling inden for den juridiske person baseret på:

- a) beføjelse til at repræsentere den juridiske person eller
- b) beføjelse til at træffe beslutninger på den juridiske persons vegne eller
- c) beføjelse til at udøve kontrol inden for den juridiske person,

og som har handlet i denne egenskab.

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 11

Artikel 5, stk. 2

2. Ud over de tilfælde, der allerede er nævnt i stk. 1, træffer hver medlemsstat de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en juridisk person kan drages til ansvar, hvor manglende opsyn eller kontrol fra en i stk. 1 omhandlet persons side har gjort det muligt for en person underlagt den juridiske person at begå den i artikel 1 og 2 omhandlede adfærd **på den juridiske persons vegne**.

2. Ud over de tilfælde, der allerede er nævnt i stk. 1, træffer hver medlemsstat de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en juridisk person kan drages til ansvar, hvor manglende opsyn eller kontrol fra en i stk. 1 omhandlet persons side har gjort det muligt for en person underlagt den juridiske person at begå den i artikel 1 og 2 omhandlede adfærd, **og den juridiske person i henhold til national ret kan drages til ansvar for denne adfærd**.

Ændring 12

Artikel 5, stk. 3

3. Juridiske personers ansvar i henhold til stk. 1 og 2 udelukker ikke retsforfølgning af fysiske personer, der er gerningsmænd til eller meddelagtige i en adfærd som omhandlet i artikel 1 og 2.

3. Juridiske personers ansvar i henhold til stk. 1 og 2 udelukker ikke retsforfølgning af fysiske personer, der er gerningsmænd til, **anstiftere af** eller meddelagtige i en adfærd som omhandlet i artikel 1 og 2.

Ændring 13

Artikel 7 a (ny)

Artikel 7 a

Minimumskrav

1. Medlemsstaterne kan indføre eller opretholde et højere beskyttelsesniveau i kampen mod racisme og fremmedhad end det niveau, der fastlægges ved denne rammeafgørelse.

2. Gennemførelsen af denne rammeafgørelse kan under ingen omstændigheder tjene som undskyldning for at sænke det beskyttelsesniveau, der allerede gælder i medlemsstaterne på de områder, der er omfattet af denne rammeafgørelse.

3. Intet i denne rammeafgørelse kan fortolkes på en måde, som får indvirkning på de forpligtelser, der påhviler medlemsstaterne i henhold til den internationale konvention af 7. marts 1966 om afskaffelse af alle former for racediskrimination. Medlemsstaterne gennemfører denne rammeafgørelse i overensstemmelse med disse forpligtelser.

Ændring 15

Artikel 7, stk. 2

2. Denne rammeafgørelse indebærer ikke, at medlemsstaterne skal træffe foranstaltninger, som strider mod grundlæggende principper om foreningsfrihed og ytringsfrihed, navnlig pressefrihed og frihed til at udtrykke sig i andre medier efter forfatningsmæssige traditioner, eller regler om pressens eller

2. Denne rammeafgørelse indebærer ikke, at medlemsstaterne skal træffe foranstaltninger, som strider mod **deres fælles** grundlæggende principper om foreningsfrihed og ytringsfrihed, navnlig pressefrihed og frihed til at udtrykke sig i andre medier efter forfatningsmæssige traditioner, eller regler om pressens eller

Torsdag, den 29. november 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

andre mediers rettigheder og ansvar samt om de proceduremæssige garantier herfor, for så vidt disse regler vedrører fastlæggelse eller begrænsning af ansvar.

eller andre mediers rettigheder og ansvar samt om de proceduremæssige garantier herfor, for så vidt disse regler vedrører fastlæggelse eller begrænsning af ansvar.

Ændring 16

Artikel 9, stk. 1. litra c

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at fastlægge sin straffemyndighed i forbindelse med adfærd som omhandlet i artikel 1 og 2, hvis **adfærden er udvist**

- a) helt eller delvis på dens område eller
- b) af en af dens statsborgere eller
- c) **på vegne af en juridisk person, der** har sit hjemsted på medlemsstatens område.

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at fastlægge sin straffemyndighed i forbindelse med adfærd som omhandlet i artikel 1 og 2, hvis

- a) **adfærden er udvist** helt eller delvis på dens område eller
- b) **adfærden er udvist** af en af dens statsborgere eller
- c) **den juridiske person, der kan drages til ansvar for den udviste adfærd,** har sit hjemsted på medlemsstatens område.

Ændring 17

Artikel 10, stk. 3

3. Inden tre år efter udløbet af fristen i artikel 10, stk. 1, tager Rådet denne rammeafgørelse op til fornyet overvejelse. Til forberedelse af denne fornyede overvejelse hører Rådet medlemsstaterne om, hvorvidt de har haft vanskeligheder i det retlige samarbejde for så vidt angår lovovertrædelser i henhold til artikel 1, stk. 1. Endvidere kan Rådet anmode Eurojust om at forelægge en rapport om, hvorvidt forskellene mellem de nationale lovgivninger har givet anledning til problemer i det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område.

3. Inden tre år efter udløbet af fristen i artikel 10, stk. 1, tager Rådet denne rammeafgørelse op til fornyet overvejelse. Til forberedelse af denne fornyede overvejelse hører Rådet medlemsstaterne om, hvorvidt de har haft vanskeligheder i det retlige samarbejde for så vidt angår lovovertrædelser i henhold til artikel 1, stk. 1, **og hører Europa-Parlamentet. I forbindelse med den fornyede overvejelse tager Rådet hensyn til udtalelser fra Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder og fra de ikke-statslige organisationer, der er aktive på dette område.** Endvidere kan Rådet anmode Eurojust om at forelægge en rapport om, hvorvidt forskellene mellem de nationale lovgivninger har givet anledning til problemer i det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område.

Ændring 18

Artikel 12

Denne rammeafgørelse finder anvendelse på Gibraltar.

Denne rammeafgørelse finder **også** anvendelse på Gibraltar.

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0553

Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Rådets afgørelse om ændring af protokollen vedrørende statuten for Domstolen — Behandling af præjudicielle spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812 (CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslaget til Rådets afgørelse (11824/2007),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 245, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0292/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betækning fra Retsudvalget (A6-0451/2007),
1. godkender forslaget til Rådets afgørelse;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre den tekst, Parlamentet høres om, i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og Domstolen.

P6_TA(2007)0554

Anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas parlamentariske immunitet

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om anmodning om beskyttelse af Renato Brunettas immunitet og privilegier (2007/2172(IMM))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til anmodning af 18. januar 2007 fra Renato Brunetta om beskyttelse af hans immunitet i forbindelse med en civil retssag ved retten i Milano, hvorom der blev givet meddelelse på plenarmødet den 31. januar 2007,
- der har hørt Renato Brunetta, jf. forretningsordenens artikel 7, stk. 3,

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til artikel 9 og 10 i protokollen af 8. april 1965 vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter samt artikel 6, stk. 2, i akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers Domstols domme af 12. maj 1964 og 10. juli 1986⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 6, stk. 3, og artikel 7,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0449/2007),

1. vedtager at beskytte Renato Brunettas immunitet og privilegier;
2. pålægger sin formand straks at sende denne afgørelse og dets kompetente udvalgs betænkning til de relevante myndigheder i Den Italienske Republik.

⁽¹⁾ Sag 101/63, Wagner mod Fohrmann og Krier, Sml. 1954-1964, s. 483, og sag 149/85, Wybot mod Faure m.fl., Sml. 1986, s. 2391.

P6_TA(2007)0555

Udøvelse af tv-spredningsvirksomhed ***II

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: tredjebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (10076/6/2007 — C6-0352/2007),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0646),
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(2007)0170),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Kultur- og Uddannelsesudvalget (A6-0442/2007),

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster« af 13.12.2006, P6_TA(2006)0559.

Torsdag, den 29. november 2007

1. godkender den fælles holdning;
 2. konstaterer, at retsakten er vedtaget i overensstemmelse med den fælles holdning;
 3. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
 4. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten, efter at det er kontrolleret, at alle procedurer er behørigt overholdt, og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

P6_TA(2007)0556

Oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0919),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0030/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer sikkerhed (A6-0277/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TC1-COD(2006)0295

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF om ændring af direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, direktiv 2008/29/EF).

P6_TA(2007)0557**Jernbanesikkerhed i EU ***I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2004/49/EF om jernbanesikkerhed i EU (KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0784),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 71, stk. 1, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0493/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0346/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2006)0272

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF om ændring af direktiv 2004/49/EF om jernbanesikkerhed i EU

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ||,

Torsdag, den 29. november 2007

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som fortsættelse af bestræbelserne på at etablere et indre marked for jernbanetransport har *Europa-Parlamentet* og *Rådet* vedtaget direktiv 2004/49/EF ⁽⁴⁾, som fastsætter fælles rammer for reguleringen af jernbanesikkerheden.
- (2) I artikel 14 i direktiv 2004/49/EF || fastsættes en fælles procedure for udstedelse af ibrugtagningstilladelse til rullende materiel. Erfaringen har dog vist, at gennemførelsen af denne procedure på nationalt plan tit er kompliceret og undergivet nationale forskrifter, der er anderledes og lidet gennemskuelige eller endda repetitive. Dermed udgør den en væsentlig hindring for oprettelse af nye jernbanevirksomheder, navnlig på godstransportområdet. Proceduren for certificering af eksisterende rullende materiel bør derfor præciseres med fastlæggelse af grænser og nærmere gennemførelsesbestemmelser for den. I overensstemmelse med princippet om gensidig anerkendelse er det nødvendigt at gøre det lettere at få en ibrugtagningstilladelse i en anden medlemsstat end den, hvor den første tilladelse er udstedt, ved at sætte grænser for, hvad den kompetente myndighed kan undersøge.
- (3) Med dette formål bør alle gældende tekniske og sikkerhedsmæssige forskrifter i hver medlemsstat klassificeres i tre grupper, og resultaterne af denne klassificering fremlægges i et referencedokument. Den første gruppe bør omfatte dels internationale forskrifter, dels nationale forskrifter, der er erklæret ækvivalente med de internationale; hvad disse forskrifter angår, må jernbanesikkerheden være tilstrækkeligt varetaget ved én verifikation foretaget i én medlemsstat. Den anden gruppe må omfatte alle andre nationale forskrifter og de endnu ikke klassificerede forskrifter. Den tredje gruppe må omfatte regler, som er nødvendige for at sikre, at det rullende materiel, som der søges om ibrugtagningstilladelse til, er foreneligt med den infrastruktur, det skal køre på.
- (4) Det Europæiske Jernbaneagentur, som er oprettet ved forordning (EF) nr. 881/2004 ⁽⁵⁾, har mandat til at udarbejde tekniske specifikationer for interoperabilitet (TSI'er) og dermed, i første fase, gennemgå medlemsstaternes eksisterende tekniske forskrifter. Det skal desuden offentliggøre de nationale sikkerhedsforskrifter i medfør af direktiv 2004/49/EF. Endelig skal det harmonisere kriterierne for sikkerhedscertificering af jernbanevirksomheder, hvad der indebærer forskrifter med hensyn til accept af disse virksomheders rullende materiel. Agenturet er dermed det organ, der bedst kan udarbejde ovennævnte referencedokument.
- (5) Den internationale udvikling, særlig ikrafttrædelsen af den nye konvention om internationale jernbanebefordringer (COTIF || 99), gør det nødvendigt at definere begrebet »ihændeheber« af godsvogne i fællesskabssammenhæng og at præcisere forholdet mellem jernbanevirksomheder og ihændehebere, ikke mindst hvad angår vedligeholdelse.
- (6) Målet for dette direktiv, nemlig at forenkle fællesskabsproceduren for certificering af rullende jernbanemateriel, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, og kan derfor på grund af handlingens omfang bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

⁽¹⁾ EUT C 256 af 27.10.2007, s. 39.

⁽²⁾ EUT C ...

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 29.11.2007.

⁽⁴⁾ EUT L 164 af 30.4.2004, s. 44. Berigtiget || i EUT L 220 af 21.6.2004, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 164 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget i EUT L 220 af 21.6.2004, s. 3.

Torsdag, den 29. november 2007

- (7) I henhold til direktiv 2004/49/EF vedtages visse foranstaltninger efter reglerne i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.
- (8) Afgørelse 1999/468/EF er **||** ændret ved afgørelse 2006/512/EF, hvorved der er blevet indført en forskriftsprocedure med kontrol for vedtagelse af generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre **||** ikke-væsentlige **||** bestemmelser i en basisretsakt, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, herunder ved at lade visse sådanne bestemmelser udgå eller ved at supplere med nye **||** ikke-væsentlige **||** bestemmelser.
- (9) Kommissionen bør navnlig **tillægges** beføjelser til at ændre og tilpasse bilag, at vedtage og ændre fælles sikkerhedsforanstaltninger og fælles sikkerhedsmål og at vedtage et system for certificering af ihændehavere med henblik på vedligeholdelse, **idet sådanne foranstaltninger er nødvendige til gennemførelse af direktiv 2004/49/EF**. Da der her er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål er at ændre **||** ikke-væsentlige **||** bestemmelser i direktiv 2004/49/EF eller at tilføje det nye ikke-væsentlige bestemmelser, bør de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol, jf. artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF. **Såfremt de normale tidsfrister, der er fastsat for forskriftsproceduren med kontrol, ikke kan overholdes i særligt hastende tilfælde, bør Kommissionen kunne anvende hasteproceduren i artikel 5a, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF til vedtagelse af de foranstaltninger, der er omhandlet i direktiv 2004/49/EF.**
- (10) **I henhold til punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning ⁽²⁾ tilskyndes medlemsstaterne til, både i egen og i Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem direktiv 2004/49/EF og gennemførelsesforanstaltningerne.**
- (11) Direktiv 2004/49/EF bør ændres i overensstemmelse med ovenstående —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 2004/49/EF ændres således:

1) I artikel 1 tilføjes følgende litra f):

- »f) medvirken til opfyldelse af målene i direktiv 89/391/EØF vedrørende iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet samt fastlæggelse af særskilte bestemmelser til minimering af risici for de ansatte i forbindelse med jernbanedrift.«

2) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

a) Litra h) affattes således:

- »h) »nationale sikkerhedsforskrifter«: alle forskrifter for sikkerhedsmæssige krav til jernbanetransport, der er udstedt i de enkelte medlemsstater for at sikre, at jernbanesystemet, delsystemerne og komponenterne, herunder grænsefladerne, opfylder de væsentlige krav, og som gælder for mere end én jernbanevirksomhed eller for en eller flere infrastrukturforvaltere, uanset hvilket organ der udsteder forskrifterne«

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved **||** afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

⁽²⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

Torsdag, den 29. november 2007

b) Der indsættes følgende litra h a):

»h a) »væsentlige krav«: **samtlige betingelser, der er fastsat i bilag III i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv .../.../EF af ... [om interoperabilitet i jernbanesystemet](^(*)), og som jernbanesystemet, delsystemerne og interoperabilitetskomponenterne, herunder grænseflader, skal opfylde**

(^(*)) EUT L ...«

c) Der tilføjes følgende litra s):

»s) »ihænde-haver«: den, der **som ejer af et køretøj eller med brugsret over det står for driften af køretøjet til befordring og som sådan er optaget i det nationale register over rullende materiel, jf. artikel [...] i direktiv .../.../EF [om interoperabilitet i jernbanesystemet].«**

- 3) I artikel 4, stk. 4, ændres udtrykket »de enkelte producenters, vedligeholdelsesvirksomheders, vognindehaveres eller tjenesteyderes eller ordregiveres ansvar for« til: »det ansvar, der påhviler de enkelte producenter, vedligeholdelsesvirksomheder, ihænde-havere af **køretøjer**, tjenesteydere eller ordregivere, for«.

- 4) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. Senest den 30. april 2009 revideres bilag I, så det bl.a. kommer til at indeholde fælles definitioner af de fælles sikkerhedsindikatorer og fælles metoder til beregning af omkostningerne ved ulykker. **Foranstaltninger**, der går ud på at ændre **eller supplere ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, og som vedrører gennemførelsen af dette stykke**, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. **I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 27, stk. 2 b.**«

- 5) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Første serie af fælles sikkerhedsmetoder, som mindst skal omfatte dem, der er anført i stk. 3, litra a), vedtages af Kommissionen senest den 30. april 2008. De offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

Anden serie af fælles sikkerhedsmetoder, som skal omfatte resten af de i stk. 3 anførte, vedtages af Kommissionen senest den 30. april 2010. De offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

»**I Foranstaltninger, der går ud på at ændre eller supplere ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, og som vedrører gennemførelsen af dette stykke**, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. **I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 27, stk. 2 b.**«

b) Stk. 4 affattes således:

»4. De fælles sikkerhedsmetoder revideres regelmæssigt under hensyntagen til erfaringen med deres anvendelse, den generelle udvikling i jernbanesikkerheden og medlemsstaternes forpligtelser, jf. artikel 4, stk. 1. **Foranstaltninger**, der går ud på at ændre **eller supplere ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, og som vedrører gennemførelsen af denne artikel**, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. **I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 27, stk. 2 b.**«

Torsdag, den 29. november 2007

6) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 3 affattes første og andet afsnit således:

»Den første serie af udkast til fælles sikkerhedsmål baseres på en gennemgang af eksisterende mål og sikkerhedsniveauer i medlemsstaterne og sikrer, at jernbanesystemets nuværende sikkerhedsniveau ikke sænkes i nogen medlemsstat. De vedtages af Kommissionen inden den 30. april 2009 og offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende. █

Den anden serie af udkast til fælles sikkerhedsmål baseres på erfaringerne fra den første serie af fælles sikkerhedsmål og implementeringen heraf. De afspejler eventuelle prioriterede områder, hvor sikkerheden skal forbedres yderligere. De vedtages af Kommissionen inden den 30. april 2011 og offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende. **Foranstaltninger**, der går ud på at ændre eller supplere ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, **og som vedrører første og anden serie af udkast til fælles sikkerhedsmål**, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. **I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 27, stk. 2 b.**«

b) I stk. 3 tilføjes følgende afsnit:

»Inden der udarbejdes udkast til fælles sikkerhedsmål eller reviderede fælles sikkerhedsmål, skal det gennem en cost-benefit-analyse påvises, at den forventede virkning af udviklingen af fælles sikkerhedsmål forbedrer transportsikkerhedsniveauet og den bedst mulige anvendelse af jernbanesystemet.«

c) Stk. 5 affattes således:

»5. De fælles sikkerhedsmål revideres regelmæssigt under hensyntagen til den generelle udvikling i jernbanesikkerheden. **Foranstaltninger**, der går ud på at ændre eller supplere ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, **og som vedrører gennemførelsen af dette stykke**, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. **I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 27, stk. 2 b.**«

7) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Formålet med sikkerhedscertifikatet er at påvise, at jernbanevirksomheden har etableret sit sikkerhedsledelsessystem og er i stand til at opfylde kravene i TSI'erne, anden relevant fællesskabslovgivning og nationale sikkerhedsforskrifter og dermed til at kontrollere risikoen og **med et højt sikkerhedsniveau** levere transportydelser på nettet.«

b) Stk. 2, litra b), affattes således:

»b) certificering, der bekræfter godkendelsen af de forholdsregler, jernbanevirksomheden har truffet for at opfylde de specifikke krav, den skal opfylde for at kunne levere sine transportydelser på det pågældende net **med et højt sikkerhedsniveau**. Kravene kan omfatte overholdelse af TSI'er og nationale sikkerhedsforskrifter, herunder driftsregulativer for nettet, godkendelse af personalets certifikater og tilladelse til ibrugtagning af det rullende materiel, som jernbanevirksomheden anvender. Certificeringen baseres på dokumentation forelagt af jernbanevirksomheden, som beskrevet i bilag IV.«

Torsdag, den 29. november 2007

8) Artikel 14 affattes således:

»Artikel 14

Ibrugtagning af *jernbanekøretøjer*

Jernbanekøretøjer, som har fået tilladelse til ibrugtagning i én medlemsstat, får også ibrugtagningstilladelse i en eller flere andre medlemsstater i overensstemmelse med de krav, der er opstillet i artikel [...] i direktiv .../.../EF [] om interoperabilitet i jernbanesystemet].«

■

9) Der indsættes følgende som artikel 14 a ■:

■

»Artikel 14 a

Vedligeholdelse af *køretøjer*

1. Ved ibrugtagning af *køretøjer* udpeges der for hvert køretøj en *ihænde-haver*. *Ihænde-haveren er ansvarlig for vedligeholdelsen af køretøjet. En jernbanevirksomhed kan være ihænde-haver.*

2. *Jernbanevirksomheden er ansvarlig for driftssikkerheden af køretøjer, som er taget i brug på jernbanenettet.* Når en jernbanevirksomhed som led i sikkerhedscertificeringen, jf. artikel 10, skal påvise, at det rullende materiel vedligeholdes i overensstemmelse med de gældende krav, udpeger den *ihænde-haverne* og fremlægger dokumentation, der redegør for, hvilke procedurer disse *ihænde-havere* gennemfører vedligeholdelsen efter.

3. Når en jernbanevirksomhed bruger *køretøjer, som den ikke selv er ihænde-haver af*, tilrettelægger den de procedurer, der er nødvendige for at kontrollere, at gældende krav overholdes, *herunder vedligeholdelsesreglerne efter TSI-bestemmelserne. Når en ihænde-haver erstattes af en anden ihænde-haver, skal den hidtidige ihænde-haver overdrage alle sine vedligeholdelsesdata til den nye ihænde-haver, inden ændringen registreres i det nationale register over rullende materiel.*

4. *Inden den 1. januar 2010* vedtager Kommissionen efter henstilling fra agenturet et *obligatorisk* system for vedligeholdelsescertificering af *ihænde-havere af godsvogne og andre jernbanekøretøjer. Disse foranstaltninger*, der går ud på at ændre *eller* supplere ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. *I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 27, stk. 2 b.*«

10) Der indsættes følgende som artikel 17 a:

»Artikel 17 a

Afgørelser, der kan forelægges agenturet til udtalelse

Agenturet kan af en ansøger blive anmodet om en teknisk udtalelse om en negativ afgørelse, der er truffet af en sikkerhedsmyndighed, om udstedelse af et sikkerhedscertifikat eller en sikkerhedsgodkendelse i henhold til artikel 10 og 11.«

Torsdag, den 29. november 2007

11) Artikel 26 affattes således:

»Artikel 26

Tilpasning af bilagene

Foranstaltninger, der går ud på at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved tilpasning af bilagene til den videnskabelige og tekniske udvikling **I**, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 27, stk. 2 a. **I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende haster-proceduren i artikel 27, stk. 2 b.**«

12) Der indsættes følgende som artikel 27, stk. 2 a **og stk. 2 b**:

»2 a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 a, stk. 1 til 4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

2 b. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 a, stk. 1, 2, 4 og 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.«

I

Artikel 2

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den ... ('). De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på **I** dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i **I**

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

(') 24 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0558

Oprettelse af et europæisk jernbaneagentur ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur (KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0785),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 71, stk. 1, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0473/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0350/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2006)0274

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ||,

||

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget ||,

efter proceduren i traktatens artikel 251⁽²⁾, og

⁽¹⁾ EUT C 256 af 27.10.2007, s. 39.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 29.11.2007.

Torsdag, den 29. november 2007

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 881/2004⁽¹⁾ er der oprettet et europæisk jernbaneagentur, som skal yde tekniske bidrag til realiseringen af et indre marked for jernbanesektoren i Europa. Udviklingen i EU-reglerne om interoperabilitet og sikkerhed i jernbanerne, udviklingen på markedet samt erfaringerne med agenturets virksomhed og dets forhold til Kommissionen har fremkaldt et behov for en række ændringer i forordning (EF) nr. 881/2004, herunder for at tilføje nogle opgaver.
- (2) I artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/49/EF af 29. april 2004 om jernbanesikkerhed i EU⁽²⁾ fastsættes en fælles procedure for udstedelse af ibrugtagningstilladelser til rullende materiel. I overensstemmelse med princippet om gensidig anerkendelse er det nødvendigt at gøre det lettere at få en ibrugtagningstilladelse i en anden medlemsstat end den, hvor den første tilladelse er udstedt, ved at sætte grænser for, hvad den kompetente myndighed kan undersøge. Med dette formål bør alle gældende tekniske og sikkerhedsmæssige forskrifter i hver medlemsstat klassificeres i tre grupper, og resultaterne af denne klassificering fremlægges i et referencedokument. Agenturet får således til opgave at medvirke til denne klassifikation ved for hvert verificeret parameter at fastslå, hvordan de gældende nationale forskrifter svarer til hinanden, og ved at fremsætte tekniske punktudtalelser i forbindelse med konkrete projekter.
- (3) Nationale forskrifter skal indsendes til Kommissionen i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF af ... [om interoperabilitet i jernbanesystemet]⁽³⁾ og direktiv 2004/49/EF. Grænsen mellem de to regelsæt er ikke klar, for sikkerhedsforskrifterne berører også delvis delsystemerne, som også er underlagt forskrifterne på interoperabilitetsområdet. Derfor bør de to regelsæt sammenlignes og klassificeres og derpå fremlægges overskueligt på agenturets websted.
- (4) Artikel 13 i forordning (EF) nr. 881/2004 giver agenturet beføjelse til at overvåge kvaliteten af arbejdet i de bemyndigede organer, som medlemsstaterne udpeger. En undersøgelse, Kommissionen har foretaget, viser imidlertid, at kriterierne for udpegning af disse organer kan fortolkes meget bredt. Medlemsstaternes ansvar for at udvælge de organer, der skal bemyndiges, og for det kontrolarbejde, de udfører for at verificere, at disse kriterier overholdes, skal ikke berøres, men det er vigtigt at vurdere virkningerne af sådanne fortolkningsforskelle og at sikre, at de ikke skaber vanskeligheder for den gensidige anerkendelse af overensstemmelsescertifikater og EF-verifikationserklæringer. Agenturet bør derfor have mulighed for at påtage sig en koordinerende rolle på dette område, f.eks. ved at indsamle oplysninger.
- (5) Efter artikel 15 i forordning (EF) nr. 881/2004 skal agenturet på Kommissionens anmodning vurdere visse ansøgninger om EF-finansiering af projekter til jernbaneinfrastruktur for at sikre, || at de er »interoperable«. Begrebet »infrastrukturprojekt« bør udvides, så man også kan vurdere sammenhængen i systemet, f.eks. ved projekter for indførelse af ERTMS-systemet.
- (6) Som opfølgning af den internationale udvikling, særlig ikrafttrædelsen af den ændrede konvention om internationale jernbanebefordringer af 1999 (COTIF-konventionen) ||, bør agenturet have til opgave at vurdere forholdet mellem jernbanevirksomheder og ihændehavere af rullende materiel, især hvad angår vedligeholdelse, og i givet fald at fremsætte henstillinger. Denne opgave bør ligge i forlængelse af agenturets arbejde med at certificere vedligeholdelsesværksteder.
- (7) Efter vedtagelsen af den tredje jernbanepakke || bør der henvises til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/59/EF af 23. oktober 2007 om certificering af lokomotivførere, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet⁽⁴⁾, hvorved agenturet tillægges flere opgaver.

⁽¹⁾ EUT L 164 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget || i EUT L 220 af 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 164 af 30.4.2004, s. 44. Berigtiget || i EUT L 220 af 21.6.2004, s. 16.

⁽³⁾ EUT L ...

⁽⁴⁾ EUT L 315 af 3.12.2007, s. 51.

Torsdag, den 29. november 2007

- (8) Udviklingen og ibrugtagningen af ERTMS-systemet har siden vedtagelsen af den anden jernbanepakke været fulgt op med en række initiativer: Der er f.eks. undertegnet en samarbejdsaftale mellem Kommissionen og sektorens forskellige aktører, der er oprettet en styringskomité for gennemførelsen af denne samarbejdsaftale, Kommissionen har udsendt en meddelelse om iværksættelsen af ERTMS⁽¹⁾, der er ved afgørelse ...⁽²⁾ udnævnt en europæisk koordinator for ERTMS-projektet, som er et af de højt prioriterede projekter af fælles interesse, agenturet har fået defineret en rolle som systemmyndighed i forbindelse med de forskellige årlige arbejdsprogrammer, og på de konventionelle jernbaners område er der vedtaget *tekniske specifikationer for interoperabilitet (TSI'er)* om togkontrol og signaler⁽³⁾. På baggrund af agenturets stigende betydning som bidragsyder på dette område bør dets opgaver præciseres.
- (9) Agenturet råder allerede nu over mange kvalificerede eksperter i interoperabilitet og sikkerhed i det europæiske jernbanesystem. Derfor bør agenturet kunne udføre punktuelle opgaver for Kommissionen, hvis de er forenelige med agenturets mission, med de bevilgede budgetmidler og med gennemførelsen af agenturets øvrige hovedopgaver.
- (10) Agenturets arbejdsprogram bør vedtages på et tidspunkt, der passer bedre med beslutningsprocessen for budgettet.
- (11) Agenturets arbejdsprogram bør oplyse formålet med hver aktivitet, og hvem den udføres for. Kommissionen bør også underrettes om de tekniske resultater af hver aktivitet, hvilket omfatter væsentligt mere end den almindelige rapport til alle institutionerne.
- (12) Målet for denne forordning, nemlig at udvide agenturets kommissorium, så det kan medvirke til at forenkle fællesskabsproceduren for certificering af rullende jernbanemateriel, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, og kan derfor på grund af handlingens omfang bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går *denne forordning* ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 881/2004 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Ved udarbejdelsen af de i artikel 6, 7, 12, 14, 16, 17 og 18 nævnte henstillinger nedsætter agenturet et begrænset antal arbejdsgrupper. Disse arbejdsgrupper støtter sig dels på den ekspertise, som jernbanesektoren har opbygget, og navnlig den erfaring, som er udviklet i Den Europæiske Sammenslutning for Jernbaners Interoperabilitet (AEIF), dels på de kompetente nationale myndigheders ekspertise. Agenturet kan om nødvendigt nedsætte horisontale arbejdsgrupper for tværfaglige emneområder som sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.

Agenturet sikrer sig, at arbejdsgrupperne er kompetente og repræsentative, og at de har passende repræsentation fra de industrisektorer og de brugere, der vil blive berørt af de foranstaltninger, som Kommissionen måtte foreslå på grundlag af henstillinger fra agenturet. Gruppernes arbejde skal gennemføres på en gennemsigtig måde.

⁽¹⁾ EUT ...

⁽²⁾ EUT ...

⁽³⁾ EUT ...

Torsdag, den 29. november 2007

Når de i artikel 6, 12, 16 og 17 nævnte arbejdsopgaver har direkte indvirkning på arbejdsvilkår og sundhed og sikkerhed for arbejdstagerne i jernbanesektoren, deltager repræsentanter for arbejdstagerorganisationerne i de pågældende arbejdsgrupper.»

- 2) Som artikel 8 a indsættes:

»Artikel 8 a

Klassifikation af nationale forskrifter

1. Agenturet letter accept af rullende materiel, der i forvejen er taget i brug i én medlemsstat, i de andre medlemsstater efter fremgangsmåden i stk. 2 til 5.

2. Agenturet udarbejder skridtvis et referencedokument, der gør det muligt at sætte de nationale forskrifter, medlemsstaterne anvender ved ibrugtagning af rullende materiel, i forhold til hinanden. For hvert af de parametre, der er anført i **bilag ... til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF af ... [om interoperabilitet i jernbanesystemet] ⁽¹⁾**, angiver dokumentet de nationale forskrifter i hver medlemsstat, og hvilken af de grupper, der er anført i **bilag ...** forskrifterne henhører under. Det drejer sig om forskrifter, der meddeles i henhold til artikel 16 i direktiv 2008/.../EF [|| om interoperabilitet i jernbanesystemet], forskrifter, der meddeles efter vedtagelsen af TSI'er (særligt tilfælde, udestående punkter, undtagelser), og forskrifter, der meddeles i henhold til artikel 8 i direktiv 2004/49/EF.

I første omgang registrerer og sammenligner agenturet forskellene mellem medlemsstaterne, for så vidt angår sikkerhedsafstande for infrastruktur og rullende materiel.

Som led i dette arbejde nedsættes der en arbejdsgruppe. Desuden inddrages de relevante parter i overensstemmelse med artikel 3, og repræsentanter for arbejdsmarkedets parter høres efter bestemmelserne i artikel 4.

3. For efterhånden at nedbringe antallet af nationale forskrifter i gruppe B ajourfører agenturet jævnligt referencedokumentet under medvirken fra de nationale sikkerhedsmyndigheder, der er oprettet i medfør af artikel 6, stk. 5, og sender det til Kommissionen. Første udgave af dokumentet sendes til Kommissionen, senest den ...⁽¹⁾.

4. Kommissionen og, som led i behandlingen af en ansøgning om ibrugtagningstilladelse til rullende materiel, nationale sikkerhedsmyndigheder kan indhente tekniske udtalelser hos agenturet:

- a) om ækvivalens mellem tekniske forskrifter for et eller flere parametre
- b) om en anmodning om supplerende oplysninger, risikoanalyse eller prøvekørsel og/eller om resultater af en sådan anmodning
- c) om begrundelsen for et afslag på tilladelse.

5. Inden den 1. januar 2010 forelægger agenturet efter høring af de nationale sikkerhedsmyndigheder forslag om nedbringelse af antal og omfang af nationale bestemmelser vedrørende klassificering af rullende materiel i gruppe B.

6. Fra 2015 får agenturet til opgave i samarbejde med de kompetente nationale sikkerhedsmyndigheder at udstede tilladelser til ibrugtagning af køretøjer, som er i overensstemmelse med TSI'er.

⁽¹⁾ EUT ...»

⁽¹⁾ Et år efter denne forordnings ikrafttræden.

Torsdag, den 29. november 2007

3) Artikel 10 ændres således:

a) Følgende stk. 3 a tilføjes:

»3 a. En ansøger kan anmode agenturet om en teknisk udtalelse om en negativ afgørelse truffet af en sikkerhedsmyndighed om udstedelse af et sikkerhedscertifikat eller en sikkerhedsgodkendelse, jf. artikel 10 og 11 i direktiv 2004/49/EF.«

b) Følgende stk. 3 b tilføjes:

»3 b. Agenturet kan blive anmodet om en teknisk udtalelse om anvendelsen af den korrekte version af ERTMS-systemets specifikationer, jf. artikel 21 a.«

4) I artikel 11 tilføjes følgende som stk. 4:

»4. Efter aftale med medlemsstaterne og Kommissionen fastlægger agenturet, hvordan de dokumenter, der er nævnt i stk. 1, skal fremsendes i praksis.«

5) Artikel 13 affattes således:

»Artikel 13

Bemyndigede organer

Uden at dette berører medlemsstaternes ansvar med hensyn til de bemyndigede organer, som de udpeger, kan agenturet på Kommissionens anmodning verificere, at kriterierne for udpegelse af bemyndigede organer, der er anført i bilag VII til direktiv 2008/.../EF || [|| om interoperabilitet i jernbanesystemet], er fulgt, og bedømme kvaliteten af disse organers arbejde. Agenturet fremsætter i givet fald en udtalelse til Kommissionen.«

6) Artikel 15 affattes således:

»Artikel 15

Interoperabilitet i jernbanesystemet

På Kommissionens anmodning undersøger agenturet interoperabiliteten i ethvert projekt for fornyelse, opgradering eller nyanlæg i jernbanesystemet, som der søges om tilskud til fra Fællesskabet. Agenturet fremsætter en udtalelse om projektets overensstemmelse med de relevante TSI'er inden for en frist, som aftales med Kommissionen ud fra projektets omfang og de disponible ressourcer. Udtalelsen skal tage fuldt hensyn til undtagelser i medfør af artikel 7 i direktiv 96/48/EF og artikel 7 i direktiv 2001/16/EF.«

7) Som artikel 16 a indsættes:

»Artikel 16 a

Forholdet mellem jernbanevirksomheder og ihændehavere af **køretøjer**

1. Senest

— et år (*for vogne*)

— to år (*for andre køretøjer*)

fra den ... (*) vurderer agenturet forholdet mellem jernbanevirksomheder og ihændehavere af **køretøjer** med hensyn til vedligeholdelse, jf. artikel 14 b i direktiv 2004/49/EF ||. Inden for samme frister forelægger agenturet Kommissionen en rapport, hvori det || fremsætter henstillinger om indførelse af et system for || obligatorisk certificering af ihændehavere af **køretøjer**.

(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Torsdag, den 29. november 2007

2. **Agenturets henstillinger omfatter** navnlig følgende forhold:

- a) **indhold og specifikationer i et obligatorisk og gensidigt anerkendt system for certificering af indehavere af køretøjer**
- b) **arten af certificeringsorganer, som har til opgave at gennemføre et obligatorisk system med nationale sikkerhedsmyndigheder eller bemyndigede organer i henhold til direktiv 2004/49/EF**
- c) **de tekniske og driftsmæssige inspektioner og kontroller, som skal udføres af medlemsstaternes myndigheder**
- d) om ihændehaberens organisation, personale og udstyr gør det muligt at vedligeholde de **køretøjs-**typer, ihændehaven råder over, **og for ihændehaven at påtage sig den ordregivende enheds ansvar, såfremt der i overensstemmelse med direktiv 2008/.../EF [om interoperabilitet i jernbanesystemet]**
- e) om ihændehaven er i besiddelse af de oplysninger, der er nødvendige for den pågældende vedligeholdelse (særlig dossiererne og vedligeholdelsesplanerne)
- f) om ihændehaven har det udstyr, der er nødvendigt for at følge og føre tilsyn med **køretøjernes** tilstand
- g) **om der i specifikationerne for certificeringssystemet skal indføres en betingelse vedrørende forsikring.**[«]

8) I artikel 17 foretages følgende ændringer:

- a) Overskriften og stk. 1 affattes således:

»Artikel 17

Certificering af togpersonale og faglige kompetencer

1. Agenturet udarbejder henstillinger om fastlæggelse af fælles kriterier for definition af faglige kompetencer og evaluering af det personale, der medvirker ved driften og vedligeholdelsen af jernbanesystemet. Herunder tager det hensyn til kriterierne og målene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/59/EF af 23. oktober 2007 om certificering af lokomotivførere, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet (*). Agenturet hører repræsentanter for arbejdsmarkedets parter i henhold til artikel 4.

(*) EUT L 315 af 3.12.2007, s. 51.«

- b) Der tilføjes følgende som stk. 4:

»4. Agenturet medvirker ved gennemførelsen af direktiv 2007/59/EF ved at varetage alle de opgaver, det får tildelt i medfør af dette direktiv.«

9) Artikel 18 affattes således:

»Artikel 18

Registrering af rullende materiel

Agenturet udarbejder en standardformular til en registreringsansøgning og fælles specifikationer for det nationale køretøjsregister, jf. artikel 14 i direktiv 2008/.../EF [|| om interoperabilitet i jernbanesystemet], og retter henstilling til Kommissionen herom.«

Torsdag, den 29. november 2007

10) **Som artikel 18 a indsættes:**

»Artikel 18 a

Europæisk register over tilladte køretøjstyper

Agenturet opretter og fører et europæisk register over tilladte køretøjstyper. Dette register omfatter de typer af jernbanekøretøjer, som medlemsstaterne har tilladt, og det skal være elektronisk tilgængeligt. Medlemsstaterne underretter regelmæssigt agenturet om udstedte eller ophævede tilladelser.«

11) I artikel 19 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 indsættes som litra e):

»e) de tekniske forskrifter, som medlemsstaterne har indsendt underretning om i medfør af artikel 16, stk. 3, og artikel 17, stk. 2, i direktiv 2008/.../EF [] om interoperabilitet i jernbanesystemet].«

b) Der tilføjes følgende som stk. 5:

»5. Databaser i medfør af denne artikel og artikel 11 udvikles, så der er sammenhæng mellem dem, navnlig hvad angår de nationale forskrifter.«

12) Kapitel 4 ændres således:

a) Overskriften på kapitel IV affattes således:

»SÆRLIGE OPGAVER«

13) Der indsættes følgende som artikel 21 a og artikel 21 b:

»Artikel 21 a

ERTMS

1. Agenturet påtager sig rollen som systemmyndighed under udviklingen og indførelsen af det europæiske trafikstyringssystem for jernbaner, ERTMS (European Rail Traffic Management System). Med dette formål varetager det de opgaver, der er anført i stk. 2 til 5.

2. Agenturet tilrettelægger en procedure for forvaltning af anmodninger om ændringer til ERTMS-systemets specifikationer.

3. Agenturet bistår Kommissionen med overgangen til ERTMS og med samordningen af arbejdet på at installere ERTMS langs de transeuropæiske transportkorridorer.

4. Agenturet fører i samarbejde med de bemyndigede organer og de nationale sikkerhedsmyndigheder tilsyn med anvendelsen af procedurerne for EF-verifikation og ibrugtagning i forbindelse med enkeltprojekter, navnlig for at vurdere den tekniske forenelighed mellem infrastrukturanlæg og rullende materiel, hvis udstyr stammer fra forskellige producenter. I givet fald fremsætter agenturet henstillinger til Kommissionen om, hvad der bør gøres.

5. Agenturet udarbejder en strategi for forvaltningen af de forskellige versioner af ERTMS for at sikre, at infrastruktur og rullende materiel, der er udstyret med forskellige versioner, er teknisk og driftsmæssigt forenelige.

6. Efter anmodning fra en jernbanevirksomhed, en infrastrukturforvalter eller en infrastrukturleverandør afgiver agenturet en teknisk udtalelse om, hvilken version af ERTMS-systemets specifikationer, der skal anvendes.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 21 b

Andre opgaver

Agenturet løser efter aftale med Kommissionen eller på dennes anmodning punktsuelle opgaver, der bidrager til realiseringen af dets mål, jf. artikel 1, selvom disse opgaver ikke er udtrykkeligt foreskrevet i denne forordning eller i arbejdsprogrammet, jf. artikel 25, stk. 2, litra c).«

14) I artikel 24, stk. 3, affattes første led således:

» — midlertidigt ansatte, som ansættes af agenturet i højst fem år og rekrutteres blandt fagfolk fra jernbanesektoren udvalgt på grundlag af deres kvalifikationer og erfaring med hensyn til jernbaneinteroperabilitet og -sikkerhed; disse personales kontrakter kan forlænges med en yderligere periode på højst tre år, når det er nødvendigt for at sikre kontinuiteten i arbejdet.«

15) I artikel 25 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2, litra c), affattes således:

»c) vedtager under hensyntagen til Kommissionens udtalelse senest den 30. november hvert år agenturets arbejdsprogram for det kommende år og sender det til medlemsstaterne, Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen. Arbejdsprogrammet vedtages med forbehold af Fællesskabets årlige budgetprocedure. Hvis Kommissionen erklærer sig uenig i arbejdsprogrammet, inden 15 dage efter at det er vedtaget, gennemgår bestyrelsen det på ny og vedtager det, eventuelt med ændringer, inden for en frist på to måneder ved en andenbehandling enten med to tredjedels flertal, inklusive Kommissionens repræsentanter, eller med enstemmighed blandt medlemsstaternes repræsentanter.«

b) Der tilføjes følgende som stk. 3:

»3. Agenturets arbejdsprogram beskriver formålet med hver aktivitet. Generelt aflægges der rapport til Kommissionen om hver aktivitet og/eller hvert resultat.«

16) Artikel 26, stk. 1, affattes således:

»1. Bestyrelsen består af en repræsentant for hver medlemsstat og fire repræsentanter for Kommissionen samt seks repræsentanter uden stemmeret, idet sidstnævnte repræsenterer følgende grupper på europæisk plan:

- a) jernbanevirksomhederne
- b) infrastrukturforvalterne
- c) jernbaneindustrien
- d) fagforeningerne
- e) passagererne
- f) banegodstransportens kunder.

For hver af disse kategorier udpeger Kommissionen en repræsentant og en suppleant ud fra en liste med fire navne, der indstilles af deres respektive europæiske organisationer.

Bestyrelsesmedlemmerne udpeges på grundlag af deres relevante erfaring og sagkundskab.«

Torsdag, den 29. november 2007

17) Artikel 36, stk. 1, affattes således:

»1. Når europæiske lande og lande, der er omfattet af EU's naboskabspolitik (*), har indgået aftaler med Fællesskabet om at vedtage og anvende fællesskabsretten på denne forordnings gyldighedsområde, kan de deltage i agenturets arbejde.

(*) Se Kommissionens meddelelse KOM(2004)0373 || af 12.5.2004.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i ||

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

P6_TA(2007)0559

Erhvervelse og besiddelse af våben ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben (KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0093),
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, stk. 1 (C6-0081/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0276/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TC1-COD(2006)0031

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på at vedtage Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/.../EF om ændring af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, direktiv 2008/51/EF).

P6_TA(2007)0560**Lovvalg for kontraktlige forpligtelser (Rom I) ***I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lovvalsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0650),
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, artikel 61, litra c), og artikel 67, stk. 5 (C6-0441/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0450/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

P6_TC1-COD(2005)0261

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om lovvalsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I)

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. 593/2008).

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0561

Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1829/2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0912),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 37, 95 og 152, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0027/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer (A6-0299/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2006)0307

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1829/2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. 298/2008).

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0562

Statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2004/2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan (KOM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0364),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 191, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0202/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender og udtalelser fra Budgetudvalget og Budgetkontroludvalget (A6-0412/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Præsidiet til at undersøge, under hvilke betingelser et politisk parti på europæisk plan kan bevilges en overgangsperiode på tre måneder med henblik på at genoprette sit medlemstal, såfremt dette i løbet af regnskabsåret er faldet til under det i den ændrede forordning fastsatte mindstekrav;
 3. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2007)0130

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om ændring af forordning (EF) nr. 2004/2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. 1524/2007).

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0563

Pesticidrester i eller på fødevarer og foderstoffer (Kommissionens gennemførelsesbeføjelser) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 396/2005 om maksimalgrænseværdier for pesticidrester i eller på vegetabiliske og animalske fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (KOM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0908),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, artikel 37 og artikel 152, stk. 4, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0025/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer (A6-0342/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2006)0294

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 29. november 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2008 om ændring af forordning (EF) nr. 396/2005 om maksimalgrænseværdier for pesticidrester i eller på vegetabiliske og animalske fødevarer og foderstoffer, for så vidt angår de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. 299/2008).

P6_TA(2007)0564

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (David Bostock)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af David Bostock til medlem af Revisionsretten (C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0304/2007),

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 101,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0439/2007),
1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af David Bostock til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.
-

P6_TA(2007)0565

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Michel Cretin)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Michel Cretin til medlem af Revisionsretten (C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0305/2007),
 - der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 101,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0438/2007),
1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af Michel Cretin til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.
-

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0566

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Maarten B. Engwirda)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Maarten B. Engwirda til medlem af Revisionsretten (C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0306/2007),
 - der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 101,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0437/2007),
1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af Maarten B. Engwirda til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.

P6_TA(2007)0567

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Henri Grethen)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Henri Grethen til medlem af Revisionsretten (C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0307/2007),
- der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
- der henviser til forretningsordenens artikel 101,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0436/2007),

Torsdag, den 29. november 2007

1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af Henri Grethen til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.
-

P6_TA(2007)0568**Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Harald Noack)****Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Harald Noack til medlem af Revisionsretten (C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0308/2007),
- der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
- der henviser til forretningsordenens artikel 101,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0435/2007),

1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af Harald Noack til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.
-

P6_TA(2007)0569**Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Ioannis Sarmas)****Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Ioannis Sarmas til medlem af Revisionsretten (C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0309/2007),

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 101,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0434/2007),
1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af Ioannis Sarmas til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.
-

P6_TA(2007)0570

Udnævnelse af et medlem af Revisionsretten (Hubert Weber)

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om den foreslåede udnævnelse af Hubert Weber til medlem af Revisionsretten (C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 247, stk. 3, og Euratom-traktatens artikel 160 B, stk. 3, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0310/2007),
 - der henviser til Budgetkontroludvalgets høring på mødet den 6. november 2007 af den af Rådet indstillede kandidat til hvervet som medlem af Revisionsretten og vurdering af kandidatens kvalifikationer på grundlag af kriterierne i EF-traktatens artikel 247, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 160 B,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 101,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0433/2007),
1. afgiver positiv udtalelse om forslaget om udnævnelse af Hubert Weber til medlem af Revisionsretten;
 2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og til orientering til Revisionsretten samt til De Europæiske Fællesskabers øvrige institutioner og medlemsstaternes revisionsinstitutioner.
-

Torsdag, den 29. november 2007

P6_TA(2007)0571

Konsensus om humanitær bistand

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om erklæringen om en europæisk konsensus om humanitær bistand

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den konsensus, som blev nået i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 19. og 20. november 2007 om »En fælleserklæring fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen om den europæiske konsensus om udvikling«,
- der henviser til Lissabon-reformtraktaten, som der blev opnået enighed om på Det Europæiske Råd i Lissabon den 18.-19. oktober 2007, hvori humanitær bistand blev anerkendt som en EU-politik i sig selv,
- der henviser til sin beslutning af 14. november 2007 om en europæisk konsensus om humanitær bistand ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,

1. glæder sig over, at Rådet, repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen for første gang er blevet enige om at definere en fælles vision, politiske målsætninger og fælles principper for en mere effektiv levering af EU's humanitære bistand i tredjelande;

2. godkender derfor fælleserklæringen fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen om EU's humanitære bistand: »den europæiske konsensus om humanitær bistand«,

3. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0508.

P6_TA(2007)0572

Situationen i Georgien

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om situationen i Georgien

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Georgien, særlig henstillingen til Rådet af 26. februar 2004 om EU's politik over for Sydkaukasus ⁽¹⁾, beslutningen af 14. oktober 2004 om Georgien ⁽²⁾ og beslutningen af 26. oktober 2006 om situationen i Sydossetien ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EUT C 98 E af 23.4.2004, s. 193.

⁽²⁾ EUT C 166 E af 7.7.2005, s. 63.

⁽³⁾ EUT C 313 E af 20.12.2006, s. 429.

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til sin beslutning af 15. november 2007 om styrkelse af den europæiske naboskabspolitik⁽¹⁾,
 - der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side⁽²⁾, som trådte i kraft den 1. juli 1999,
 - der henviser til handlingsplanen for den europæiske naboskabspolitik, der blev godkendt af Samarbejdsrådet EU-Georgien den 14. november 2006,
 - der henviser til de henstillinger, som Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Georgien vedtog den 25.- 26. juni 2007,
 - der henviser til den portugisiske formandskabserklæring af 8. november 2007 på vegne af Den Europæiske Union om den nuværende situation i Georgien,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der påpeger, at Den Europæiske Union søger at udvikle og uddybe sine forbindelser med Georgien yderligere og at støtte landet i forbindelse med indførelse af de nødvendige politiske og økonomiske reformer og foranstaltninger til etablering af solide og effektive demokratiske institutioner og til bekæmpelse af korruption, således at der kan skabes et fredeligt og velstående Georgien, som kan bidrage til stabilitet i regionen og resten af Europa,
- B. der anerkender de politiske, demokratiske og økonomiske fremskridt, der er opnået af Georgiens nuværende præsident og regering,
- C. der minder om, at oppositionen den 2. november 2007 samlede den største menneskemængde siden rosenrevolutionen i 2003,
- D. der fastslår, at seks dages oppositionsmøder endte i vold, da politisikkerhedsstyrker anvendte overdreven magt til at opløse demonstrationerne med brug af vandkanoner, gummikugler og tåregas, hvilket resulterede i, at op mod fem hundrede demonstranter blev såret, heriblandt den georgiske ombudsmand, Sozar Subari,
- E. der erindrer om, at præsident Mikhail Saakashvili den 7. november 2007 erklærede femten dages undtagelsestilstand i Tbilisi, som blev ophævet igen den 16. november 2007, hvilket ifølge regeringsembetsmænd var nødvendigt for at genoprette lov og orden øjeblikkeligt,
- F. der gør opmærksom på, at premierminister Zurab Nogaideli, efter at præsident Saakashvili havde indført undtagelsestilstand, erklærede, at landet havde været udsat for et kupforsøg, og at undtagelsestilstanden var en reaktion herpå; der tilføjer, at præsident Saakashvili i en tv-tale anklagede den russiske sikkerhedstjeneste for at stå bag begivenhederne i Tbilisi og hævdede, at han på forhånd havde modtaget efterretninger om, at der var planlagt et kup med det formål at vælte den georgiske regering inden årets udgang, dog uden at fremlægge beviser for sine påstande,
- G. der fremhæver, at to oppositionsvenlige tv-stationer (Imedi og Caucasica) om aftenen den 7. november 2007 blev frataget deres sendetilladelse; der påpeger, at armerede og maskerede medlemmer af sikkerhedsstyrkerne uden varsel stormede de bygninger, der huser Imedi-tv og -radio, før der blev erklæret undtagelsestilstand, og ødelagde en del af stationens sendeudstyr; der anfører, at retten i Tbilisi suspendede Imedis sendetilladelser og indefros stationens aktiver med den begrundelse, at dens dækning af begivenhederne den 7. november 2007 havde opildnet til at vælte regeringen; der konstaterer, at Imedis direktør først modtog den officielle meddelelse fra retten herom en uge senere; der tilføjer, at Georgiens nationale medieudvalg suspendede Imedis tv-sendetilladelse i tre måneder under påberåbelse af stationens overtrædelse af radio- og fjernsynsloven,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0538.

⁽²⁾ EFT L 205 af 4.8.1999, s. 3.

Torsdag, den 29. november 2007

- H. der minder om, at præsident Saakashvili som et forsonende skridt den 8. november 2007 foreslog at fremrykke præsidentvalget til den 5. januar 2008 og samtidig afholde folkeafstemning om datoen for det næste parlamentsvalg,
- I. der noterer sig, at Rusland den 13. november 2007, dvs. et år før tiden, overdrog sin militærbase ved Batumi i den autonome republik Ajara til Georgien efter at have afsluttet tilbagetrækningen af tropperne fra sin anden base i Georgien, Akhalkalaki, i juni 2007,
- J. der påpeger, at Georgiens økonomi stadig lider kraftigt under det russiske forbud mod import af georgisk vin og georgiske landbrugsprodukter, hvilket i stadig højere grad synes at være politisk begrundet,
- K. der henviser til, at Georgiens økonomiske og sociale reformer bør hæve levestandarden for den brede befolkning,
- L. der understreger, at situationen i både Abkhasien og Sydossetien øger spændingerne i regionen; der fastslår, at de russiske tropper har mistet deres status som en neutral og upartisk, fredsbevarende faktor; der påpeger, at Moskva-myndighedernes beslutning om at udstede russiske pas til indbyggerne i de ovennævnte dele af georgisk territorium har forværret situationen yderligere,
1. udtrykker dyb bekymring over den nylige udvikling i Georgien, der som de seneste eskaleringer har ført til, at politiet har slået hårdt ned på fredelige demonstrationer, at uafhængige medier er blevet lukket, og at der er blevet erklæret undtagelsestilstand i femten dage;
2. opfordrer de georgiske myndigheder til at respektere ytringsfriheden, herunder forsamlingsfriheden og mediefriheden; erindrer regeringen om, at den har forpligtet sig til at overholde demokratiets regler, menneskerettighederne og retsstatsprincippet;
3. opfordrer alle parter til at vise åbenhed og tilbageholdenhed, nedtone deres udtalelser og indgå i en konstruktiv og frugtbar dialog med henblik på at støtte og styrke Georgiens skrøbelige demokratiske institutioner;
4. tilskynder Rådet, den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og EU's særlige repræsentant i Sydkaukasus til at gøre alt for at fremme dialogen mellem parterne, mindske spændingerne og medvirke til at genoprette den gensidige tillid;
5. anmoder de georgiske myndigheder om at gennemføre en gennemgribende, upartisk og uafhængig undersøgelse af de alvorlige krænkelse af menneskerettighederne og mediefriheden, bl.a. påstandene om overdreven magtanvendelse fra de retshåndhavende myndigheders side, for at finde frem til alle ansvarlige, bringe dem for retten og iværksætte strafferetlige og/eller administrative sanktioner, som fastsat i loven,
6. understreger over for myndighederne den bekymring, det internationale samfund føler over de nylige hændelser i Georgien, som går stik imod de euro-atlantiske værdier; erindrer Georgien om, at demokrati, menneskerettigheder og retsstatsforhold er forudsætninger for euro-atlantisk integration;
7. opfordrer Rådet, Kommissionen, EU's medlemsstater, Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE), Europarådet, NATO og De Forenede Stater til mere aktivt at påpege politiske uregelmæssigheder og mangler i og omkring Georgien, herunder i forbindelse med gennemførelsen af handlingsplanerne for den europæiske naboskabspolitik; konstaterer, at mange påstande om krænkelse af de demokratiske procedurer og menneskerettighederne ikke er blevet fulgt op i de senere år; er derfor af den opfattelse, at en mere åben international debat kunne styrke den pluralistiske samfundsdebat og den demokratiske udvikling i Georgien;

Torsdag, den 29. november 2007

8. noterer sig, at det er besluttet at fremrykke præsidentvalget, og anmoder regeringen om at sikre, at alle kandidater får lige og upartisk adgang til medierne under valgkampagnen;
9. anmoder de georgiske myndigheder om at sikre, at valget afvikles frit og fair i fuld overensstemmelse med de internationale normer; anmoder regeringen om at respektere magtens deling i Georgiens politiske system, afholde sig fra at anvende »administrative ressourcer« under valgkampen og garantere, at ytringsfriheden er gældende for alle kandidater; finder det glædeligt, at de georgiske myndigheder anmoder internationale observatører om at overvåge valget;
10. anmoder de georgiske myndigheder om at sikre, at alle medier kan arbejde objektivt og i overensstemmelse med internationale journalistiske normer, og at alle partier og kandidater garanteres retfærdig og lige adgang til både de offentlige og de private medier; tilskynder i den forbindelse de georgiske myndigheder til navnlig at give tv- og radiostationen Imedi tilladelse til at genoptage udsendelserne uden yderligere forsinkelse og til at sørge for, at selskabet opnår godtgørelse og kompensation for de skader, der er påført dets lokaler og udstyr;
11. glæder sig over de ændringer af valgloven, som det georgiske parlament har vedtaget, og som vil give oppositionspartierne mulighed for at udpege seks repræsentanter til den centrale valgkommission og til hver af distriktsvalgkommissionerne;
12. anmoder alle politiske grupperinger i Georgien om at samarbejde om at udarbejde en lov til regulering af den audiovisuelle aktivitet for — med assistance af europæiske eksperter — at sikre, at de eksisterende regelsæt, som garanterer ytringsfriheden og en fair offentlig debat, forbedres yderligere og tilpasses europæiske principper;
13. tilskynder alle georgiske politiske grupperinger til sammen med civilsamfundet at indlede en debat om magtens deling i det politiske system, som kunne føre til en mere effektiv gennemgang af regeringens aktioner og en pluralistisk offentlig debat om mange vigtige spørgsmål — fra de sociale virkninger af økonomiske reformer og »den russiske faktor« i georgisk indenrigspolitik til andre tilgange til fastlåste konflikter;
14. noterer sig med bekymring, at den russiske efterretningstjeneste påstår at have blandet sig i den politiske proces i Georgien, og understreger, at der er behov for øget åbenhed i det politiske liv, især hvad angår partistøtte, adgang til medierne og internt partidemokrati; understreger, at der må føres bevis for disse påstande i overensstemmelse med national lovgivning og international praksis;
15. anmoder Rådet og Kommissionen om at føre en mere målrettet EU-politik over for naboerne mod øst, som ikke afviser samarbejde med Rusland, men tværtimod tilbyder et sådant samarbejde, hvor det er muligt; mener imidlertid også, at EU samtidig bør indtage en mere resolut holdning til vigtige spørgsmål i regionen og involvere sig dybere trods Ruslands nuværende negative holdning til EU's rolle i deres fælles naboerområde; understreger, at det i sidste ende er op til de russiske myndigheder at forstå, at det ikke så meget er geopolitisk rivalisering med EU, men Ruslands beklagelige strategi over for nogle af dets naboer, der svækker landets indflydelse i dets naboerområde;
16. gentager sin opbakning til Georgiens territoriale integritet og anmoder Rådet og Kommissionen om at gøre en yderligere indsats for at støtte bestræbelserne på at opnå en fredelig forhandlingsløsning på konflikterne i Sydossetien og Abkhasien;
17. opfordrer Rådet og Kommissionen til på fyldestgørende vis at tage sig af de georgiske bekymringer vedrørende visumordningen og fremskynde forhandlingsprocessen til indgåelse af aftaler med Georgien om lempelse af visumreglerne og om tilbagemtagelse af personer;

Torsdag, den 29. november 2007

18. ønsker, at der udsendes en valgovervågningsdelegation fra Europa-Parlamentet til det kommende præsidentvalg;
19. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Georgiens præsident og parlament, OSCE, Europarådet og Den Russiske Føderations præsident og parlament.
-

P6_TA(2007)0573

Godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om Europa-Parlamentets godkendelse af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (2007/2218(ACI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til skrivelse af 25. oktober 2007 fra formanden,
- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, der blev undertegnet og proklameret i Nice den 7. december 2000 ⁽¹⁾,
- der henviser til sin afgørelse af 14. november 2000 om godkendelse af udkast til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 23. oktober 2002 om virkningen af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og dets fremtidige status ⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 24. september 2003 om udkast til traktat om indførelse af en forfatning for Europa og om Europa-Parlamentets udtalelse om indkaldelse af regeringskonferencen ⁽⁴⁾, navnlig punkt 4,
- der henviser til sin beslutning af 12. januar 2005 om traktaten om en forfatning for Europa ⁽⁵⁾, navnlig punkt 5, litra a) og punkt 6,
- der henviser til sin beslutning af 11. juli 2007 om indkaldelse af regeringskonferencen — Europa-Parlamentets udtalelse (EU-traktatens artikel 48) ⁽⁶⁾, navnlig punkt 8, 12 og 17,
- der henviser til artikel 6, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union som ændret ved det udkast til Lissabon-traktaten, der blev vedtaget af regeringskonferencen 2007,
- der henviser til forretningsordenens artikel 120, stk. 1,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender (A6-0445/2007),

⁽¹⁾ EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 223 af 8.8.2001, s. 74 (betænkning af Duff/Voggenhuber).

⁽³⁾ EUT C 300 E af 11.12.2003, s. 432 (betænkning af Duff).

⁽⁴⁾ EUT C 77 E af 26.3.2004, s. 255 (betænkning af Gil-Robles Gil-Delgado/Tsatsos).

⁽⁵⁾ EUT C 247 E af 6.10.2005, s. 88 (betænkning af Corbett/Méndez de Vigo).

⁽⁶⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0328 (betænkning af Leinen).

Torsdag, den 29. november 2007

- A. der henviser til, at udkastet til Lissabon-traktaten ved at bekræfte, at chartret om grundlæggende rettigheder har en retligt bindende status, har bevaret substansen i den betydelige landvinding, som del II af traktaten om en forfatning for Europa udgør,
- B. der henviser til, at Europa-Parlamentet godkendte tilpasningerne af chartret om grundlæggende rettigheder, som blev højtideligt proklameret i Nice den 7. december 2000, da det i ovennævnte beslutning af 24. september 2003 evaluerede resultaterne af det arbejde, konventet om Europas fremtid havde udført, og det i sin beslutning af 12. januar 2005 godkendte den forfatningstraktat, der var resultatet af arbejdet på regeringskonferencen 2004,
- C. der henviser til, at det i ovennævnte beslutning af 11. juli 2007 i udtalelsen om indkaldelsen af regeringskonferencen 2007 glædede sig over, at regeringskonferencens mandat beskyttede den retligt bindende status for chartret om grundlæggende rettigheder, samtidig med, at det udtrykte bekymring over, at protokollen om gennemførelsen af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder vedrørende Polen og England, har til formål at begrænse borgernes adgang til at gøre chartret gældende i visse medlemsstater,
- D. der henviser til, at det i punkt 17 i ovennævnte beslutning af 11. juli 2007 understregede, at det agtede at underkaste resultatet af regeringskonferencen 2007 en nøje undersøgelse i forbindelse med sin udtalelse om Lissabon-traktaten efter dennes undertegnelse,
1. godkender Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder i den udgave, der er vedføjet som bilag;
2. giver sin formand mandat til sammen med formanden for Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionens formand højtideligt at proklamere chartret forud for undertegnelsen af Lissabon-traktaten og pålægger ham at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på dets offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende;
3. opfordrer indtrængende Polen og Det Forenede Kongerige til at gøre sig alle mulige bestræbelser på alligevel at nå til enighed om charterets ubegrænsede gyldighed;
4. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til formanden for Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionens formand til orientering.

BILAG

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen proklamerer højtideligt følgende tekst som Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

DEN EUROPÆISKE UNIONS CHARTER OM GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER

Præambel

De europæiske folk har med skabelsen af en stadig tættere sammenslutning besluttet at dele en fredelig fremtid, der bygger på fælles værdier.

Unionen, der er sig sin åndelige og etiske arv bevidst, bygger på de udelelige og universelle værdier: menneskets værdighed, frihed, lighed og solidaritet; den bygger på demokrati- og retsstatsprincippet. Den sætter mennesket i centrum for sit virke med indførelsen af unionsborgerskabet og skabelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Torsdag, den 29. november 2007

Unionen bidrager til bevarelsen og udviklingen af disse fælles værdier under hensyn til de europæiske folks forskelligartede kulturer og traditioner samt til medlemsstaternes nationale identitet og organisering af deres offentlige myndigheder på nationalt, regionalt og lokalt plan; den søger at fremme en afbalanceret og bæredygtig udvikling og sikrer fri bevægelighed for personer, tjenesteydelser, varer og kapital samt etableringsfrihed.

Med henblik herpå er det nødvendigt at styrke beskyttelsen af de grundlæggende rettigheder på baggrund af samfundsudviklingen, de sociale fremskridt og den videnskabelige og teknologiske udvikling ved at gøre disse rettigheder mere synlige i et charter.

Dette charter bekræfter under hensyn til Unionens kompetencer og opgaver samt nærhedsprincippet de rettigheder, der bl.a. følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner og internationale forpligtelser, den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, de socialpagter, som Unionen og Europarådet har vedtaget, samt Den Europæiske Unions Domstols og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols retspraksis. Chartret vil i den forbindelse blive fortolket af Unionens og medlemsstaternes domstole under behørig hensyntagen til de forklaringer, der blev udarbejdet under præsidiet for den forsamling, der udarbejdede chartret, og ajourført under Det Europæiske Konvents præsidiiums ansvar.

Disse rettigheder medfører ansvar og pligter såvel over for andre mennesker som over for det menneskelige fællesskab og de kommende generationer.

Unionen anerkender således nedennævnte rettigheder, friheder og principper.

AFSNIT I

VÆRDIGHED

Artikel 1

Den menneskelige værdighed

Den menneskelige værdighed er ukrænkelig. Den skal respekteres og beskyttes.

Artikel 2

Ret til livet

1. Ethvert menneske har ret til livet.
2. Ingen må idømmes dødsstraf eller henrettes.

Artikel 3

Ret til respekt for menneskets integritet

1. Enhver har ret til respekt for sin fysiske og mentale integritet.
2. I forbindelse med lægevidenskab og biologi skal især følgende respekteres:
 - a) frit og informeret samtykke fra den berørte person i overensstemmelse med lovens bestemmelser
 - b) forbud mod racehygiejnisk praksis, navnlig praksis, der har til formål at udvælge mennesker

Torsdag, den 29. november 2007

- c) forbud mod kommercialisering af menneskekroppen og dele heraf som sådan
- d) forbud mod reproduktiv kloning af mennesker.

Artikel 4

Forbud mod tortur og umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf

Ingen må underkastes tortur, ej heller umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.

Artikel 5

Forbud mod slaveri og tvangsarbejde

- 1. Ingen må holdes i slaveri eller trældom.
- 2. Ingen må pålægges at udføre tvangs- eller pligtarbejde.
- 3. Menneskehandel er forbudt.

AFSNIT II

FRIHEDER

Artikel 6

Ret til frihed og sikkerhed

Enhver har ret til frihed og personlig sikkerhed.

Artikel 7

Respekt for privatliv og familieliv

Enhver har ret til respekt for sit privatliv og familieliv, sit hjem og sin kommunikation.

Artikel 8

Beskyttelse af personoplysninger

- 1. Enhver har ret til beskyttelse af personoplysninger, der vedrører den pågældende.
- 2. Disse oplysninger skal behandles rimeligt, til udtrykkeligt angivne formål og på grundlag af de berørte personers samtykke eller på et andet berettiget ved fastsat grundlag. Enhver har ret til adgang til indsamlede oplysninger, der vedrører den pågældende, og til berigtigelse heraf.
- 3. Overholdelsen af disse regler er underlagt en uafhængig myndigheds kontrol.

Artikel 9

Ret til at indgå ægteskab og ret til at stifte familie

Retten til at indgå ægteskab og retten til at stifte familie sikres i overensstemmelse med de nationale love om udøvelsen af denne ret.

Torsdag, den 29. november 2007

*Artikel 10**Ret til at tænke frit og til samvittigheds- og religionsfrihed*

1. Enhver har ret til at tænke frit og til samvittigheds- og religionsfrihed. Denne ret omfatter frihed til at skifte religion eller tro samt frihed til enten alene eller sammen med andre, offentligt eller privat at udøve sin religion eller tro gennem gudstjeneste, undervisning, andagt og overholdelse af religiøse skikke.
2. Retten til militærnægtelse af samvittighedsgrunde anerkendes i overensstemmelse med de nationale love om udøvelsen af denne ret.

*Artikel 11**Ytrings- og informationsfrihed*

1. Enhver har ret til ytringsfrihed. Denne ret omfatter meningsfrihed og frihed til at modtage eller meddele oplysninger eller tanker uden indblanding fra offentlig myndighed og uden hensyn til landegrænser.
2. Mediefrihed og mediernes pluralisme respekteres.

*Artikel 12**Forsamlings- og foreningsfrihed*

1. Enhver har ret til frit at deltage i fredelige forsamlinger og til foreningsfrihed på alle niveauer, navnlig i forbindelse med politiske og faglige sammenslutninger og medborgersammenslutninger, hvilket indebærer, at enhver har ret til sammen med andre at oprette fagforeninger og at slutte sig hertil for at beskytte sine interesser.
2. Politiske partier på unionsplan bidrager til at udtrykke unionsborgernes politiske vilje.

*Artikel 13**Frihed for kunst og videnskab*

Der er frihed for kunst og videnskabelig forskning. Den akademiske frihed respekteres.

*Artikel 14**Ret til uddannelse*

1. Enhver har ret til uddannelse samt til adgang til erhvervsuddannelse og efter- og videreuddannelse.
2. Denne ret omfatter muligheden for gratis at følge den obligatoriske undervisning.
3. Friheden til at oprette uddannelsesinstitutioner under overholdelse af de demokratiske principper samt retten for forældre til at sikre sig, at deres børn undervises i overensstemmelse med deres egen religiøse, filosofiske og pædagogiske overbevisning, respekteres i henhold til de nationale love om udøvelsen af denne ret.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 15

Erhvervsfrihed og ret til at arbejde

1. Enhver har ret til at arbejde og til at udøve et frit valgt eller accepteret erhverv.
2. Enhver unionsborger har frihed til at søge beskæftigelse, arbejde, etablere sig og levere tjenesteydelser i alle medlemsstaterne.
3. Tredjelandstatsborgere, der har tilladelse til at arbejde på medlemsstaternes område, har ret til samme arbejdsvilkår som unionsborgere.

Artikel 16

Frihed til at oprette og drive egen virksomhed

Friheden til at oprette og drive egen virksomhed anerkendes i overensstemmelse med EU-retten og national lovgivning og praksis.

Artikel 17

Ejendomsret

1. Enhver har ret til at besidde lovligt erhvervet ejendom, at anvende den, at træffe dispositioner hermed og at lade den gå i arv. Ingen må berøves sin ejendom, medmindre det skønnes nødvendigt i samfundets interesse, og det sker i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat ved lov, og mod rimelig og rettidig erstatning for tabet. Anvendelsen af ejendommen kan reguleres ved lov, i det omfang det er nødvendigt af hensyn til almenvellet.
2. Intellectuel ejendomsret er beskyttet.

Artikel 18

Asylret

Asylretten sikres under iagttagelse af reglerne i Genèvekonventionen af 28. juli 1951 og protokollen af 31. januar 1967 om flygtninges retsstilling og i overensstemmelse med traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (i det følgende benævnt »traktaterne«).

Artikel 19

Beskyttelse i tilfælde af udsendelse, udvisning og udlevering

1. Kollektiv udvisning er forbudt.
2. Ingen må udsendes, udvises eller udleveres til en stat, hvor der er en alvorlig risiko for at blive idømt dødsstraf eller udsat for tortur eller anden umenneskelig eller nedværdigende straf eller behandling.

Torsdag, den 29. november 2007

AFSNIT III
LIGESTILLING

Artikel 20
Lighed for loven

Alle mennesker er lige for loven.

Artikel 21
Ikke-forskelsbehandling

1. Enhver forskelsbehandling på grund af køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder, seksuel orientering eller ethvert andet forhold er forbudt.
2. Inden for traktaternes anvendelsesområde og med forbehold af deres særlige bestemmelser er enhver forskelsbehandling på grund af nationalitet forbudt.

Artikel 22
Kulturel, religiøs og sproglig mangfoldighed

Unionen respekterer den kulturelle, religiøse og sproglige mangfoldighed.

Artikel 23
Ligestilling mellem kvinder og mænd

Der skal sikres ligestilling mellem kvinder og mænd på alle områder, herunder i forbindelse med beskæftigelse, arbejde og løn.

Princippet om ligestilling er ikke til hinder for opretholdelse eller vedtagelse af foranstaltninger, der giver det underrepræsenterede køn specifikke fordele.

Artikel 24
Børns rettigheder

1. Børn har ret til den beskyttelse og omsorg, der er nødvendig for deres trivsel. De kan frit udtrykke deres synspunkter. Der tages hensyn hertil i forhold, der vedrører dem, i overensstemmelse med deres alder og modenhed.
2. I alle handlinger vedrørende børn, uanset om de udføres af offentlige myndigheder eller private institutioner, skal barnets tarv komme i første række.
3. Ethvert barn har ret til regelmæssigt at have personlig forbindelse og direkte kontakt med begge sine forældre, medmindre dette er i modstrid med dets interesser.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 25

Ældres rettigheder

Unionen anerkender og respekterer ældres ret til et værdigt og uafhængigt liv og til at deltage i det sociale og kulturelle liv.

Artikel 26

Integration af mennesker med handicap

Unionen anerkender og respekterer retten for mennesker med handicap til at nyde godt af foranstaltninger, der skal sikre deres autonomi, deres sociale og erhvervsmæssige integration og deres deltagelse i samfundslivet.

AFSNIT IV

SOLIDARITET

Artikel 27

Ret til information og høring af arbejdstagerne i virksomheden

Arbejdstagerne eller deres repræsentanter skal på passende niveauer have sikkerhed for information og høring i god tid i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i EU-retten og national lovgivning og praksis.

Artikel 28

Forhandlingsret og ret til kollektive skridt

Arbejdstagere og arbejdsgivere eller deres respektive organisationer har i overensstemmelse med EU-retten og national lovgivning og praksis ret til at forhandle og indgå kollektive overenskomster på passende niveauer og i tilfælde af interessekonflikter ret til kollektive skridt, herunder strejke, for at forsvare deres interesser.

Artikel 29

Ret til arbejdsformidling

Enhver har ret til at kunne gøre brug af en gratis arbejdsformidlingstjeneste.

Artikel 30

Beskyttelse i tilfælde af ubegrundet opsigelse

Enhver arbejdstager har ret til beskyttelse mod ubegrundet opsigelse i overensstemmelse med EU-retten og national lovgivning og praksis.

Torsdag, den 29. november 2007

*Artikel 31**Retfærdige og rimelige arbejdsforhold*

1. Enhver arbejdstager har ret til sunde, sikre og værdige arbejdsforhold.
2. Enhver arbejdstager har ret til en begrænsning af den maksimale arbejdstid, til daglige og ugentlige hvileperioder samt til årlig ferie med løn.

*Artikel 32**Forbud mod børnearbejde og beskyttelse af unge på arbejdspladsen*

Børnearbejde er forbudt. Minimumsalderen for adgang til at udføre erhvervsarbejde må ikke være lavere end den alder, hvor skolepligten ophører, dog med forbehold af regler, der er gunstigere for de unge, og af begrænsede undtagelser.

Unge, der udfører erhvervsarbejde, skal sikres arbejdsbetingelser, som er tilpasset deres alder, samt beskyttelse mod økonomisk udnyttelse og enhver form for arbejde, der kan skade deres sikkerhed, sundhed og fysiske, mentale, moralske eller sociale udvikling, eller som kan gå ud over deres skolegang.

*Artikel 33**Familieliv og arbejdsliv*

1. Der drages omsorg for juridisk, økonomisk og social beskyttelse af familien.
2. For at kunne forene familieliv og arbejdsliv har enhver ret til at være beskyttet mod afskedigelse på grund af graviditet og barsel samt ret til betalt barselsorlov og til forældreorlov efter et barns fødsel eller ved adoption af et barn.

*Artikel 34**Social sikring og social bistand*

1. Unionen anerkender og respekterer retten til adgang til sociale sikringsydelser og sociale tjenester, f.eks. i tilfælde af graviditet og barsel, sygdom, arbejdsulykker, plejebehov eller alderdom samt i tilfælde af arbejdsløshed, efter de regler, der er fastsat i EU-retten og national lovgivning og praksis.
2. Enhver, der har bopæl og bevæger sig lovligt inden for Unionens område, har ret til sociale sikringsydelser og sociale fordele i overensstemmelse med EU-retten og national lovgivning og praksis.
3. For at bekæmpe social udstødelse og fattigdom anerkender og respekterer Unionen retten til social bistand og boligstøtte, der skal sikre en værdig tilværelse for alle, der ikke har tilstrækkelige midler, efter de bestemmelser, der er fastsat i EU-retten og national lovgivning og praksis.

*Artikel 35**Sundhedsbeskyttelse*

Enhver har ret til at få adgang til forebyggende sundhedsydelser og til at modtage lægehjælp på de betingelser, der er fastsat ved national lovgivning og praksis. Der skal sikres et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle Unionens politikker og aktiviteter.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 36

Adgang til tjenesteydelser af almen økonomisk interesse

Unionen anerkender og respekterer adgangen til tjenesteydelser af almen økonomisk interesse, som fastsat i national lovgivning og praksis, i overensstemmelse med traktaterne med det formål at fremme social og territorial samhørighed i Unionen.

Artikel 37

Miljøbeskyttelse

Et højt miljøbeskyttelsesniveau og forbedring af miljøkvaliteten skal integreres i Unionens politikker og sikres i overensstemmelse med princippet om en bæredygtig udvikling.

Artikel 38

Forbrugerbeskyttelse

Der sikres et højt forbrugerbeskyttelsesniveau i Unionens politikker.

AFSNIT V

BORGERRETTIGHEDER

Artikel 39

Stemmeret og valgbarhed til Europa-Parlamentet

1. Enhver unionsborger har valgret og er valgbar ved valg til Europa-Parlamentet i den medlemsstat, hvor den pågældende har bopæl, på samme betingelser som statsborgere i denne stat.
2. Medlemmerne af Europa-Parlamentet vælges ved almindelige direkte, frie og hemmelige valg.

Artikel 40

Stemmeret og valgbarhed til kommunale valg

Enhver unionsborger har valgret og er valgbar ved kommunale valg i den medlemsstat, hvor den pågældende har bopæl, på samme betingelser som statsborgere i denne stat.

Artikel 41

Ret til god forvaltning

1. Enhver har ret til at få sin sag behandlet uvildigt, retfærdigt og inden for en rimelig frist af Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer.

Torsdag, den 29. november 2007

2. Denne ret omfatter navnlig:
 - a) retten for enhver til at blive hørt, inden der træffes en individuel foranstaltning over for ham eller hende, som måtte berøre vedkommende negativt
 - b) retten for enhver til aktindsigt i de akter, der vedrører ham eller hende, under iagttagelse af legitime fortrolighedshensyn samt tavshedspligt og sagernes fortrolighed
 - c) pligt for forvaltningen til at begrunde sine beslutninger.
3. Enhver har ret til erstatning fra Unionen for skader forvoldt af institutionerne eller de ansatte under udøvelsen af deres hverv i overensstemmelse med de almindelige principper, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer.
4. Enhver kan henvende sig til Unionens institutioner på et af traktaternes sprog og skal have svar på samme sprog.

Artikel 42

Ret til aktindsigt

Enhver unionsborger samt enhver fysisk eller juridisk person med bopæl eller hjemsted i en medlemsstat har ret til aktindsigt i dokumenter, uanset medium, fra Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer.

Artikel 43

Den Europæiske Ombudsmand

Enhver unionsborger samt enhver fysisk eller juridisk person med bopæl eller hjemsted i en medlemsstat har ret til at klage til Den Europæiske Ombudsmand over tilfælde af fejl og forsømmelser i forbindelse med handlinger foretaget af Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer med undtagelse af Den Europæiske Unions Domstol under udøvelsen af dens domstolsfunktioner.

Artikel 44

Ret til at indgive andragender

Enhver unionsborger samt enhver fysisk eller juridisk person med bopæl eller hjemsted i en medlemsstat har ret til at indgive andragender til Europa-Parlamentet.

Artikel 45

Fri bevægelighed og opholdsret

1. Enhver unionsborger har ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område.
2. Fri bevægelighed og opholdsret kan i overensstemmelse med traktaterne indrømmes tredjelandstatsborgere, der har lovligt ophold på en medlemsstats område.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 46

Diplomatisk og konsulær beskyttelse

Enhver unionsborger nyder i tredjelande, hvor den medlemsstat, hvori den pågældende er statsborger, ikke er repræsenteret, enhver medlemsstats diplomatiske og konsulære myndigheds beskyttelse på samme vilkår som statsborgere i denne medlemsstat.

AFSNIT VI

RETFÆRDIGHED I RETSSYSTEMET

Artikel 47

Adgang til effektive retsmidler og til en upartisk domstol

Enhver, hvis rettigheder og friheder som sikret af EU-retten er blevet krænket, skal have adgang til effektive retsmidler for en domstol under overholdelse af de betingelser, der er fastsat i denne artikel.

Enhver har ret til en retfærdig og offentlig rettergang inden en rimelig frist for en uafhængig og upartisk domstol, der forudgående er oprettet ved lov. Enhver skal have mulighed for at blive rådgivet, forsvaret og repræsenteret.

Der ydes retshjælp til dem, der ikke har tilstrækkelige midler, hvis en sådan hjælp er nødvendig for at sikre effektiv adgang til domstolsprøvelse.

Artikel 48

Uskylsformodning og ret til et forsvar

1. Enhver, der anklages for en lovovertrædelse, skal anses for uskyldig, indtil hans eller hendes skyld er bevist i overensstemmelse med loven.
2. Respekt for retten til et forsvar er sikret enhver, der er anklaget for en lovovertrædelse.

Artikel 49

Legalitetsprincippet og princippet om proportionalitet mellem lovovertrædelse og straf

1. Ingen kan kendes skyldig i et strafbart forhold på grund af en handling eller undladelse, som ikke udgjorde en forbrydelse efter national ret eller international ret på det tidspunkt, da den blev begået. Der kan heller ikke pålægges en strengere straf end den, der var anvendelig på det tidspunkt, da lovovertrædelsen blev begået. Hvis der, efter at en lovovertrædelse er begået, i loven fastsættes en mildere straf, skal denne anvendes.
2. Denne artikel er ikke til hinder for, at en person domfældes og straffes for en handling eller undladelse, som på det tidspunkt, da den blev begået, var en forbrydelse ifølge de almindelige principper, der er anerkendt af alle nationer.
3. Straffens omfang skal stå i rimeligt forhold til overtrædelsen.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 50

Ret til ikke at blive retsforfulgt eller straffet to gange for samme lovovertrædelse

Ingen skal i en straffesag på ny kunne stilles for en domstol eller dømmes for en lovovertrædelse, for hvilken den pågældende allerede er blevet endeligt frikendt eller domfældt i en af Unionens medlemsstater i overensstemmelse med lovgivningen.

AFSNIT VII

ALMINDELIGE BESTEMMELSER
VEDRØRENDE FORTOLKNING OG ANVENDELSE AF CHARTRET

Artikel 51

Anvendelsesområde

1. Bestemmelserne i dette charter er rettet til Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer under iagttagelse af nærhedsprincippet samt til medlemsstaterne, dog kun når de gennemfører EU-retten. De respekterer derfor rettighederne, overholder principperne og fremmer anvendelsen heraf i overensstemmelse med deres respektive kompetencer og under overholdelse af grænserne for de kompetencer, der er tildelt Unionen i traktaterne.
2. Dette charter udvider ikke anvendelsesområdet for EU-retten ud over Unionens kompetencer og skaber ingen nye kompetencer eller nye opgaver for Unionen og ændrer ikke de kompetencer og opgaver, der er fastlagt i traktaterne.

Artikel 52

Rækkevidde og fortolkning af rettigheder og principper

1. Enhver begrænsning i udøvelsen af de rettigheder og friheder, der anerkendes ved dette charter, skal være fastlagt i lovgivningen og skal respektere disse rettigheds og friheders væsentligste indhold. Under iagttagelse af proportionalitetsprincippet kan der kun indføres begrænsninger, såfremt disse er nødvendige og faktisk svarer til mål af almen interesse, der er anerkendt af Unionen, eller et behov for beskyttelse af andres rettigheder og friheder.
2. De rettigheder, der anerkendes i dette charter, og for hvilke der er fastlagt bestemmelser i traktaterne, udøves på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastlagt deri.
3. I det omfang dette charter indeholder rettigheder svarende til dem, der er sikret ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, har de samme betydning og omfang som i konventionen. Denne bestemmelse er ikke til hinder for, at EU-retten kan yde en mere omfattende beskyttelse.
4. I det omfang dette charter anerkender grundlæggende rettigheder, således som de følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner, skal disse rettigheder fortolkes i harmoni med disse traditioner.
5. De bestemmelser i dette charter, der indeholder principper, kan gennemføres ved lovgivningsmæssige retsakter og gennemførelsesretsakter vedtaget af Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og ved retsakter vedtaget af medlemsstaterne, når de gennemfører EU-retten, under udøvelse af deres respektive kompetencer. De kan kun påberåbes over for en domstol i forbindelse med fortolkning af sådanne retsakter og kontrol af disses lovmedholdelighed.
6. Der tages fuldt hensyn til national lovgivning og praksis som angivet i dette charter.
7. Unionens og medlemsstaternes domstole tager behørigt hensyn til de forklaringer, der er udarbejdet som en vejledning ved fortolkningen af dette charter.

Torsdag, den 29. november 2007

Artikel 53

Beskyttelsesniveau

Ingen bestemmelse i dette charter må fortolkes som en begrænsning af eller et indgreb i de grundlæggende menneskerettigheder og frihedsrettigheder, der anerkendes i EU-retten og folkeretten, i de internationale konventioner, som Unionen eller alle medlemsstaterne er parter i, herunder den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, samt i medlemsstaternes forfatninger på disses respektive anvendelsesområder.

Artikel 54

Forbud mod misbrug af rettigheder

Intet i dette charter må fortolkes, som om det medførte ret til at indlade sig på en aktivitet eller udføre en handling med sigte på at tilintetgøre de rettigheder og friheder, der er anerkendt i dette charter, eller at begrænse disse rettigheder og friheder i videre omfang, end der er hjemmel for i dette charter.

Ovenstående tekst svarer, med de nødvendige tilpasninger, til affattelsen af det charter, der blev proklameret den 7. december 2000, og erstatter dette fra datoen for Lissabontraktatens ikrafttræden.

For Europa-Parlamentet

For Rådet for Den Europæiske Union

For Europa-Kommissionen

P6_TA(2007)0574

Flexicurity

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om fælles principper for flexicurity (2007/2209(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen »Mod fælles principper for flexicurity: Flere og bedre job ved hjælp af fleksibilitet og sikkerhed« (KOM(2007)0359) (Kommissionens meddelelse om flexicurity),
- der henviser til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse »Flexicurity (dimensionen intern fleksibilitet — overenskomstforhandlinger og den sociale dialogs rolle som midler til regulering og reform af arbejdsmarkedet)« ⁽¹⁾,
- der henviser til de europæiske arbejdsmarkedsparters henstillinger i rapporten »Key Challenges facing European Labour Markets: European Social Partners' Joint Analysis« af 18. oktober 2007,
- der henviser til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse »Arbejdsmarkedsparternes rolle, når arbejde, familie og privatliv skal forenes« ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 256 af 27.10.2007, s. 108.

⁽²⁾ EUT C 256 af 27.10.2007, s. 102.

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om »Beskæftigelse for prioriterede befolkningsgrupper« (Lissabon-strategien) ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens grønbog om modernisering af arbejdsretten med henblik på tackling af det 21. århundredes udfordringer (KOM(2006)0708) og Parlamentets beslutning derom af 11. juli 2007 ⁽²⁾,
- der henviser til OECD's »Employment Outlook 2006: Boosting Jobs and Incomes«,
- der henviser til ILO's rapport »Is a stable workforce good for the economy? — Insights into the tenure — productivity — employment relationship« fra august 2004, der viser, at der er en positiv sammenhæng mellem faste ansættelsesforhold og produktivitet,
- der henviser til ILO's konvention C 87 om foreningsfrihed og beskyttelse af retten til at organisere sig (1948), ILO's konvention C 98 om retten til at organisere sig og føre kollektive forhandlinger (1949) samt ILO's henstilling R 198 om ansættelsesforhold (2006),
- der henviser til Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv ⁽³⁾, som forbyder aldersdiskriminering,
- der henviser til sin beslutning af 6. september 2006 om en europæisk social model ⁽⁴⁾, der bekræfter Den Europæiske Unions fælles værdier som lighed, solidaritet, ikke-forskelsbehandling og omfordeling,
- der henviser til artikel 136-145 i EF-traktaten,
- der henviser til artikel 15, 20 og 27-38 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, herunder retten til beskyttelse i tilfælde af ubegrundet opsigelse og til retfærdige og rimelige arbejdsforhold,
- der henviser til den europæiske socialpagt,
- der henviser til den beretning, som Arbejdsgruppen på Højt Plan i maj 2004 afgav om socialpolitikens fremtid i en udvidet Europæisk Union,
- der henviser til Kommissionens arbejdsdokument om Lissabon-strategien og den tekniske gennemførelse heraf (SEK(2006)1379) og til gennemførelsen af Lissabon-strategien,
- der henviser til Kommissionens arbejdsdokument »Progress Towards the Lisbon Objectives in Education and Training — Report based on indicators and benchmarks« (SEK(2006)0639),
- der henviser til det europæiske charter om små virksomheder,
- der henviser til Kommissionens meddelelse »Den Social- og Arbejdsmarkedspolitiske Dagsorden« (KOM(2005)0033),
- der henviser til de nationale Lissabon-reformprogrammer, som medlemsstaterne har forelagt,
- der henviser til Kommissionens meddelelse »Det globale Europa — i konkurrencen på verdensmarkedet« (KOM(2006)0567),

⁽¹⁾ EUT C 256 af 27.10.2007, s. 93.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0339.

⁽³⁾ EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT C 305 E af 14.12.2006, s. 141.

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Kommissionens integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008) (KOM(2005)0141),
- der henviser til formandskabets konklusioner fra det Europæiske Råd af 23. og 24. marts 2000, 23. og 24. marts 2001, 22. og 23. marts og 16. og 17. juni 2005 og 23. og 24. marts 2006,
- der henviser til Rådets direktiv 1999/70/EF af 28. juni 1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP ⁽¹⁾,
- der henviser til sin beslutning af 23. marts 2006 om de demografiske udfordringer og solidariteten mellem generationerne ⁽²⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser ⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 26. oktober 2006 om anvendelse af direktiv 96/71/EF om udstationering af arbejdstagere ⁽⁴⁾,
- der henviser til ILO's konvention om vandrende arbejdstagere (supplerende bestemmelser), 1975,
- der henviser til ILO's konvention om private arbejdsformidlinger, 1997,
- der henviser til ILO's dagsorden for anstændigt arbejde,
- der henviser til Kommissionens meddelelse »Fremme af anstændigt arbejde for alle — EU's bidrag til gennemførelsen af dagsordenen for anstændigt arbejde i verden« (KOM(2006)0249) og til Parlamentets beslutning af 23. maj 2007 om anstændigt arbejde for alle ⁽⁵⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 75/117/EØF af 10. februar 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder ⁽⁶⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/54/EF af 5. juli 2006 om gennemførelse af princippet om lige muligheder for og ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med beskæftigelse og erhverv ⁽⁷⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, fremmelse samt arbejdsvilkår ⁽⁸⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 92/85/EØF af 19. oktober 1992 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af sikkerheden og sundheden under arbejdet for arbejdstagere som er gravide, som lige har født, eller som ammer ⁽⁹⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 94/33/EF af 22. juni 1994 om beskyttelse af unge på arbejdspladsen ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ EFT L 175 af 10.7.1999, s. 43.

⁽²⁾ EUT C 292 E af 1.12.2006, s. 131.

⁽³⁾ EFT L 18 af 21.1.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 313 E af 20.12.2006, s. 452.

⁽⁵⁾ »Vedtagne tekster« af denne dato, P6_TA(2007)0206.

⁽⁶⁾ EFT L 45 af 19.2.1975, s. 19.

⁽⁷⁾ EUT L 204 af 26.7.2006, s. 23.

⁽⁸⁾ EFT L 39 af 14.2.1976, s. 40.

⁽⁹⁾ EFT L 348 af 28.11.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 216 af 20.8.1994, s. 12.

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Rådets direktiv 94/45/EF af 22. september 1994 om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne ⁽¹⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/73/EF af 23. september 2002 om ændring af Rådets direktiv 76/207/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets direktiv 97/81/EF af 15. december 1997 om rammeaftalen vedrørende deltidsarbejde, der er indgået af Unice, CEEP og EFS — bilag: Rammeaftale om deltidsarbejde ⁽³⁾,
 - der henviser til rapporten fra den europæiske ekspertgruppe om flexicurity »Flexicurity Pathways: turning hurdles into stepping stones« af juni 2007,
 - der henviser til sin beslutning af 13. marts 2007 om virksomhedernes sociale ansvar: et nyt partnerskab, ⁽⁴⁾
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og udtalelser fra Økonomi- og Valutaudvalget, Kultur- og Uddannelsesudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0446/2007),
- A. der henviser til, at EU ikke kun er en økonomisk union, men også et fællesskab med fælles værdier, hvorfor enhver reform af arbejdsmarkedslovgivningen og af arbejdsmarkedet skal afspejle disse værdier, og til, at de grundlæggende principper for den arbejdsmarkedslovgivning, der har udviklet sig i Europa, fortsat gælder; der henviser til, at flexicurity bør være resultatet af dialog mellem alle arbejdsmarkedets parter og afspejle en sund balance mellem både arbejdstagernes og arbejdsgivernes interesser på den ene side og fleksibilitet og tryghed på den anden; der henviser til, at arbejdsmarkedslovgivningen giver arbejdstagere og arbejdsgivere retssikkerhed og beskyttelse gennem lovgivning eller kollektive aftaler eller en kombination af disse; der henviser til, at enhver ændring i arbejdsretten i højere grad vil lykkes, hvis arbejdstagerne føler sig mere trygge; der henviser til, at det er nødvendigt at forbedre trygheden for både arbejdstagere og virksomheder, navnlig de små og mellemstore virksomheder (SMV'er); der henviser til, at tryghed også afhænger af, hvor gode mulighederne er for at finde et nyt arbejde; der henviser til at den globale konkurrence og en teknologi i hastig udvikling betyder, at virksomhederne er nødt til at tilpasse sig stadig hurtigere,
- B. der henviser til, at flexicurity derfor skal ses som en vigtig del af den europæiske sociale model, der gør virksomhederne og arbejdsstyrken mere konkurrencedygtige og fleksible; der henviser til, at begrebet »flexicurity« skaber stor bekymring blandt nogle af Europas arbejdstagere, som frygter større usikkerhed i beskæftigelsen; der henviser til, at dette begreb og de solide principper, det dækker over, derfor bør defineres så præcist som muligt,
- C. der henviser til, at 16 % af europæerne lever på fattigdomsgrænsen, og at 10 % lever i husstande uden arbejde, hvorfor det er afgørende, at enhver reform baseret på flexicurity tager udgangspunkt i en detaljeret konsekvensanalyse for sårbare grupper, og at enhver sådan reform bør have til formål at fremme den sociale inddragelse, samtidig med at nye grupper ikke udsættes for risiko,
- D. der henviser til, at arbejdsløsheden i Den Europæiske Union kan hænge sammen med en utilstrækkelig fast jobskabelse, og at denne bl.a. afhænger af dynamiske, innovative og konkurrencedygtige virksomheder samt af investering i forskning og udvikling og livslang læring, som også kan bidrage til et dynamisk arbejdsmarked,

⁽¹⁾ EFT L 254 af 30.9.1994, s. 64.

⁽²⁾ EFT L 269 af 5.10.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 14 af 20.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0062.

Torsdag, den 29. november 2007

- E. der henviser til, at en innovativ og videnbaseret økonomi, der er på forkant med udviklingen, som mål bør have at være konkurrencedygtig i den øvre ende af værdikæden, og at det for at opnå dette er nødvendigt med langvarige ansættelsesforhold og en højt uddannet og højt motiveret arbejdsstyrke,
- F. der henviser til, at et af målene med flexicurity er at øge udbuddet af arbejdspladser og samtidig gøre det muligt for enkeltpersoner og virksomheder at håndtere forandringer og at øge mobiliteten på det europæiske arbejdsmarked, og der henviser til, at flexicurity skal kombineres med en politik for skabelse af stabil og bæredygtig beskæftigelse og indkomst,
- G. der henviser til, at mobile arbejdstagere stadig har risiko for at miste deres sociale sikringsydelser,
- H. der henviser til, at EU og medlemsstaterne for undgå illoyal konkurrence på det indre marked bør drage omsorg for, at en række fælles standarder i deres arbejdsmarkedslovgivning respekteres, samtidig med at de skal sikre, at dette ikke forhindrer medlemsstaterne i at forbedre standarderne, hvis de ønsker det,
- I. der henviser til, at flexicurity forudsætter en balance mellem rettigheder og pligter for arbejdsgivere, arbejdstagere, jobsøgende og offentlige myndigheder og forudsætter et klima præget af tillid og en åben dialog mellem myndighederne, arbejdsmarkedets parter og andre berørte parter, hvor alle er indstillet på at tage ansvar for forandringer og finde frem til velafbalancerede politiske overordnede løsninger med sigte på at skabe bedre beskæftigelsesmuligheder for alle og bekæmpe forskelsbehandling af svage grupper som indvandrere, unge og ældre arbejdstagere og handicappede,
- J. der henviser til, at Kommissionens meddelelse om flexicurity ganske vist slår princippet om ligestilling mellem kvinder og mænd fast, men at det er vagt formuleret, eftersom det ikke anfægter den grundlæggende ulighed mellem kvinder og mænd, hvad angår adgang til og deltagelse i arbejdsmarkedet og en ligelig fordeling af ulønnet arbejde,
- K. der henviser til, at høj arbejdsløshed og opdeling af arbejdsmarkedet skal bekæmpes ved at fjerne ulighederne mellem bestemte grupper af arbejdstagere, der ikke er tilstrækkeligt beskyttede, ved at øge beskæftigelsesmulighederne og fremme en bred vifte af grundlæggende rettigheder for alle arbejdstagere samt adgangen til livslang læring,
- L. der henviser til, at deltidsarbejde, lavere løn og tidsbegrænsede kontrakter, som er de største risikofaktorer for fattigdom under beskæftigelse, først og fremmest er kendetegnende for kvinders beskæftigelsessituation,
- M. der henviser til, at Kommissionens meddelelse om flexicurity bør danne grundlag for en mere saglig debat om flexicurity; der henviser til, at OECD- og ILO-studier støtter en strategi, der omfatter et højt niveau af social tryghed med en positiv indvirkning på kompensationsgraden og produktiviteten, og der henviser til, at Den Europæiske Unions begreb om »kvalitetsjob« indebærer arbejdstagerrettigheder og -deltagelse, rimelige lønninger, beskyttelse af sikkerheden og sundheden på arbejdspladsen samt en familievenlig tilrettelæggelse af arbejdet, ligesom gode og rimelige arbejdsvilkår og en passende social beskyttelse er uomgængeligt nødvendige for, at Den Europæiske Union vil blive accepteret af borgerne,
- N. der henviser til, at Den Europæiske Socialfond spiller en afgørende rolle for at fremme social dialog og aktive arbejdsmarkedspolitikker med henblik på at sikre en stærk europæisk social model med flere og bedre arbejdspladser,
- O. der henviser til, at OECD for nyligt erklærede, at lovgivning om tryghed i ansættelsen ikke har nogen væsentlig indvirkning på den samlede beskæftigelsesgrad, og at høje kompensationsgrader i arbejdsløshedsunderstøttelsen har en positiv indvirkning på produktiviteten; der endvidere henviser til, at ILO har dokumenteret, at der er en positiv sammenhæng mellem fast ansættelse og produktivitet,

1. mener, at den logiske begrundelse for en integreret tilgang til flexicurity er behovet for at nå målene for den fornyede Lissabon-strategi, særlig flere og bedre jobs, og samtidig modernisere de europæiske sociale modeller, som kræver politikker, der på én gang omhandler fleksibiliteten på arbejdsmarkedet, i tilrettelæggelsen af arbejdet og af arbejdsforholdene samt sikkerhed, dvs. ansættelsessikkerhed og social sikkerhed;

Torsdag, den 29. november 2007

2. anerkender, at Europa for at opnå fremgang i det 21. århundrede har behov for en veluddannet arbejdsstyrke og virksomheder, der hurtigt kan udnytte de muligheder, som opstår i en verden i hastig forandring, med henblik på at øge produktiviteten og styrke innovationen;
3. støtter på det kraftigste konklusionen om, at fleksibilitet kan være i både arbejdstagerens og arbejdsgiverens interesse, og at denne kan opnås ved at fremme flere forskellige fleksible og stabile ansættelsesformer;
4. understreger, at flexicurity, kan være en strategi for en reform af arbejdsmarkedet og som sådan skal omfatte alle eksisterende facetter af beskæftigelses- og socialpolitikken både på nationalt og på EU-plan;
5. mener i betragtning af ændringerne i de nationale sociale sikringsordninger og arbejdsmarkedslovgivninger, at Kommissionens flexicurity-muligheder fortolkes for ensidigt, eftersom fortolkningen ikke tager hensyn til de omkostninger, der er forbundet med disse foranstaltninger; opfordrer derfor Kommissionen til at gennemføre en cost-benefit-analyse vedrørende disse muligheder; understreger, at flexicurity kun kan gennemføres på lang sigt;
6. understreger, at man i forbindelse med EU's flexicurity-strategi bør se nærmere på en moderne økonomis behov og den arbejdsstyrke, som de europæiske virksomheder har behov for for at opnå positive resultater, og fastslå, hvad de vigtigste forhindringer herfor er; fremhæver, at det er nødvendigt at tage hensyn til den særlige rolle, som enmandsvirksomheder, mikrovirksomheder og små virksomheder spiller for produktionen af varer og tjenesteydelser i EU's og medlemsstaternes strategier; beklager, at Kommissionens meddelelse kun behandler flexicurity i forbindelse med beskæftigelsesforhold; opfordrer derfor til, at der i den offentlige sektors politik for flexicurity opstilles hensigtsmæssige vilkår for etableringen af disse kategorier af virksomheder, deres udvikling og overdragelse;
7. bemærker med dyb bekymring, at Kommissionens meddelelse om flexicurity, som henviser til fremme af ligestilling mellem kønnene, helt forbigår de forpligtelser og det ansvar, der er beskrevet i Kommissionens meddelelse »En køreplan for ligestilling mellem kvinder og mænd«; er kritisk over for det forhold, at målene i EU's eksisterende lovgivning om fremme af ligestilling mellem kønnene endnu ikke er opfyldt, og at indkomstkløften mellem mænd og kvinder, manglen på de nødvendige forudsætninger for at kunne kombinere arbejde og familieliv samt manglen på offentlige børnepasningsordninger stadig er et centralt problem for de europæiske arbejdstagere;
8. minder om, at gennemførelsen af et sæt af fælles principper for flexicurity nødvendigvis må integrere kønsaspektet og tage højde for:
 - kvinders overrepræsentation i ikke-standardarbejde (atypiske arbejdsvilkår, tidsbegrænset arbejdskontrakt, deltidskontrakt) og behovet for at gennemføre en arbejdsmarkedspolitik med integrering af kønsaspektet,
 - kvinders hyppige skift mellem erhvervsarbejde og pasningsopgaver og behov for passende beskyttelse og sociale fordele i overgangsperioderne (pleje, familimæssigt ansvar, uddannelse, erhvervsuddannelse og omskoling),
 - den særlige situation for eneforældre, som i stort omfang er kvinder,
 - behov for en fleksibel forhandling om og tilrettelæggelse af arbejdet og arbejdstiden med henblik på at muliggøre en forening af arbejds-, familie- og privatliv,
 - behov for fleksibilitet i uddannelse og efteruddannelse og i alle foranstaltninger med henblik på integrering på arbejdsmarkedet, herunder i overgangsperioderne, for at muliggøre en forening af arbejds-, familie- og privatliv,
 - den europæiske ligestillingspagt, køreplanen for ligestilling mellem kvinder og mænd 2006-2010 og Kommissionens meddelelse »Den demografiske udvikling i Europa — En udfordring, men også en chance« (KOM(2006)0571);
9. mener, at flexicurity-strategier bør gøre det lettere at ansætte og muliggøre en hurtig reaktion på ændringer i de økonomiske vilkår; finder, at der bør findes løsninger på disse problemer på grundlag af en åben dialog mellem arbejdsmarkedets parter og andre berørte aktører i overensstemmelse med de nationale traditioner, hvor fleksibilitet og tryghed gensidigt styrker hinanden og baseret på en konsekvensanalyse;

Torsdag, den 29. november 2007

10. opfordrer Kommissionen til at forelægge et forslag til et begrænset antal overordnede kvalitative indikatorer for arbejdets kvalitet som et supplement til de indikatorer, der allerede indførtes som led i Laeken-reformen fra 2001 om retningslinjerne for beskæftigelsen; mener, at Kommissionen også bør benytte indikatorer for investeringerne i de ansattes færdigheder, graden af usikkerhed i beskæftigelsen og i ansættelseskontrakterne samt overgangen mellem atypiske kontrakter og faste kontrakter med henblik på at overvåge beskæftigelsespolitikernes effektivitet;

11. er imod, at der oprettes en ny indikator for, hvor strenge bestemmelserne om beskæftigessikkerheden er, som foreslået af Kommissionen;

12. mener imidlertid, at et af problemerne i EU er udbuddet af veluddannede og fleksible arbejdstagere i konkurrencedygtige og innovative virksomheder; understreger, at skabelsen af et fleksibelt arbejdsmarked bør prioriteres højt ved at højne uddannelsesniveaet og udvide erhvervsuddannelses- og omskolingsprogrammer, ved at nedbryde de barrierer, der forhindrer kvinder, indvandrere, ældre og unge arbejdstagere og andre ugunstigt stillede grupper, som udsættes for forskelsbehandling, i at blive integreret i arbejdsstyrken, ved at fjerne hindringer for den erhvervsmæssige og geografiske mobilitet og ved at gennemføre en aktiv arbejdsmarkedspolitik, der letter overgangen fra et job til det næste; understreger, at veluddannede og fleksible arbejdstagere og nye teknologier spiller en afgørende rolle i almen og erhvervsfaglig uddannelse, og henviser til de nye muligheder for fleksibilitet, som aftalen med arbejdsmarkedets parter om telearbejde, deltidsarbejde og tidsbegrænsede kontrakter giver; kan ikke tilslutte sig Kommissionens skelnen mellem insidere og outsiders;

13. foreslår derfor, at Rådet inden udgangen af 2007 undersøger muligheden for at fremrykke datoen for ophævelse af de overgangsforanstaltninger, der hindrer den frie bevægelighed for arbejdstagere fra otte nye medlemsstater, til den 1. januar 2009; understreger, at fjernelse af hindringerne for mobilitet inden udgangen af 2008 vil sende et vigtigt politisk signal, som bekræfter EU's vilje til at gøre sit yderste for at forbedre arbejdstagernes geografiske og erhvervsmæssige mobilitet;

14. minder om, at arbejdskraftens frie bevægelighed er et af de vigtigste elementer i Den Europæiske Union, og at dette indebærer en pligt til at beskæftige sig med mange spørgsmål vedrørende foreneligheden mellem medlemsstaternes sociale systemer for at sikre fuldstændig gennemførelse af denne frihed på en måde, som sikrer arbejdstagerne de bedste betingelser og virker fremmende for den europæiske konkurrenceevne, og som ikke bringer de opnåede resultater og balancen inden for de nationale sociale sikringsordninger i fare;

15. understreger, at medlemsstaterne i en globaliseret verden må intensivere deres indsats for at behandle alle personer i grænseregioner lige, og at anvendelsen af bedste praksis forudsætter, at der indgås afbalancerede bilaterale aftaler i gensidighedens ånd mellem medlemsstaterne;

16. bemærker, at flexicurity bør understøtte og gennemføre ligestilling mellem kønnene ved at fremme lige adgang til kvalitetsbeskæftigelse for kvinder og mænd og ved at skabe muligheder for at forene arbejds- og familieliv, navnlig i betragtning af, at tre fjerdedele af de nye arbejdspladser, der er blevet skabt i EU siden 2000, er besat med kvinder, ofte under ansættelseskontrakter, der allerede er fleksible og mindre sikre;

17. foreslår derfor, at Det Europæiske Råd i december 2007 vedtager et mere afbalanceret sæt fælles principper for flexicurity, der baseres på skabelse af kvalitetsjob og styrkelse af værdierne i den europæiske sociale model; finder, at disse principper bør omfatte:

- fremme af stabile beskæftigelsesforhold og bæredygtige arbejdsmarkedsforhold;
- en indsats for fleksible og solide ansættelsesforhold og mod urimelige ansættelsesforhold og mod ansættelseskontrakter, som ikke er standardkontrakter
- nedbrydelse af opdelingen af arbejdsmarkedet gennem en bedre sikkerhed for at opnå beskæftigelse og ansættessikkerhed; alle arbejdstagere bør sikres basisrettigheder uanset deres beskæftigelsesstatus
- bedre muligheder for at kombinere arbejde og familie- og privatliv og fremme af begrebet »anstændigt arbejde«
- partnerskab mellem det offentlige (på lokalt, regionalt og nationalt niveau), arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet ved håndtering af forandringer

Torsdag, den 29. november 2007

- ligestilling af mænd og kvinder og lige muligheder for alle
- etablering af nationale tilgange i samråd med arbejdsmarkedets parter i overensstemmelse med nationale traditioner
- styrkelse af virksomhedernes og arbejdstagernes tilpasningsevne ved at forbedre sikkerheden i overgangsperioder ved hjælp af en bedre mobilisering af aktive arbejdsmarkedspolitikker;
- behov for en veluddannet og fleksibel arbejdsstyrke ved samordning af en aktiv arbejdsmarkedspolitik og investeringer i livslang læring for at forbedre beskæftigelsesegnetheden
- en makroøkonomisk ramme for vækst og flere og bedre job;

18. minder om, at Den Europæiske Union har visse kompetencer inden for beskæftigelse og socialpolitik i forbindelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet og minder Kommissionen og medlemsstaterne om deres ansvar for at garantere visse rettigheder på EU-plan; understreger, at EU-lovgivningen er et supplement til de nationale arbejdsmarkedsbestemmelser og et vigtigt element i forbindelse med sikringen af arbejdstagernes rettigheder;

19. understreger nærhedsprincippet betydning; understreger, at medlemsstaterne har brug en skønsmargen for at afbalancere behovet for beskyttelse i forhold til behovet for fleksibilitet i overensstemmelse med deres respektive nationale arbejdsmarkeders vilkår og traditioner;

20. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at rette særlig opmærksomhed mod selvstændiges, små virksomheders og SMV'ers retlige situation, som er kendetegnet ved en betydelig økonomisk afhængighed af deres kunder, samt til at overveje de mest hensigtsmæssige lovgivningsmæssige midler til at højne disses sociale beskyttelsesniveau;

21. understreger, at det i denne forbindelse er nødvendigt at tage højde for de særlige udfordringer for SMV'er og de ansatte i SMV'er;

22. beklager, at Rådet ikke har gjort fremskridt på afgørende områder på beskæftigelsesområdet, der kunne være med til at fremme flexicurity som et positivt begreb;

23. kræver en fornyet indsats mod sort arbejde og den sorte økonomi, der — selv om disse fænomener forekommer i forskelligt omfang i medlemsstaterne — er til skade for økonomien, indebærer manglende beskyttelse af arbejdstagerne, skader forbrugerne, mindsker skatteindtægterne og fører til illoyal konkurrence mellem virksomhederne; opfordrer Kommissionen til at bekæmpe sort arbejde, navnlig gennem mere effektiv koordinering af og administrativt samarbejde mellem af nationale arbejdsinspektorater og/eller arbejdsmarkedets parter; kræver en intensiv national koordinering mellem de berørte offentlige og private organisationer og opfordrer medlemsstaterne til med henblik på at bekæmpe en udhuling af beskatningsgrundlaget at tage innovative metoder i brug, der er baseret på indikatorer og benchmarks, som er specifikke for de forskellige erhvervssektorer; opfordrer Kommissionen til at støtte udveksling af bedste praksis og samarbejde mellem medlemsstaterne for at bekæmpe sort arbejde;

24. er overbevist om, at der bedst kan skabes et klima præget af tillid og dialog ved at inddrage arbejdsmarkedets parter og andre berørte parter i forbindelse med tilpasningen af de nationale politikker og ved at fremme kollektive forhandlinger som en del af et medarbejderorienteret beskæftigelsessystem, hvor en høj grad af tillid skal sikre ligevægt; understreger, at der bør gøres en indsats over for den manglende dækning af kollektive forhandlinger og fremhæver behovet for at garantere begge siders organisationsret og repræsentationsret; tilskynder til, at de kollektive forhandlinger og den sociale dialog udvides i overensstemmelse med national sædvane og praksis — herunder både den grænseoverskridende og den sektorspecifikke dialog — til at omfatte uddannelse, arbejdets tilrettelæggelse og spørgsmål i forbindelse med foregribelse af forandringer, omstrukturering og udflytning;

25. minder om, at det ikke er muligt at anvende samme tilgang til flexicurity overalt, og at hver enkelt medlemsstat bør sammensætte elementerne i deres flexicurity-strategi på grundlag af sin egen situation og nationale traditioner som led i fælles principper;

Torsdag, den 29. november 2007

26. understreger, at alle flexicurity-modeller bør baseres på fælles principper, der understøtter den europæiske sociale model; mener, at krav om fleksibilitet og sikkerhed styrker hinanden, og at flexicurity gør det muligt for virksomhederne og arbejdstagerne på en hensigtsmæssig måde at tilpasse sig den nye internationale situation med hård konkurrence fra vækstøkonomierne, samtidig med at der opretholdes en høj grad af social beskyttelse, social sikring og arbejdsløshedsunderstøttelse, beskyttelse af sundhed og sikkerhed, aktive arbejdsmarkedspolitikker og muligheder for faglig uddannelse og livslang læring; samt en moderne og gennemsigtig arbejdsret; fremhæver endvidere de positive resultater, der kan opnås med regelmæssige og effektive kollektive forhandlinger, og understreger ligeledes behovet for omfattende velfærdsydelser samt adgang for alle til pasningsfaciliteter af god kvalitet, herunder for børn og andre plejekrævende personer; understreger endvidere, at garanti for disse niveauer af social beskyttelse kan fremme arbejdskraftens mobilitet og strukturelle ændringer, idet villigheden til at tage chancer øges; understreger, at hensigtsmæssigt udformede jobbeskyttelsessystemer giver erhvervslivet et incitament til at investere i arbejdstagernes kompetencer og søge innovative og produktive metoder til at gennemføre omstruktureringer, så virksomhedens interne fleksibilitet og tilpasningsevne styrkes;

27. opfordrer Kommissionen til at forpligte sig til at fremme udviklingen af de fire politiske komponenter i dens meddelelse om flexicurity: fleksible og pålidelige ansættelseskontrakter omfattende strategier for livslang læring, overordnede strategier for effektive aktive arbejdsmarkedspolitikker, tidssvarende sociale sikringssystemer; opfordrer endvidere Kommissionen til at anlægge en tilgang til flexicurity som et led i en bredere sammenhæng med den europæiske sociale model;

28. understreger, at kampen mod en opdeling af arbejdsmarkedet skal omfatte basisrettigheder for alle arbejdstagere uden hensyntagen til den specifikke beskæftigelsesstatus, og denne skal omfatte: ligebehandling, beskyttelse af arbejdstagernes sundheds og sikkerhed og arbejdstids-/hviletidsbestemmelser, organisations- og repræsentationsfrihed beskyttelse mod uberettiget afskedigelse, kollektive forhandlinger og kollektive skridt, og understreger vigtigheden af adgang til uddannelse såvel som beskyttelse af erhvervede rettigheder, der dækker uddannelsesperioder, forbedrede plejemuligheder, bevarelse af væsentlige sociale rettigheder som pensionsrettigheder, ret til uddannelse og til understøttelse i forbindelse med ændringer i beskæftigelsessituationen ved overgang fra en lønnet beskæftigelse til en anden og ved overgang fra lønnet til selvstændig beskæftigelse, osv.; understreger, at basisrettighederne og arbejdsmarkedsgivningen sikrer rimelige leve- og arbejdsforhold, en passende aflønning og en social beskyttelse, der kan garantere minimumsbetingelser for et anstændigt liv;

29. understreger behovet for politikker, der hindrer udnyttelse af arbejdstagerne gennem anvendelse af akkumulering af kontrakter, som er atypiske, og som ikke indeholder de samme rettigheder som fuldtidskontrakter; kræver, at alle Fællesskabets beskæftigelsespolitikker fortsat skal anvende den traditionelle model med den ubegrænsede fuldtidskontrakt, som udgør grundlaget for medlemsstaternes sociale sikringsordninger;

30. understreger behovet for at indføre forebyggende og supplerende foranstaltninger for at modvirke en stadig akkumulering af atypiske kontrakter;

31. opfordrer til, at der etableres et omfattende system for livslang læring, der også kan finde anvendelse på arbejdstagere med atypiske kontrakter; opfordrer medlemsstaterne til at rette deres strategier mod egne problemområder og gennemføre skræddersyede investeringer i almen- og erhvervsuddannelse for at sikre, at de offentlige myndigheders og virksomhedernes indsats forbedres; opfordrer medlemsstaterne til at sikre retten til uddannelse og adgang til uddannelse for alle;

32. kræver en styrkelse af ordningerne for arbejdsmarkedsforhold i EU som en afgørende faktor for formulering og gennemførelse af flexicurity-politikker, der er afbalancerede og giver virksomhederne den rette fleksibilitet, samtidig med at det sikres, at illoyal konkurrence på bekostning af arbejdsvilkårene undgås;

33. bifalder kraftigt de resultater, som europæiske virksomheder allerede frivilligt har opnået på det sociale område, og opfordrer dem til at fortsætte yderligere; støtter Kommissionens velovervejede initiativ, som vil lade virksomhedernes sociale ansvar være en frivillig sag, hvilket også forhindrer, at der opstår ekstra bureaukrati;

34. understreger behovet for, at virksomhederne foregriber ændringer og deres personalebehov med henblik på at planlægge interne uddannelses- og omskolingsprogrammer for deres medarbejdere;

Torsdag, den 29. november 2007

35. minder om, at underleverandører, nye arbejdstagere og løsarbejdere er udsat for en fleksibilitet med en højere sandsynlighed for risiko, hvilket afspejles i deres høje ulykkesfrekvens;
36. mener, at der med livslang læring skal tages hensyn til potentialet blandt arbejdstagerne, og at der bør sættes ind på et tidligt tidspunkt i uddannelsessystemet; finder, at mangel på læse-, skrive- og regnefærdigheder bør imødegås, og at alle, der forlader skolen, bør have opnået et højere kvalifikationsniveau, idet en indsats herfor iværksættes tidligt i uddannelsessystemet.
37. opfordrer arbejdsmarkedets parter og de offentlige myndigheder i medlemsstaterne til at fremme og investere i livslang læring; opfordrer endvidere medlemsstaterne til at tilskynde virksomhederne til at øge deres investeringer i livslang læring;
38. understøtter vigtigheden af det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) med hensyn til at skabe nye og bedre virksomheder, som fremmer det europæiske videnssamfund;
39. anerkender, at innovative former for arbejdstilrettelæggelse, f.eks. læringsorganisationer, brede kvalifikationer og jobrotation gennem arbejdsgiverstøttet uddannelse, sektorbaserede initiativer, regional udviklingsstøtte og aktive arbejdsmarkedspolitikker, kan være til gavn for et rummeligt arbejdsmarked;
40. er overbevist om vigtigheden af at tilskynde til stabile beskæftigelsesforhold gennem en bedre tilrettelæggelse af arbejdet og kvaliteten af forholdene på arbejdspladsen baseret på tillid og dialog; er desuden overbevist om, at en fleksibel arbejdslovgivning, tidssvarende former for livslang læring og en effektiv beskæftigelsespolitik medvirker til en høj grad af tillid;
41. minder om vigtigheden af effektive og aktive arbejdsmarkedspolitikker, der omfatter råd og vejledning, efteruddannelse og støtte i forbindelse med mobilitet for at afkorte overgangsperioder mellem job samt socialsikringsordninger, der motiverer arbejdstagerne til at søge nye jobmuligheder, samtidig med at de tilskynder til åbenhed over for forandringer ved at mindske indkomsttab og tilvejebringe uddannelsesmuligheder;
42. understreger, at det er nødvendigt at lette mobiliteten ved at udvikle muligheder for mobilitet opad og gøre det lettere for arbejdstagere at skifte til et mere sikkert og stabilt job, der kræver høje kvalifikationer, ligesom fremme af anerkendelsen af kompetencer og kvalifikationer, der er opnået ved ikke-formel og uformel læring som defineret i Kommissionens ovennævnte arbejdsdokument »Progress Towards the Lisbon Objectives in Education and Training«, er nødvendig;
43. betoner retten til livslang læring samt anerkendelse af og muligheder for overførsel af formel og uformel uddannelse og færdigheder, som er faktorer af afgørende betydning for at foretage jobskifte og overgå fra ledighed eller inaktivitet til beskæftigelse, eftersom disse elementer kan forbedre beskæftigelsesmulighederne;
44. opfordrer medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger med henblik på at fremme lige adgang for mænd og kvinder til kvalitetsjob, der er i overensstemmelse med den europæiske ligestillingspakt og med meddelelsen om den demografiske udvikling i Europa; opfordrer medlemsstaterne til at fjerne de eksisterende lønforskelle mellem kønnene;
45. konstaterer, at kvinder og mænd ikke har samme udgangsposition på arbejdsmarkedet, hverken med hensyn til indflydelse eller ved fordelingen af ulønnet arbejde;
46. fremhæver vigtigheden af at tage hensyn til alle aspekterne af fleksibilitet, herunder fleksibilitet i tilrettelæggelsen af arbejdet og arbejdstiden, navnlig gennem anvendelse af nye teknologier; understreger behovet for, at arbejdsmarkedsparterne indgår aftaler om bedre arbejdstidsordninger, så disse er tilstrækkeligt fleksible til at imødekomme både arbejdsgivernes og arbejdstagernes behov og forbedre mulighederne for at kombinere arbejde og familieliv og privatliv;

Torsdag, den 29. november 2007

47. opfordrer medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter til at begrænse deres praksis med førtidspensionering og til at indføre ordninger, der fremmer en fleksibel pensionering af ældre arbejdstagere, som f. eks. deltidsbeskæftigelse, jobdeling og lignende ordninger, der er til gavn for en aktiv aldring og kan styrke integrationen af ældre arbejdstagere på arbejdsmarkedet;

48. minder medlemsstaterne om, at hvis flexicurity samlet skal resultere i øget beskæftigelse, skal det makroøkonomiske miljø være gunstigt for dette mål, ligesom strategien for flexicurity skal omfatte en bedre koordinering af makroøkonomiske politikker og de offentlige udgifter til støtte for intelligent vækst, hvor der kanaliseres flere ressourcer over i målsætningerne i Lissabon-strategien;

49. minder Kommissionen om behovet for at give Parlamentet den nødvendige tid og under ingen omstændigheder mindre end fem måneder, til at udfylde sin rådgivende funktion;

50. mener, at de fælles principper for flexicurity bør behandles som et tværgående spørgsmål og gennemføres af fællesskabsinstitutionerne og medlemsstaterne inden for rammerne af Lissabon-strategien opfordrer til en revision af retningslinjerne for beskæftigelse og til, at der tilføjes et yderligere kapitel om kvaliteten og effektiviteten af den sociale dialog i den fælles rapport om beskæftigelsen; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til i højere grad at inddrage Parlamentet og de nationale parlamenter såvel som arbejdsmarkedsparterne, i overensstemmelse med national sædvane og praksis, i gennemførelsen og overvågningen af den åbne koordinationsmetode, herunder den europæiske beskæftigelsesstrategi og retningslinjerne for beskæftigelse, med henblik på at gøre disse politikker mere effektive; gør opmærksom på, at de foranstaltninger, som hører ind under retningslinjerne for beskæftigelse, er berettigede til støtte fra ESF, især når de omfatter uddannelse og aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, og henstiller til medlemsstaterne at sikre, at der med ESF-programmerne bidrages til gennemførelsen af den europæiske beskæftigelsesstrategi og til flexicurity-strategierne;

51. opfordrer Det Europæiske Råd og Kommissionen til at sætte en ambitiøs reform på dagsordenen både på EU-plan og nationalt plan; opfordrer endvidere disse to institutioner til i samarbejde med Parlamentet at udarbejde en vision for et socialt Europa; understreger derfor, at arbejdstagerne skal sikres sociale rettigheder og en beskyttelse, der er fast forankret i den europæiske tradition, for at styrke væksten og højne beskæftigelsen og arbejdskvaliteten; fremhæver, at Europa som social model sammen med ambitiøse nationale reformer til yderligere fremme af beskæftigelsen således vil indebære en reel merværdi for arbejdstagere og borgere, når alle disponible redskaber tages i brug; mener, at kun et internt marked, hvor økonomisk frihed går hånd i hånd med sociale rettigheder, kan opnå borgernes støtte;

52. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Udvalget for Social Beskyttelse, EU's Beskæftigelsesudvalg, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt kandidatlandene.

P6_TA(2007)0575

Turismepolitik i EU

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om en ny turismepolitik i EU: mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme (2006/2129(INI))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens meddelelse: »En ny turismepolitik i EU — mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme« (KOM(2006)0134),

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Agenda for en bæredygtig og konkurrencedygtig europæisk turisme« (KOM(2007)0621) (Agenda 21),

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til sin beslutning af 8. september 2005 om nye perspektiver og nye udfordringer for bæredygtig turisme i EU ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget og udtalelser fra Kultur- og Uddannelsesudvalget og Regionaludviklingsudvalget (A6-0399/2007),
- A. der henviser til, at turisme er nævnt i EF-traktaten som et aktivitetsområde, hvorpå der kan træffes »foranstaltninger« (EF-traktatens artikel 3), men ikke forstås som henhørende under EU's kompetencer eller værende et af EU's politikområder,
- B. der henviser til, at Fællesskabet dog har beføjelser til at træffe foranstaltninger til sikring af det indre markeds gnidningsløse funktion, herunder turismetjenesteydelser (EF-traktatens artikel 95), idet forbrugerbeskyttelseshensynet spiller en særlig fremtrædende rolle i denne forbindelse,
- C. der henviser til, at turismesektoren befinder sig i skæringspunktet mellem adskillige EU-politikker, der har væsentlig indflydelse på dens effektivitet og dens potentielle bidrag til vækst og beskæftigelse samt social og geografisk samhørighed,
- D. der henviser til, at selv om Parlamentet i ovennævnte beslutning formulerede vejledende principper for en bæredygtig europæisk turismepolitik, bør visse enkeltaspekter af denne politik fremhæves for at gøre det muligt hurtigere at omsætte dem til virkelighed,
- E. der henviser til, at gruppen om bæredygtig turisme i februar 2007 offentliggjorde en rapport med retningslinjer, der tjente som grundlag for Kommissionen ved udarbejdelsen af agendaen for en bæredygtig og konkurrencedygtig europæisk turisme;
- F. der henviser til, at det ikke har været muligt at udvikle en konsekvent tværpolitisk tilgang til turismen på EU-plan, hvilket influerer negativt på sektoren og dens udvikling og medfører øget risiko for, at Europa mister sin markedsandel i denne sektor,
- G. der henviser til, at den miljømæssige og sociale dimension af turismen tydeligt bør fremhæves af hensyn til bæredygtigheden,
- H. der henviser til, at situationen på visse populære europæiske turistmål forværres, og at der undertiden forekommer uroligheder og voldelige hændelser på disse turiststeder, som gør dem mindre attraktive,
- I. der henviser til den nye artikel 176 b i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, hvori der gives EU og specielt Europa-Parlamentet mere kompetence inden for turistspolitikken,
- J. der henviser til, at den betydningsfulde rolle, som turismen kan spille for fremme af social integration og integration af ugunstigt stillede befolkningsgrupper, bør understreges,

Turismen og EU's visumpolitik

1. understreger turismens betydning for Europa, herunder turismen fra tredjelande;
2. understreger især nødvendigheden af gensidigt at forenkle visumansøgningsprocedurerne og nedbringe omkostningerne for turistvisa for indrejse i en EU-medlemsstat;

⁽¹⁾ EUT C 193 E af 17.8.2006, s. 325.

Torsdag, den 29. november 2007

3. understreger muligheden for, at de berørte medlemsstater anvender Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1931/2006 af 20. december 2006 om fastsættelse af regler for lokal grænsetrafik ved medlemsstaternes ydre landgrænser og om ændring af Schengen-konventionen⁽¹⁾ som et nyt værktøj til at fremme turisme fra nabolande uden for EU;
4. opfordrer de medlemsstater, der er parter i Schengen-aftalen, til at oprette fælles konsulatkontorer for udstedelse af visa til ansøgere fra tredjelande, at sikre, at disse konsulatkontorer har de samme arbejds-metoder og anvender de samme visumkriterier, og til at forbedre modtagelsen af visumansøgere, herunder f.eks. gennem forvaltningen af aftaler, måden at føre samtaler på og tidsfristen for behandling af ansøgning-erne, idet dette vil medføre betydelige budgetbesparelser for medlemsstaterne;
5. understreger nødvendigheden af i forslaget om at indføre en fællesskabskodeks for visa⁽²⁾ at revidere antallet og typen af de dokumenter, der kræves af visumansøgere;
6. anbefaler kraftigt, at man i EU's visumpolitik generelt bestræber sig på at udstede flergangsvisa;
7. understreger, at langtidsvisa af mindst et års varighed er nødvendige for rejsearrangører og transport-virksomheder, så de kan ansætte det rigtige personale til at opfylde deres kunders behov; understreger kraftigt nødvendigheden af at bevare og øge udstedelsen af gruppevisa;
8. opfordrer Schengen-medlemsstaterne til at forenkle Schengen-visumprocedurerne for turister, der alle-rede har fået udstedt visum til medlemsstater, der ikke er med i Schengen-aftalen, eller som allerede er indrejst i disse lande, og opfordrer medlemsstater, der ikke er med i Schengen-aftalen, til at gøre det samme for personer, der har fået udstedt Schengen-visum;
9. anerkender imidlertid, at en forenkling og en harmonisering af procedurerne for visumansøgning og generel lempelse af indrejse til EU for turister fra tredjelande skal være forenelig med de nødvendige sikker-hedsbestemmelser i forbindelse med bekæmpelse af ulovlig indvandring, terrorisme og organiseret krimina-litet, navnlig grænseoverskridende kriminalitet;

Statistikker

10. minder om, at det er absolut nødvendigt med tilstrækkelige og troværdige, homogene og ajourførte data om turisme, så den offentlige og den private sektor kan træffe vigtige strategiske og administrative afgørelser, og der kan udvikles de supplerende foranstaltninger og retningslinjer på EU-plan for at sikre, at Europa fortsat forbliver det første mål i international henseende og igen bliver konkurrencedygtig;
11. opfordrer til en revision af Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af stati-stiske oplysninger vedrørende turisme⁽³⁾ for at sikre en bedre harmonisering af medlemsstaternes dataind-samling hvad angår både de kvantitative og kvalitative aspekter af datakilderne;
12. bifalder initiativet til at modernisere den retlige ramme hvad angår turisme gennem en ny forordning, der skal gennemføres ensartet over hele EU, og påpeger, at denne reform bør gennemføres hurtigt;
13. opfordrer Kommissionen til at undersøge mulighederne for at opfordre medlemsstaterne til at indføre satellitregnskaber for turisme, eftersom sådanne beregninger vil gøre det muligt at foretage præcise sam-menligninger af turismen og andre økonomiske sektorer og vil bidrage til en bedre forståelse af turismein-dustriens sande størrelse og værdi;

⁽¹⁾ EUT L 405, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens forslag af 19. juli 2006 om Europa-Parlamentets og Rådets forordning om en fællesskabskodeks for visa (KOM(2006)0403).

⁽³⁾ EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32.

Torsdag, den 29. november 2007

14. understreger behovet for at øge bevidstheden om den betydning, som turismen har for økonomien og den regionale udvikling; opfordrer medlemsstaterne til at anvende satellitregnskaberne for turisme fuldt ud og opdatere statistikkerne årligt for at sikre, at der foreligger aktuelle og tilstrækkelige data til at understøtte den fuldstændige og problemfrie integration af turismen i de økonomiske politikker og beskæftigelsespolitikkerne;
15. opfordrer Kommissionen til at undersøge behovet for at indsamle statistiske oplysninger og kvalitetsdata for at gøre det muligt at vurdere turismens indvirkning på økonomien, miljøet og livskvaliteten for indbyggerne på populære turistmål;
16. opfordrer Kommissionen til at offentliggøre en rapport om de forskellige nationale ordninger for beskyttelse af særlige naturområder og historiske seværdigheder ved hjælp af specifikke bestemmelser for byplanlægning og byggeri og i givet fald at fremme bedste praksis inden for disse områder gennem offentliggørelse af retningslinjer;
17. opfordrer Kommissionen til at udarbejde en harmoniseret resultattavle, hvor man beskriver naturområdernes og historiske seværdigheders tilstand og navnlig turisternes indvirkning på sådanne seværdigheder med henblik på at regulere antallet af besøgende og sikre, at disse seværdigheder bevares på bedste vis og kan gives videre til kommende generationer;
18. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme en politik for regional planlægning, der medvirker til at forhindre, at der opstår nye faciliteter, der er indrettet på masseturisme, og som har overordentlig negative virkninger for naturbeskyttelse og bevarelse af den kulturelle og historiske arv og hverken er en del af lokalsamfundene eller inddrager disse;

Harmonisering af kvalitetsstandarder for turistindkvartering i Europa

19. konstaterer, at der i EU-medlemsstaterne findes mange forskellige klassifikationssystemer, og mener, at denne situation ud fra et forbrugersynspunkt har negativ indvirkning på turismeindustriens troværdighed og gennemsigtighed;
20. bemærker, at forbrugerne betragter klassifikationssystemet som et vigtigt instrument, når de skal vælge hotel eller anden indkvartering; mener derfor, at det er vigtigt, at forbrugerne har let adgang til præcise oplysninger om klassifikationens betydning i de forskellige lande, og at man tager hensyn til deres behov;
21. finder det tilrådeligt og muligt at oprette et fælles udgangsgrundlag med ensartede kriterier for kunderne, således at de, når de bestemmer sig for at rejse til udlandet, kan træffe et valg på grundlag af klare og verificerbare kriterier;
22. påpeger i denne forbindelse, at der i visse nationale og regionale systemer findes mangfoldige kriterier, og at en forenkling af de nuværende standarder ville gøre det muligt at skaffe forbrugeren mere klarhed og lette forbrugernes adgang til information og ligeledes sikre en højere grad af gennemsigtighed med hensyn til turistindkvartering;
23. opfordrer den europæiske hotel- og restaurationsbranche til at:
 - fortsætte sin benchmarking af de centrale aspekter ved de forskellige klassifikationssystemer og gå videre i bestræbelserne på at tilnærme disse systemer til hinanden uden afbrydelser af de eksisterende systemer, hvilket ville skade forbrugerne og branchen selv;
 - fortsætte sine bestræbelser på at lette forståelsen af »stjernernes« betydning i de forskellige medlemsstater;
 - holde EU-institutionerne løbende underrettet om de opnåede fremskridt;
24. opfordrer lokale, regionale og nationale myndigheder til, når de bidrager til klassifikationssystemer, inden for rammerne af reelle offentlige/private partnerskaber at støtte det igangværende arbejde inden for den europæiske hotel- og restaurationsbranche både med hensyn til gennemsigtighed og tilnærmelse af de eksisterende klassifikationssystemer gennem benchmarking;

Torsdag, den 29. november 2007

25. er bevidst om, at et fælles klassificeringssystem på EU-plan vil være meget vanskeligt at opnå i betragtning af de mange forskellige hoteltypen og turistindkvarteringsformer, der har deres udspring i en række lokale krav, kulturer og mentaliteter, og i lyset af de nuværende klassifikationsplaners meget forskellige strukturer;

26. mener dog, at et sæt retningslinjer baseret på fælles og ensartede kriterier for hele EU vil kunne imødekomme forbrugernes interesser og samtidig tage hensyn til miljøet og de særlige lokale forhold;

27. opfordrer Kommissionen til i samarbejde med europæiske hotel- og cateringorganisationer, såsom HOTREC (Hotels, Restaurants and Cafés in Europe) og de europæiske forbrugerbeskyttelsesorganisationer, at udforme en række metoder for skabelse af sådanne minimumsstandards for sikkerhed og kvalitet af indkvarteringservice; understreger, at sådanne metoder vil kunne omfatte indførelse af et EF-mærke for indkvartering, der beror på ensartede, fælleseuropæiske kriterier, så kunden vil kunne få sikkerhed for det minimumskvalitetsniveau, som kan forventes, uanset hvilken medlemsstat, der besøges;

Kvalitetsstyringsordninger

28. opfordrer den europæiske hotel- og restaurationsbranche til at fortsætte sit arbejde med indførelsen af en europæisk »paraply« for kvalitetsstyringsordninger og til at holde EU-institutionerne regelmæssigt underrettet om fremskridtene med dette arbejde;

29. opfordrer interessenter fra den europæiske hotel- og restaurationsbranche til at videreudvikle de europæiske standarder bl.a. med henblik på at lette formidling af oplysninger til modtagerne og forbedre kvaliteten af tjenesteudbuddet; opfordrer ligeledes Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte deres bestræbelser, når dette er nødvendigt;

30. opfordrer lokale, regionale og nationale myndigheder, som er involveret i arbejdet med kvalitetssystemer, til inden for rammerne af reelle offentlige/private partnerskaber at støtte det igangværende arbejde inden for den europæiske hotel- og restaurationsbranche med en europæisk »paraply« for kvalitetsstyringsordninger;

31. glæder sig over, at brugen af miljøbeskyttelsesmærker er stigende, men mener, at det voksende antal lokale mærker kan forvirre turisterne og påvirke gennemsigtigheden, hvilket gør det nødvendigt med bedre information til turister og en sammenlægning af de bestående mærker for at sikre en bedre genkendelighed i international sammenhæng;

32. opfordrer Kommissionen til i samarbejde med HOTREC som den europæiske faglige organisation inden for restaurationsbranchen at fremme mærkningsprocessen, hvad angår turistindkvartering i de forskellige medlemsstater og fremme kvalitetsmodeller, der har vist sig effektive andre steder (f.eks. Qualmark i New Zealand), for at fremme synligheden;

33. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og de involverede parter til gennem præsentation og videregivelse af bedste praksis samt ved at fremme initiativer fra virksomhedsledere at bidrage til en konsekvent tildeling af mærker baseret på økonomiske, sociale, territoriale, miljømæssige og kulturelle kriterier;;

34. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme brugen af miljømærker til turistfaciliteter, seværdigheder og turismetjenester;

Forbrugerbeskyttelse

35. er bevidst om, at stadig flere turister reserverer deres rejse (transport, hotelophold osv.) direkte ad elektronisk vej, hvorved de undgår mellemled — rejsearrangører og rejsebureauer — hvis markedandel er svindende (fra 98 % i 1997 til 60 % i 2007), men som stadig er underlagt lovregulering, såsom Rådets direktiv 90/314/EØF af 13. juni 1990 om pakkerejser, herunder pakkeferier og pakketure⁽¹⁾; understreger, at dette problem skal afhjælpes ved at inddrage alle websteder, der udbyder mere end én tjeneste til salg, som f.eks. tjenester udbudt af lavprislejerselskaber og andre aktører på dette marked, i anvendelsesområdet for direktiv 90/314/EØF;

⁽¹⁾ EUT L 158 af 23.6.1990, s. 59.

Torsdag, den 29. november 2007

36. glæder sig i denne henseende over Kommissionens arbejdsdokument af 26. juli 2007 om revisionen af direktiv 90/314/EØF, hvori man behandler spørgsmål vedrørende de forskellige lovgivningsordninger for traditionelle rejsearrangører og udbydere af dynamiske pakker over internettet;

37. understreger den nye teknologis voksende rolle inden for turismeindustrien, navnlig til markedsføring af turismeprodukter samt til styrkelse af kulturgoder og -arrangementer;

38. mener, at den hastigt voksende brug af IT-teknologier inden for turisttjenester kræver en ramme for forbrugerbeskyttelse i forbindelse med elektroniske reservationer, der vil kunne baseres på en forudgående analyse af dette marked foretaget af Kommissionen; mener, at en sådan ramme bør sikre, at de digitale forbrugerrettigheder beskyttes, og at forbrugerne modtager sande, ikke vildledende, aktuelle og utvetydige informationer; anbefaler derfor af hensyn til forbrugerbeskyttelsen en certificering af websteder, der indeholder oplysninger og tilbyder turismetjenester (reservation og betaling) af elektronisk art;

39. understreger den positive rolle, som organisationer, der arbejder med social turisme, spiller på dette område, og at deres aktiviteter fortjener støtte og opbakning;

40. glæder sig over Kommissionens forslag af 7. juni 2007 til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af forbrugerne i forbindelse med visse aspekter ved timeshare, varige ferieprodukter, videresalg og bytte (KOM(2007)0303), der har til formål at udvide anvendelsesområdet for den eksisterende retlige ramme, så den kommer til at omfatte nye ferieprodukter af længere varighed, som er dukket op på markedet i de senere år, samt visse transaktioner såsom videresalg og udveksling vedrørende timeshare; mener, at forslaget vil styrke forbrugerbeskyttelsen inden for turismesektoren og skabe lige vilkår, der vil beskytte den ærlige del af timesharebranchen mod uhæderlig konkurrence;

41. beklager manglen på et specifikt retligt instrument, der dækker sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser, hvilket har afgørende betydning for turismesektoren, og opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at overveje muligheden for at løse dette spørgsmål for at imødekomme de bekymringer, som flere af dets medlemmer har givet udtryk for;

42. opfordrer Kommissionen til med henblik på at informere turisterne om de forskellige bestemmelser, der er gældende i andre medlemsstater end deres bopælsland, at gennemføre en europæisk pr-kampagne om trafikssikkerhed, idet opmærksomheden henledes på de nye fælles kontrolforanstaltninger;

43. opfordrer Kommissionen til at forenkle procedurerne for risikoanalyse af kritiske kontrolpunkter (HACCP) og til at tage højde for mindre virksomheders behov, navnlig med hensyn til mikrovirksomheder;

Sundhedsturisme

44. understreger betydningen af at udnytte alle tilgængelige fællesskabsprogrammer, herunder Fællesskabets andet handlingsprogram på sundhedsområdet (2008-2013)⁽¹⁾, til at fremme sundhedsrelateret turisme;

45. understreger, at virksomheder i forsikringssektoren skal spille en større rolle, når det gælder støtte til sundhedsrelateret turisme; understreger desuden, at virksomheder i forsikringssektoren bør have støtte til at finde løsninger vedrørende grænseoverskridende samarbejde for at finansiere sundhedsrelateret turisme.

46. mener i lyset af nedgangen inden for sundhedsturisme, at der er behov for et særligt fællesskabsdirektiv, hvori man definerer anerkendelse og brug af kurbadesteder og mere generelt sundhedsturisme og varmekures rolle i forbindelse med turismefaciliteter i de forskellige medlemsstater — bortset fra de sundheds-, socialsikrings- og forsikringsmæssige aspekter — ved også at stille tilstrækkelige økonomiske ressourcer til rådighed til at give en strategisk vigtig sektor i EU's medlemsstater mulighed for at iværksætte en hensigtsmæssig udviklingsproces med henblik på at øge den direkte og indirekte beskæftigelse væsentligt;

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1350/2007/EF af 23. oktober 2007 om oprettelse af andet EF-handlingsprogram for sundhed (2008-2013) (EUT L 301 af 20.11.2007, s. 3).

Torsdag, den 29. november 2007

Uhindret turisme

47. glæder sig over initiativerne til på europæisk plan at koordinere information om uhindret turisme, der vil gøre det muligt for bevægelseshæmmede turister og deres familier at finde information om rejsemålenes tilgængelighed for bevægelseshæmmede turister; opfordrer samtlige medlemsstater, leverandører på turismeområdet samt nationale og lokale turismeorganisationer til at tilslutte sig og/eller støtte den form for initiativer;

48. opfordrer samtidig Kommissionen og medlemsstaterne til at overveje, om det er muligt at udarbejde et charter med rettigheder og pligter for europæiske turister i lyset af de uroligheder og voldsepisoder, som europæiske turister har været årsag til på europæiske turistmål, og ligeledes en europæisk adfærdskodeks for turismevirksomheder;

49. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tage initiativ til et »adgang for alle«-EF-mærke, der vil sikre grundlæggende adgangsfaciliteter for bevægelseshæmmede turister, og som vil dække tilbud som for eksempel hotelindkvartering, restauranter, fritids- og naturområder, auditorier, monumenter, museer etc.;

50. understreger desuden behovet for at beskytte, bevare og genoprette den europæiske kulturarv; opfordrer ligeledes til en mere stram forvaltning af sådanne seværdigheder samt af betingelserne for besøg på disse seværdigheder, samt for en større indsats for at lette adgangen for handicappede, som nu i stigende antal rejser på ferie;

51. opfordrer Kommissionen til at udarbejde en meddelelse med en handlingsplan for fremme af et »adgang for alle«-EF-mærke baseret på det arbejde, som den allerede har udført, samt på erfaringer og bedste praksis på nationalt og lokalt plan, og som indeholder en opgørelse over de resultater, der allerede er opnået på EU-plan på transportområdet;

52. bemærker, at turistmålenes tilgængelighed er et spørgsmål, som også hænger sammen med de transporttjenester, der tilbydes eller er tilgængelige; opfordrer derfor Kommissionen til med henblik på den nye europæiske turismepolitik og på udviklingen af den europæiske transportpolitik at være meget opmærksom på de vanskelige adgangsforhold til regioner med særlige naturlige eller geografiske kendetegn, såsom de perifere regioner, øer og bjergegne samt de tyndt befolkede nordligste regioner;

Social, økonomisk og miljømæssig bæredygtig turisme

53. peger på behovet for, at den nye turismepolitik skal gøre europæisk turisme bæredygtig i økonomisk, social, geografisk, miljømæssig og kulturel henseende; støtter derfor de specifikke skridt, som Kommissionen har taget for at fremme den økonomiske og sociale bæredygtighed inden for europæisk turisme; og bifalder, at Kommissionen har taget initiativ til at udarbejde agendaen for en bæredygtig og konkurrencedygtig europæisk turisme;

54. glæder sig over, at Kommissionen opfordrer til at fremme bæredygtighed inden for turisme, og understreger, at social, økonomisk og miljømæssig bæredygtighed er en grundlæggende forudsætning for udvikling og opretholdelse af enhver turistaktivitet;

55. understreger behovet for at støtte og fremme bæredygtig og social ansvarlig praksis inden for turistindustrien og for at evaluere disses effektivitet, således at denne branche får en mere fremtrædende stilling i den nye Lissabon-strategi;

56. understreger, at turisme udviklet på en bæredygtig måde, for de lokale økonomier i de pågældende lande, navnlig de ugunstigt stillede regioner, bør udgøre en varig indtægtskilde, bidrage til at fremme stabil beskæftigelse forbundet med sociale rettigheder samt fremme andre økonomiske aktiviteter (i såvel foregående som efterfølgende faser), og samtidig medvirke til bevarelse og opretholdelse af den kulturelle, historiske, landskabsmæssige og miljømæssige arv;

Torsdag, den 29. november 2007

57. glæder sig over Kommissionens initiativ om at foreslå agendaen for en bæredygtig og konkurrencedygtig europæisk turisme som grundlag for turismepolitikken; opfordrer Kommissionen til at vejlede medlemsstaterne, således at det bliver muligt at forbedre den politiske koordinering inden for udviklingen af turismen på nationalt, regionalt og lokalt niveau og styrke bæredygtigheden af turismeaktiviteterne;

58. understreger, at trusler mod miljøet, navnlig CO₂-emissioner, kræver, at turismeindustrien inddrages i undervisning af turisterne i miljøspørgsmål i forbindelse med udarbejdelsen af miljøpolitikken;

59. mener, eftersom turismen bærer en del af ansvaret for skader på miljøet, som skyldes det stigende antal rejser; understreger, at repræsentanter for turismeområdet bør involvere sig i aktiviteter vedrørende miljøbeskyttelse og planlægning af disse.

60. opfordrer Kommissionen til at samarbejde med nabolande (ENP-lande og andre lande i Østeuropa og Middelhavsområdet) på området for turisme og fortsat støtte udviklingslande med lave indkomster og mellemindkomster gennem udenlandske direkte investeringer fra EU samt joint venture-foretagende inden for turisme i overensstemmelse med en bæredygtig udviklingsstrategi på turismeområdet;

Passagerrettigheder

61. mener, at der på EU-plan findes et omfattende regelsæt for passagerers rettigheder i lufthavne og i forbindelse med lufttransport, der fremmer adgangen og sikrer ydelse af en rimelig kompensation i tilfælde af forsinkelse eller aflysning samt i tilfælde af ulykker;

62. understreger, at det i øjeblikket bestræber sig på at sikre, at der udarbejdes vigtige supplerende bestemmelser for at konsolidere disse rettigheder for jernbane- og skibspassagerer med henblik på at garantere en harmoniseret ordning på EU-plan;

63. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre levering af information til passagererne, og navnlig en reglementeret gennemførelse af disse passagerrettigheder og især flypassagerers rettigheder, og til at sikre, at medlemsstaterne stiller lettilgængelige voldgiftsordninger til rådighed, når en operatør undlader at opfylde sine forpligtelser og betale erstatning;

64. opfordrer Kommissionen til at overveje muligheden af at indføre en ordning, hvorved EU vil kunne yde beskyttelse til passagerer, der efterlades på et feriested som følge af et charterselskabs eller en rejsearrangørs betalingsstandsning eller forsætlige undladelse af at opfylde sine forpligtelser; foreslår, at der oprettes en sortliste over sådanne operatører, der omfatter hele EU, på grundlag af klart definerede kriterier, som Kommissionen udarbejder efter høring af transport- og/eller turismevirksomheder samt forbrugerbeskyttelsesorganisationer;

Promovering af europæiske turistmål

65. glæder sig over oprettelsen af den europæiske portal for turistmål med finansiering fra Kommissionen; opfordrer Kommissionen til fortsat at bidrage til at promovere Europa som turistmål eller som en samling af attraktive turistmål, f.eks. ved at indføre og offentliggøre et »Europa«-mærke, afholde arrangementer og etablere kanaler til indsamling af oplysninger om europæiske turistmål og efterfølgende videreformidle disse til ansatte i turismebranchen uden for Europa;

66. bifalder den årlige udvælgelse af en fremragende europæisk turistdestination (»European destination of excellence«) som foreslået i ovennævnte beslutning; anser disse initiativer for værdifulde, idet de gør mangfoldigheden og rigdommen af europæiske rejsemål mere synlig; understreger, at EU, hvor det er muligt, bør fremme de mindre kendte rejsemål, især i de nye medlemsstater;

Torsdag, den 29. november 2007

67. anbefaler, at dette initiativ i lyset af behovet for at beskytte turismens kvalitet på populære europæiske turistmål anvendes til at udvikle en ansvarlig og bæredygtig turisme i alle EU's turistområder;
68. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre den grænseoverskridende infrastruktur, inklusive (indre) vandveje til fritidsbrug, eftersom denne er af central betydning for turismen;
69. opfordrer Kommissionen til mere aktivt at promovere Europas transportmæssige og industrielle arv;
70. tilskynder derfor til initiativer, der har til formål at styrke Europas kulturarv, som f.eks. Europarådets kulturruter, og insisterer på en stærkere profilering af disse; foreslår i denne forbindelse, at der ydes støtte til indførelsen af et europæisk kulturarvsmærke, der har til formål at fremhæve den europæiske dimension af EU's seværdigheder og monumenter;
71. understreger, at det haster med at beskytte den traditionelle kultur, og navnlig truede kunsthåndværk, håndværk, fag og viden, som er væsentlige for bevarelsen af den nationale identitet og for landdistrikternes tiltrækningskraft over for turister;
72. opfordrer Kommissionen til at fremme europæiske rejsemål i de lande, hvor hovedsæsonerne falder sammen med europæisk lavsæson, og til at undersøge muligheden af at indgå overenskomster, f.eks. i form af hensigtserklæringer, med disse tredjelande for at opnå en optimal spredning af turiststrømmene over de forskellige sæsoner;
73. opfordrer Kommissionen til at fremhæve den kulturelle dimension af europæisk turisme ved at promovere europæiske seværdigheder på UNESCO's liste over verdenskulturarven som vidnesbyrd om europæisk kultur;
74. opfordrer Kommissionen til at arbejde for den grænseoverskridende minde-cykelrute langs det tidligere Jerntæppe som et eksempel på »skånsom mobilitet« inden for turisme og som et symbol på Europas genforening;

Udvikling af turismen

75. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne, regionerne, de lokale myndigheder og turismeindustrien til at koordinere politikker med direkte eller indirekte indvirkning på turismen, til at samarbejde tættere indbyrdes og udnytte de europæiske finansieringsinstrumenter, der er til rådighed i perioden fra 2007 til 2013, på en bedre måde med henblik på at udvikle den europæiske turisme, idet man fokuserer på turismeerhvervets og turistmålenes konkurrenceevne, udviklingen af turismevirksomheder, -tjenester og -faciliteter, jobskabelse, mobilitet og faglig uddannelse inden for turismesektoren samt økonomisk diversificering og udvikling af Europas regioner, navnlig ugunstigt stillede regioner;
76. opfordrer Kommissionen til at udfærdige en rapport, hvor man vurderer de virkninger, som foranstaltninger og forslag inden for andre af Fællesskabets politikker vil kunne have på turismeindustrien med henblik på, at der kan anlægges en helhedsorienteret og integreret synsvinkel på sektoren, og enhver form for fragmentering i den europæiske turismepolitik kan undgås;
77. opfordrer alle interessenter til at promovere turistmål i tiltrædelseslandene, men understreger behovet for at sammenkæde enhver EU-finansiering vedrørende turisme med fremme af høje kvalitetsstandarder for leveringen af turismetjenester;
78. er opmærksom på fordelene ved busferier for turister med lavere indkomster samt for udviklingen af turisme i regioner, der ikke betjenes af regionale lufthavne eller jernbaner; henleder opmærksomheden på de små og mellemstore virksomheders særlige situation med hensyn til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 561/2006⁽¹⁾ af 15. marts 2006 om harmonisering af visse sociale bestemmelser inden for vejtransport, navnlig i relation til rundrejser; opfordrer Kommissionen til at tage dette særlige problem op ved at undersøge mulighederne for at udskyde hvileperioden efter rundreisen (som ikke må overstige 12 dage);

⁽¹⁾ EUT L 102 af 11.4.2006, s. 1.

Torsdag, den 29. november 2007

79. understreger, at små og mellemstore virksomheder i højere grad bør inddrages i turismerelaterede iværksætteraktiviteter, og at der bør findes muligheder for at forenkle procedurerne for tildeling af økonomisk bistand; understreger endvidere, at man bør introducere EU-finansierede uddannelseskurser og kurser i indførelse af bedste praksis i regionerne, navnlig i de nye medlemsstater;

80. foreslår, at Kommissionen undersøger mulighederne for et »transportpas for unge« til unge europæere, der modtager Erasmus-, Leonardo- eller Comenius-stipendier eller udfører frivillig civiltjeneste i EU for at gøre det lettere for dem at rejse og gøre sig fortrolige med deres værtsland;

81. understreger, eftersom Leonardo da Vinci-programmet er enestående inden for turismesektoren i talrige lande, at disse muligheder bør udvikles og promoveres; understreger, at dette vil føre til kolossale forbedringer af uddannelsesprogrammet; understreger, at man ud over at gennemføre programmet også bør forske i de opnåede resultater;

Diverse

82. henleder endnu en gang opmærksomheden på, at der i lyset af omfanget af de kommende ændringer i EU's demografiske struktur, er behov for at indføre et europæisk turistprogram for ældre uden for højsæsonen, hvilket vil forbedre de ældre medborgeres livskvalitet i EU, skabe beskæftigelse og generere øget efterspørgsel og vækst i den europæiske økonomi; mener, at man kunne kalde det for Odysseus-programmet;

83. tilslutter sig Kommissionens planer om at lette samarbejdet mellem aktører, der fremmer erhvervelse af viden, såsom universiteter, forskningsinstitutioner og offentlige og private overvågningsinstanser på turistmeområdet, og om at fremme mobiliteten over hele Europa ved at støtte transnational uddannelse og arbejdsplacering og -udveksling samt gennem udvikling af uddannelsesmetoder, -materialer og -indhold;

84. opfordrer Kommissionen til at anmode om, at der udarbejdes en overordnet konsekvensanalyse af mulighederne for en forskudt afvikling af ferien i Europa med hensyn til datoer og regioner;

85. understreger nødvendigheden af EF-støtte til lande, hvis turistindustri er ramt af naturkatastrofer,

86. understreger flersprogethedens betydning i turismepolitikken og støtter udbredelsen af oplysninger om rejsemål på så mange af medlemsstaternes sprog som muligt;

*
* *

87. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2007)0576

Handel og klimaændringer

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om handel og klimaændringer (2007/2003(INI))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til rapporterne fra de tre arbejdsgrupper under Det Mellemstatslige Panel om Klimaændringer (IPCC), »The Physical Science Basis«, »Impacts, Adaptation and Vulnerability« og »Mitigation of Climate Change«, alle offentliggjort i 2007,

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til sin beslutning af 23. maj 2007 om EU's handelsstøtte ⁽¹⁾,
- der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds formandsskab den 8. og 9. marts 2007,
- der henviser til Kommissionens meddelelse: »Begrænsning af den globale opvarmning til 2 °C — Vejen frem for 2020 og derefter« (KOM(2007)0002),
- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/87/EF med henblik på inddragelse af luftfarten i ordningen for handel med drivhusgas-emissionskvoter i Fællesskabet (KOM(2006)0818),
- der henviser til Sterns »Review on the Economics of Climate Change«, fremlagt den 30. oktober 2006,
- der henviser til OECD-rapporten »Biofuels: Is the cure worse than the disease«, af 11. og 12. september 2007,
- der henviser til indlæggene af medformand for IPCC's arbejdsgruppe III, Bert Metz, og andre eksperter udnævnt af Parlamentet under høringen om Handel og Klimaændringer af 27. juni 2007,
- der henviser til sin beslutning af 25. oktober 2006 om Kommissionens årsberetning til Europa-Parlamentet om de antidumping-, antisubsidie- og beskyttelsesforanstaltninger, som tredjelande har anvendt over for EU (2004) ⁽²⁾,
- der henviser til sine beslutninger om bilaterale handels- og investeringsforbindelser, og navnlig beslutning af 13. oktober 2005 om perspektiverne for de handelsmæssige forbindelser mellem EU og Kina ⁽³⁾ og beslutning af 28. september 2006 om EU's økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Indien ⁽⁴⁾,
- der henviser til sin beslutning af 4. juli 2006 om mindskelse af klimapåvirkningerne fra luftfarten ⁽⁵⁾,
- der henviser til sin beslutning af 16. november 2005 om at vinde kampen mod den globale klimaændring ⁽⁶⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel og udtalelser fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed og Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0409/2007),
- A. der henviser til, at de økonomiske og miljømæssige virkninger af klimaændringen antager foruroligende dimensioner, og at EU, der allerede har påtaget sig en ledende politisk rolle på dette område, bør intensivere sine bestræbelser yderligere,
- B. der henviser til, at en nedbringelse af de globale emissioner så tidligt som i 2015 og en reduktion på 25 % til 40 % i 2020 i de udviklede lande efter vurderingerne ikke vil kunne sikre, at målet om at begrænse temperaturstigningen til 2 °C i forhold til det førindustrielle niveau vil blive nået,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0203.

⁽²⁾ EUT C 313 E af 20.12.2006, s. 276.

⁽³⁾ EUT C 233 E af 28.9.2006, s. 103.

⁽⁴⁾ EUT C 306 E af 15.12.2006, s. 400.

⁽⁵⁾ EUT C 303 E af 13.12.2006, s. 119.

⁽⁶⁾ EUT C 280 E af 18.11.2006, s. 120.

Torsdag, den 29. november 2007

- C. der henviser til, at en begrænsning af den globale opvarmning til 2 °C ville reducere, men ikke fjerne de dramatiske konsekvenser for landbruget, vejrfænomenerne, migrationerne og biodiversiteten,
- D. der henviser til, at verdenshandlen er mere end fordoblet i forhold til den globale, økonomiske produktion i de seneste årtier,
- E. der henviser til, at søtransporten er 40 gange større end lufttransporten i tons pr. km, men kun producerer to gange så meget drivhusgas, mens lastvogne producerer fire gange så meget drivhusgas som tog pr. ton pr. km,
- F. der henviser til, at friheden til at vælge transportmiddel er helt afgørende for den globale samhandel,
- G. der henviser til, at der er et presserende behov for at udvikle produktions-, forbrugs- og handelsmønstre, der mindsker klimaforandringer og disses økonomiske konsekvenser og maksimerer den samlede velfærd,
- H. der henviser til, at energieffektivitet, bæredygtig trafikstyring og kortere afstande mellem producenter og fra producent til forbruger er elementer, der skal medtages i enhver EU-handelspolitik, som har relation til spørgsmålet om klimaændringer,
- I. der henviser til, at fremme af en bæredygtig udvikling fortsat bør være hovedmålet for EU's handelspolitik, herunder bl.a. gennem bestræbelser på at sikre, at politikken fremskynder overgangen til en yderst energieffektiv lavkulstof-økonomi,
- J. der henviser til, at forbrugerne bør oplyses bedst muligt om deres indkøbs konsekvenser for udledningen af drivhusgasser,
- K. der henviser til, at priserne skal inkludere omkostningerne til fælles goder såsom et stabilt klima,
- L. der henviser til, at der på FN's klimakonference (COP 13) på Bali i december 2007 bør indledes forhandlinger om indgåelse af en global og omfattende aftale til afløsning af Kyoto-aftalen fra 1. januar 2013, der indeholder bindende mål for udledning af drivhusgasser,
- M. der henviser til, at det langsigtede mål bør være at sikre international konvergens med hensyn til udledningen af drivhusgasser pr. indbygger i 2050,
- N. der henviser til, at de lande, der har ratificeret Kyoto-protokollen, ikke har skadet deres konkurrenceevne (med undtagelse af cementindustrien) og har positioneret sig som førende i en verden, hvor udledningen af drivhusgasser kan reguleres,
- O. der henviser til, at denne konkurrencesituation måske ikke vil fortsætte i perioden efter Kyoto, hvis nogle lande, især USA, Australien, Kina og Indien m.fl., ikke er involveret i målet om »+ 2 °C« og dermed forvrider konkurrencen til fordel for virksomheder, der flytter til uregulerede steder og øger udledningen af drivhusgasser fra produktion og transport,
- P. der henviser til, at indsatsen mod klimaændringerne bør gennemføres over en bred front, og opfordrer til, for at indsatsen kan være effektiv, at der sker en tilnærmelse mellem de største globale aktører på grundlag af deres udviklingsgrad, i retning af en handelspolitik, der er i overensstemmelse med målet at bekæmpe ændringer af klimaet,

Torsdag, den 29. november 2007

Fra konsensus til handling

1. bifalder den brede videnskabelige og politiske konsensus om alvoren af klimaændringer; tilskynder på det kraftigste, at der indgås en ambitiøs verdensomspændende aftale efter Kyoto, som er i tråd med IPCC's arbejdsgruppe III's beskrivelse af behovet for at begrænse temperaturstigningen til 2 °C, og at der foretages tilsvarende justeringer af andre internationale aftaler om handel, civil luftfart og intellektuel ejendomsret; mener, at en ramme for tiden efter 2012 bør gøre det muligt for forskellige lande at deltage alt efter deres nationale omstændigheder, gennem en kortsigtet fremgangsmåde med mange faser; mener, at emissioner på mellemlang sigt bør fordeles efter et pr. indbygger-system, først til udviklede lande, men senere til alle lande; opfordrer Rådet og Kommission til at arbejde hen imod en konsensus om en ramme for tiden efter 2012 gennem et udvidet engagement, en involvering af vigtige parter, der på nuværende tidspunkt ikke er med i Kyoto-protokollen, navnlig USA og Australien, og et samarbejde med enkeltstater og -virksomheder i mangel af opbakning fra deres regeringer;
2. mener, at EU og dets medlemsstater skal bestræbe sig på nøje at anvende Kyoto-protokollens gennemførelsesmekanismer, når denne procedure træder i kraft, for at sikre, at lande, der ikke har accepteret målene eller ikke opfylder dem, ikke får en uretfærdig fordel, og at industrien, så længe virksomhederne er sårbare over for uhæderlig konkurrence fra lande, der ikke accepterer målene, altid vil finde det vanskeligt at forbedre kulstofeffektiviteten af deres egne aktiviteter; mener, at det for lande, der overskrider deres tilladte emissioner i den første forpligtelsesperiode, bør kræves, at de kompenserer for forskellen i den anden forpligtelsesperiode i tillæg til en straffratrækning på 30 %; understreger, at EU skal sikre, at dette krav overholdes så nøje som muligt, når det træder i kraft fuldt ud;
3. bifalder mekanismen for »ren udvikling« i Kyoto-protokollen som et incitament til investeringer i udviklingslande, der reducerer deres kulstofemissioner, men konstaterer, at det endnu ikke er tilstrækkeligt til i mærkbar grad at ændre investeringsmønstrene i de sektorer, der har den største indflydelse på klimaændringen, såsom elproduktion, transport og industrielt energiforbrug; mener, at EU for at rette op på denne situation bør gå i spidsen for verdens udviklede lande med hensyn til at øge de ressourcer, der er til rådighed via Den Globale Miljøfacilitet;
4. mener, at den stigende handel bør betragtes som en positiv faktor for den økonomiske vækst og borgernes velfærd, når først der er taget hensyn til problemstillingerne i forbindelse med klimaændringerne; er bekymret over, at samhandelens voksende omfang er kraftigt medvirkende til klimaændringer, og mener, at handelspolitikken derfor skal bidrage med en del af løsningen; understreger, at EU på baggrund af den voksende enighed om behovet for en hurtig imødegåelse af klimaændringen, i stigende grad bør gennemføre handels- og investeringspolitikker, der skaber økonomiske incitamenter til at opfylde målene for klimaændringspolitikken; understreger, at EU måske vil være nødsaget til at bruge disse regler til at hæmme klimafjendtlige aktiviteter ved hjælp af økonomiske foranstaltninger; mener dog, at dette ikke bør bruges som en undskyldning for protektionistiske politikker imod udviklingslande;
5. beklager, at det nuværende handelssystem fører til en global arbejdsdeling, som er baseret på en særdeles omfattende transport af produkter, som lige så godt kunne produceres lokalt, og at denne transport ikke indkalkulerer egne miljøomkostninger;
6. påpeger, at mens handel kan bidrage væsentligt til økonomisk udvikling og menneskelig velstand, tegner transportsektoren (først og fremmest vejtransporten), der muliggør samhandelen med varer og råvarer, sig samtidig for en tredjedel af verdens samlede drivhusgasemissioner; mener, at foranstaltninger for at fremme et skift til mere miljøvenlige transportmidler (såsom jernbane og vand) og en mindskelse af drivhusgasemissionerne fra godstransport er absolut nødvendige;
7. mener, at EU som en global handelspartner har et godt udgangspunkt for at bidrage til en ændring af produktions- og transportmønstrene på verdensplan; mener, at et Europa, der går forrest, vil stå stærkere konkurrencemæssigt, når der vedtages strengere regler på verdensplan;
8. minder om, at det kun vil være muligt at fjerne de administrative barrierer for handel og gøre en indsats for at bekæmpe klimaændringen gennem en koordineret multilateral indsats, hvilket også er EU's væsentlige interesse, da det spiller en ledende rolle på begge disse områder, navnlig med henblik på at bevare EU's konkurrenceevne;

Torsdag, den 29. november 2007

Mod en multilateralisme til bekæmpelse af klimaændringer

9. understreger behovet for et stærkt samarbejde mellem De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP), FN's rammekonvention om klimaændringer og WTO, og anmoder Kommissionen om at udarbejde et initiativ til støtte herfor; anmoder om en hurtig indsats til ajourføring af WTO's definition af miljøvarer og -tjenesteydelser, især under de igangværende forhandlinger i Doha-runden men anbefaler som udgangspunkt en særlig tilkobling til klimaændringen med henblik på at nå til enighed om fjernelse af toldmæssige og ikke-toldmæssige hindringer for »grønne varer og tjenesteydelser«, som hindrer eller hæmmer udbredelsen af lavkulstofteknologier; opfordrer Kommissionen til at arbejde for skabelse af en konsensus om at give sekretariatet for multilaterale miljøaftaler (MEA) observatørstatus i samtlige WTO-møder, der er relevante for MEA-spørgsmål; understreger, at en varig løsning skal indeholde et stærkt politisk budskab, der respekterer en passende arbejdsfordeling mellem WTO- og MEA-ordninger, baseret på kernekompetencer; er overbevist om behovet for en ny definition af det ansvar, der ligger hos WTO's Komité for Handel og Miljø; anbefaler, at der iværksættes et initiativ til ændring af WTO-aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder for at give mulighed for udstedelse af tvangslicenser til miljømæssigt nødvendige teknologier inden for rammerne af klare og strenge regler om beskyttelse af den intellektuelle ejendomsret, hvis gennemførelse nøje skal overvåges verden over;

10. kræver, at forpligtelser i henhold til multilaterale miljøaftaler såsom FN's rammekonvention om klimaændringer eller Kyoto-protokollen, overholdes, og at den strenge fortolkning af handelsbestemmelserne ikke må få lov at hindre eller vanskeliggøre opnåelsen af disse aftalers mål;

11. mener, at WTO-reglerne ikke bør hindre medlemsstaterne i at tilskynde til yderligere udvikling af lavenergiteknologier ved at insistere på teknisk neutralitet, hvilket kunne undergrave incitamenter til udvikling af fornyelig teknologi;

12. opfordrer Kommissionen til på internationalt plan og især i WTO-regi at tage initiativer for at sikre, at handelspolitikken som sådan og i takt med udviklingen af dens omfang tager hensyn til de potentielle følger for klimaændringerne;

13. anmoder Rådet og Kommissionen om at sikre, at indgåelsen af EU's bilaterale handelsaftaler og WTO's multilaterale handelsaftaler sker i overensstemmelse med bestemmelserne i aftalen om oprettelsen af WTO, hvori det fastsættes, at den internationale handel skal foregå således, at der tillades en optimal anvendelse af verdens ressourcer i overensstemmelse med målsætningen om en bæredygtig udvikling, der tager sigte på at beskytte og bevare miljøet; anbefaler, at der tilføjes en »bæredygtighedsklausul« til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT), den centrale aftale i WTO-systemet, idet der opstilles vedtagne principper for miljøpolitik, såsom princippet om, at forureneren betaler, og forsigtighedsprincippet, som foranstaltningerne kan bedømmes i forhold til;

14. opfordrer endvidere Rådet og Kommissionen til at sikre, at WTO's Instans til Bilæggelse af Tvister handler i overensstemmelse med artikel XX i GATT, som gør det muligt for medlemmerne at træffe de foranstaltninger, herunder protektionistiske foranstaltninger, som er nødvendige for at beskytte personers og dyrs liv og sundhed og bevarelsen af planter, eller som vedrører bevarelsen af de udtømmelige naturressourcer;

15. konstaterer, at EU allerede er blandt de førende på verdensplan inden for alternative energiteknologier, støtter Kina og Indien, især hvad angår handel og overførsel af bæredygtige sol- og vindenergiteknologier, og at EU takket være effektive og teknologisk innovative bestræbelser burde være markedsførende inden for eksport af miljøvarer og -tjenesteydelser verden over, og at Galileo og systemet for global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES) kunne bruges til at overvåge CO₂-emissioner; opfordrer Kommissionen til at sikre, at energi og især spørgsmålet om vedvarende energi og effektivitet samt disses forbindelse med energisikkerheden bliver en integreret del af alle EU's forbindelser udadtil, idet der lægges særlig vægt på EU's naboskabspolitik;

16. opfordrer indtrængende EU til med henblik på at nå Lissabon-målene at udvikle og fremme klimavenlige industrier på globalt plan, især da handel er et vigtigt instrument for overførsel af teknologi til udviklingslande; understreger behovet for at mindske hindringerne for »grøn handel«, f.eks. gennem fjernelse

Torsdag, den 29. november 2007

af afgifterne på »grønne varer« på WTO-plan, ændring af reglerne for intellektuel ejendomsret, lettere adgang til markedet for grøn teknologi gennem anvendelse af klimaaspekter som retningslinje for eksportkreditgarantier, såvel som afskaffelse af incitamenter, der virker modsat hensigten, og markedsforvridninger, såsom støtte til fossile brændstoffer;

17. opfordrer til, at der oprettes en international miljøorganisation, der skal sørge for, at de internationale traktater og aftaler om miljøbeskyttelse og bekæmpelse af klimaændringer overholdes, og som bl.a. vil gøre en aktiv indsats og samarbejde med WTO om spørgsmål, der vedrører handelens indvirkning på miljøet;

18. erkender, at EU har et historisk ansvar for drivhusgasemissioner, og erkender, at det er nødvendigt med omfattende ændringer i dets handelspolitik for at tilskynde til lokal produktion som et middel til at mindske transportbehovet; understreger, at det er nødvendigt med et mere intensivt teknologisk samarbejde med udviklingslande og vækstlande, især Kina, Brasilien og Indien, for at gøre det muligt for dem at indarbejde miljøbeskyttelsen i deres politikker; beklager imidlertid, at de eksisterende teknologioverførselsmekanismer, som f.eks. mekanismen for bæredygtig udvikling, er utilstrækkelige, og opfordrer derfor til øget samfinansiering og foranstaltninger til kapacitetsopbygning;

19. konstaterer, at overførsel af energieffektivitet og andre miljøvenlige teknologier fra EU til udviklingslande kan spille en afgørende rolle for at ophæve sammenhængen mellem den økonomiske udvikling og drivhusgasemissioner, og at passende investering er nødvendig for at fremme en sådan nedbringelse; opfordrer Kommissionen til at skabe incitamenter ved hjælp af passende finansiel støtte og overførsel af knowhow;

20. anmoder Kommissionen om systematisk at inkludere bestemmelser om miljøbeskyttelse med særlig henvisning til nedbringelsen af CO₂-emissionerne i dens handelsaftaler med tredjelande; opfordrer til overførsel af CO₂-venlige teknologier og CO₂-venlige handelsordninger til udviklingslandene; anmoder den kompetente tjenestegren i Kommissionen om hurtigt at udvikle en klimaændringsdimension i sine bæredygtighedsvurderinger, at drøfte disse med Parlamentet og systematisk anvende dem inden indgåelsen af aftaler med udviklingslandene;

21. opfordrer Kommissionen til i forbindelse med WTO-aftalerne at argumentere for, at bæredygtighedsvurderingsmetoden tages i betragtning, og således på lang sigt vurdere, i hvor høj grad klassificeringen af miljøvarer på området vedvarende energikilder virkelig bliver taget i betragtning i bilaterale og multilaterale aftaler;

22. opfordrer Rådet og Kommissionen til at sikre, at forhandlingerne om den nye generation af frihandelsaftaler (FTA) med partnere i Asien og Latinamerika indeholder forpligtelser med hensyn til sociale og miljømæssige aspekter af handel, især under hensyntagen til handel og investering i vedvarende varer og tjenester, og bæredygtig udvikling og til effektiv implementering af MEA'er; mener, at liberalisering af handel med fornyelige varer og teknologier og øget adgang til miljøtjenester bør være et hovedmål for Kommissionen i de kommende FTA-forhandlinger; understreger nødvendigheden af systematisk at indføre WTO-kompatible politikker for »grønne statslige indkøb« i bilaterale aftaler;

23. kræver omfattende analyser, baseret på et klima-, køns- og bæredygtighedsperspektiv, af konsekvenserne af de multilaterale og bilaterale handelsaftaler, som EU forhandler med tredjelande om, og opfordrer indtrængende Kommissionen til eksplicit at lade støtten til forvaltning af klimaændringer indgå i alle aftaler om aid-for-trade og i anden relevant udviklingsbistand;

24. støtter Kommissionens forslag om i enhver handelsaftale at oprette et forum for bæredygtig udvikling med et stærkt klimatelement, som vil være åbent for deltagelse af valgte repræsentanter, civilsamfundet (især ngo'er, der er aktive på miljøområdet) og andre vigtige interesserede parter, og opfordrer til, at sådanne fora sikres i de pågældende forhandlinger;

Torsdag, den 29. november 2007

25. understreger behovet for at udvide dialogen om miljøpolitik såvel som dialogen om energipolitik, der udgør en del af EU-aftalerne med tredjelande eller regioner, for at inddrage spørgsmål om klimaændringer, og opfordrer Kommissionen til at forelægge konkrete forslag til benchmarks for fremskridt, der stemmer overens med den pågældende type land;

26. mener, at bevaringen af økosystemer, som spiller en værdifuld rolle som kulstofdræn og biodiversitetsreserver, er globale offentlige goder og behøver særlig beskyttelse og international økonomisk understøttelse; foreslår, at partnerskabsaftaler om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet optages i alle eksisterende og fremtidige aftaler med tredjelande;

27. erkender, at handel alt for ofte fører til overdreven udnyttelse af økosystemer, især skove, i udviklingslandene; opfordrer indtrængende de industrialiserede lande til at påtage sig ansvaret for den omfattende skovrydning, som den internationale handel forårsager; understreger de vigtige klimamæssige følger af skovrydning og følgelig den økonomiske værdi og betydning på lang sigt, der ligger i at bevare skovene intakte; opfordrer til, at EU gør en seriøs indsats for at etablere en mekanisme til belønning for ikke at foretage skovrydning i de internationale klimaforhandlinger sideløbende med andre overbevisende politiske foranstaltninger til fremme af ansvarlig handel med naturressourcer; understreger, at politikker om styrket og bæredygtigt skovbrug bør være landestyrede, og opfordrer Kommissionen til at yde finansiel og teknisk bistand på dette område; understreger, at bistand fra det internationale samfund bør tage højde for omkostningerne ved andre former for arealudnyttelse, omkostningerne ved at administrere og håndhæve beskyttelse og udfordringerne med at styre den politiske overgang, når etablerede interesser bliver udskiftet; understreger, at supplerende programmer, der kan bidrage til at finde nye indkomstkilder, er afgørende for at undgå arbejdsløshed i landdistrikterne og vandring fra land til by;

28. støtter Kommissionens forslag om at øge samarbejdet med udviklingslandene på områder for tilpasning til klimaændringer og migration ved at skabe en global alliance om klimapolitik; understreger, at intensivering af dialogen og bestræbelser i retning af udvikling og implementering af fælles programmer på områder, hvor der er gensidig miljømæssig interesse, såsom klimaændring, affaldshåndtering og illegal skovning, med de vigtigste nye vækstøkonomier såsom Kina, Indien, Brasilien, Ukraine og Sydafrika, må være en prioritet for EU og dets medlemsstater;

29. opfordrer til, at den offentlige støtte gennem eksportkreditagenturer og offentlige investeringsbanker til projekter med fossile brændstoffer indstilles, og at indsatsen for øget overførsel af vedvarende energi og energieffektive teknologier intensiveres;

30. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at foreslå lovgivningsinstrumenter, så medlemsstaternes eksportkreditagenturer og Den Europæiske Investeringsbank tager de finansierede projekters negative indvirkninger på klimaændringerne med i betragtning, når de yder lån eller garantier, og indføre et moratorium for finansiering, indtil der foreligger tilstrækkelige data, i overensstemmelse med råd fra OECD, G8 og Extractive Industries Review;

31. foreslår en ændring af WTO-aftalen om subventioner, idet der genindføres en klausul om, at visse miljøsubventioner skal være uangribelige;

EU kan gøre mere for at forhindre CO₂-udslip

32. gentager, at det er nødvendigt med en nedskæring på 30 % i drivhusgasemissionerne i EU inden 2020 uafhængig af tredjelandes tilsagn;

33. understreger behovet for at sensibilisere offentligheden med hensyn til de samlede miljøomkostninger ved forbrugerprodukter; opfordrer Kommissionen og Rådet til at foreslå foranstaltninger til informationer om energiforbruget og emissionen af drivhusgasser under fremstillingen og transporten af produkter, der bringes på markedet i EU, såsom forslaget fra den britiske regering om at forsyne produkter med et »CO₂-fodaftryk«, der viser den CO₂-emission, som fremstillingen, transporten og den eventuelle fjernelse af et produkt medfører;

Torsdag, den 29. november 2007

34. kræver, at der indføres WTO-kompatible fælles standarder og mærkningsordninger for diverse produkters indvirkning på udledningen af drivhusgasser, herunder i produktions- og transportfasen, som led i en bredere forbrugeroplysningspolitik med henblik på at give forbrugerne mulighed for at bidrage til nedbringelse af CO₂-udledningen;
35. anmoder Kommissionen om straks at udarbejde en passende procedure til vurdering og mærkning af disse økologiske fodaftryk og udvikle software for at give virksomhederne mulighed for at beregne mængden af drivhusgasser, der udledes fra hver produktionsproces;
36. understreger, at det er nødvendigt at gøre en indsats for at internalisere udefra kommende virkninger forbundet med handel (såsom skadelige virkninger for miljøet), dvs. omforme dem til prisudtryk, der er forståelige for markedet, og fremme hæderlig konkurrence ved at anvende princippet om, at »forureneren betaler« (især på området for vej- og lufttransport), og bedst gennem global udvidelse af ordningen for handel med emissioner;
37. bemærker, at handel og transport er uløseligt forbundet; opfordrer indtrængende til, at alle transportformer tages i betragtning med særlig vægt på dem, hvis emissioner er steget inden for de seneste år, dvs. skibsfarten (hvis CO₂-emissioner menes at udgøre det dobbelte af luftfartens, og som kunne stige med helt op til 75 % i de næste 15-20 år);
38. bifalder i forbindelse med »fodaftryk«-tilgangen den eventuelle inddragelse af fly, der lander i Europa, i emissionshandelsordningen; går ind for, at man undersøger muligheden af at udvide forslaget til at lade ordningen omfatte flere sektorer, herunder søtransportsektoren;
39. betragter fremme af løsninger baseret på informations- og kommunikationsteknologi, internalisering af miljøomkostningerne ved transport i brændstofpriserne såvel som fremme af jernbanetransport og kystskibsfart, bæredygtige biobrændstoffer og hurtig integrering af luftfarten i et strengt udformet system for emissionshandel som vigtige foranstaltninger til at mindske følgerne af handel og transport for klimaet; opfordrer Kommissionen og Rådet til at foreslå foranstaltninger til at fremme og vælge de mindst forurenende transportformer, især ved at udforme bestemmelser vedrørende de forskellige markedsinstrumenter;
40. opfordrer indtrængende til, at støtte, der ydes til transportsektoren, beregnes under hensyntagen til de forskellige transportmåders indvirkning på miljøet og at overveje muligheden af at bruge WTO-markeds-tilpassede handelsinstrumenter (såsom mærkning og standarder), der fremmer klimabeskyttelse;
41. mener i betragtning af, at de reelle kulstofomkostninger ved vejtransport ikke er kendte, især hvad angår fødevarer og andre dagligvarer, at støtteordninger til fremme af bæredygtig lokal produktion bør anses for acceptable og fremmes med henblik på at fjerne incitamenter for overdreven transport af fødevarer ad landevejen; anbefaler også, at der indføres WTO-kompatible klima-mærkningsstandarder med henblik på at oplyse forbrugerne om de økologiske fodaftryk, varerne efterlader på miljøet;
42. er særligt bekymret over de eventuelle negative miljømæssige og sociale følger af politikker, der tilskynder til brug af biobrændstoffer og biomasse i Europa; gentager sine tidligere opfordringer til Kommissionen om at bestræbe sig på, at en WTO-kompatibel ordning med bæredygtighedscertificering af biobrændstoffer (eller råmaterialerne hertil) gøres til en forudsætning for disses anvendelse og for deres overensstemmelse med de EU-omfattende obligatoriske sektorspecifikke mål; understreger dog den meget store betydning af udvikling af afgrøder af førstegenerationsbiobrændstoffer for fremtiden for de europæiske landbrugere, som er blevet berørt af reformen af den fælles landbrugspolitik og af reformen af den fælles markedsordning for sukker; insisterer derfor på, at der træffes foranstaltninger, der skal garantere bæredygtigheden gennem hele produktionscyklussen;
43. kræver, at enhver godkendelse af køb af biobrændsel sker under overholdelse af bestemmelserne om det areal, der er forbeholdt biologisk mangfoldighed og menneskelig ernæring;

Torsdag, den 29. november 2007

44. opfordrer Kommissionen til at vurdere følgerne af EU's import af soja og palmeolie for miljøet og i den forbindelse tage hensyn til denne imports indvirkning på rydningen af tropisk skov, som især Borneo- og Amazonas-regionerne er berørt af, og til at træffe foranstaltninger til indkalkulering af miljøomkostningerne i priserne;
45. anmoder Kommissionen om at fremme en europæisk udvikling til fordel for bedste praksis og benchmarking hvad angår klimaændringsaspekterne ved beliggenhed, idet der især lægges vægt på en stadig mere geografisk fragmenteret produktionskæde og »just in time«-produktion, og fremsætte relevante forslag;
46. opfordrer Kommissionen til at undersøge WTO-kompatible mekanismer og klimavenlige handelspolitikker med henblik på at afklare spørgsmålet i relation til tredjelande, der ikke er bundet af Kyoto-protokollen, og til at stræbe efter at indføre klarere bestemmelser om sådanne muligheder i de fremtidige versioner af protokollen; mener, at der kun bør træffes handelsforanstaltninger, hvis alternative foranstaltninger ville være ineffektive med henblik på at nå miljømålene; mener, at de handelsforanstaltninger, der gøres brug af, ikke bør begrænse handelen mere end nødvendigt for at nå målet, og at de ikke bør udgøre vilkårlig eller uberettiget diskrimination;
47. anbefaler at der på længere sigt udvikles en ordning baseret på data om forsvarlige produktlevetider, der omfatter færdigvarer som biler og elektronisk udstyr, og andet i forbindelse med denne afgiftsjustering, hvor det måtte være nødvendigt;
48. insisterer på, at kommende forslag skal være i fuldstændig overensstemmelse med EU's internationale forpligtelser, især dets forpligtelser i forbindelse med WTO, herunder artikel XX i GATT;
49. opfordrer Kommissionen til at overveje, hvorvidt det ville være passende at evaluere reglerne om handelsforsvarsforanstaltninger (såsom reglerne om antidumping eller subvention) inden for rammerne af WTO i lyset af, at den manglende respekt for globale, sociale og miljømæssige aftaler eller internationale konventioner på en vis måde kan betragtes som former for dumping eller uberettiget subvention;
50. understreger samtidig, at handelsbeskyttelsesinstrumenterne, når de revideres, bør tage højde for muligheden af at gennemføre miljømæssige faktorer med henblik på at undgå miljømæssig dumping af produkter fra lande, som ikke har ratificeret afløseren for Kyoto-protokollen;
51. opfordrer til, at der indføres incitamenter til produktion, gennem ydelse af stats- eller Fællesskabsstøtte, og anvendelse, gennem nedsættelse af momsen, af produkter, der bidrager til at reducere CO₂-emissionerne;

*

* *

52. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2007)0577

Fremme af landbruget i Afrika

Europa-Parlamentets beslutning af 29. november 2007 om fremme af landbruget i Afrika — Forslag til et samarbejde om udvikling af landbrug og fødevarer sikkerhed i Afrika (2007/2231(INI))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Fremme af landbruget i Afrika — Forslag til et samarbejde på regionalt og kontinentalt plan om udvikling af landbruget i Afrika« af 24. juli 2007 (KOM(2007)0440),

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til de forpligtelser, der opstod som følge af det andet europæiske forum om bæredygtig udvikling, som fandt sted i Berlin den 18.-21. juni 2007,
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet af 27. juni 2007 »Fra Kairo til Lissabon — et strategisk partnerskab mellem EU og Afrika« (KOM(2007)0357),
- der henviser til dokumentet udarbejdet i fællesskab af Kommissionen og Rådets Sekretariat af 27. juni 2007 »Efter Lissabon — En vellykket gennemførelse af det strategiske partnerskab mellem EU og Afrika« (SEK(2007)0856),
- der henviser til beslutningen om fattigdomsbekæmpelse for små landbrugere i AVS-landene — navnlig i frugt-, grøntsags- og blomstersektoren, som blev vedtaget af Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU i Wiesbaden den 28. juni 2007 ⁽¹⁾,
- der henviser til den strategiske plan 2006-2010 »One Africa, One Voice« fra Det Panafrikanske Parlament vedtaget i november 2005,
- der henviser til EU-strategien »EU og Afrika: på vej mod et strategisk partnerskab« (den europæiske strategi for Afrika) vedtaget af Det Europæiske Råd den 15.-16. december 2005,
- der henviser til resultaterne og konklusionerne fra de afrikanske civilsamfundsorganisationers høring om Den Afrikanske Unions og EU's fælles strategi for udviklingen i Afrika, som afholdtes af Den Afrikanske Unions Kommission (AUC) i Accra, Ghana, den 26.-28. marts 2007,
- der henviser til sluterklæringen »Landbrugernes vision for det landbrug, NEPAD har brug for«, som blev vedtaget af repræsentanter for de fire regionale afrikanske netværk af landbrugere i Pretoria den 25. april 2004,
- der henviser til erklæringen fra topmødet i Abuja om fødevaresikkerhed af december 2006,
- der henviser til sin beslutning af 17. november 2005 om en udviklingsstrategi for Afrika ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 23. marts 2006 om de økonomiske partnerskabsaftalers virkning på udviklingen ⁽³⁾,
- der henviser til FN's rapport om fødevaresikkerhed i udviklingslandene, fremlagt af FN's særlige rapportør for FN's Menneskerettighedskommission i marts 2002,
- der henviser til millenniumudviklingsmålene vedtaget på millenniumtopmødet i FN i september 2000, og især til millenniumudviklingsmålet vedrørende princippet om udryddelse af ekstrem fattigdom og sult ved at halvere antallet af personer, der sulter, inden udgangen af 2015,
- der henviser til de årlige rapporter fra FN's generalsekretær om gennemførelsen af FN's millennium-erklæring, hvoraf den seneste er fra juli 2006,
- der henviser til konventionen om fødevarehjælp undertegnet i London den 13. april 1999, som har til formål at bidrage til fødevaresikkerheden på verdensplan og øge det internationale samfunds formåen, når det gælder situationer, der kræver nødhjælp, og udviklingslandenes behov i øvrigt,

⁽¹⁾ EUT C 254 af 26.10.2007, s. 25.

⁽²⁾ EUT C 280 E af 18.11.2006, s. 475.

⁽³⁾ EUT C 292 E af 1.12.2006, s. 121.

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Kommissionens rapport om millenniumudviklingsmålene 2000-2004 (SEK(2004)1379),
- der henviser til sin beslutning af 12. april 2005 om EU's rolle i opnåelsen af millenniumudviklingsmålene ⁽¹⁾ og af 20. juni 2007 om millenniumudviklingsmålene — midtvejsstatus ⁽²⁾,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 16.-17. december 2004, hvor Den Europæiske Union bekræftede, at den fuldt og helt bakker op om millenniumudviklingsmålene og sammenhæng i udviklingspolitikken,
- der henviser til fælleserklæringen fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen, om EU's udviklingspolitik: »Den europæiske konsensus« (den europæiske konsensus om Udvikling) undertegnet den 20. december 2005 ⁽³⁾,
- der henviser til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 ⁽⁴⁾ og ændret i Luxembourg den 25. juni 2005 ⁽⁵⁾ ved aftalen om ændring af partnerskabsaftalen (Cotonou-aftalen),
- der henviser til Rom-erklæringen om harmonisering vedtaget den 25. februar 2003 efter forummet på højt plan om harmonisering, og Paris-erklæringen om bistandseffektivitet vedtaget den 2. marts 2005,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde (herefter »instrument for udviklingssamarbejde«) ⁽⁶⁾,
- der henviser til forpligtelserne om bistandens størrelse, bistand til de afrikanske lande syd for Sahara og bistandens kvalitet, der blev indgået på G-8-topmødet i Gleneagles i 2005,
- der henviser til FN's konvention af 18. december 1979 om afskaffelse af alle former for diskrimination imod kvinder (CEDAW),
- der henviser til den internationale konference om udviklingsbistand, som blev afholdt i Monterrey i marts 2002, og verdenstopmødet om bæredygtig udvikling, som blev afholdt i Johannesburg i september 2002,
- der henviser til New York-erklæringen om en indsats imod sult og fattigdom af 20. september 2004, undertegnet af 111 nationale regeringer, herunder alle EU's medlemsstater,
- der henviser til det tilsagn, der blev givet på verdensfødevaretopmødet i 1996 om at mindske antallet af personer, der sulter, inden udgangen af 2015,
- der henviser til Kommissionens meddelelse: »Mere, bedre og hurtigere EU-udviklingsbistand« (KOM(2006)0087),

⁽¹⁾ EUT C 33 E af 9.2.2006, s. 311.

⁽²⁾ P6_TA(2007)0274.

⁽³⁾ EUT C 46 af 24.2.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 27.

⁽⁶⁾ EUT L 378 af 27.12.2006, s. 41.

Torsdag, den 29. november 2007

- der henviser til Kommissionens meddelelse »Hurtigere opfyldelse af millenniumudviklingsmålene — Udviklingsfinansiering og udviklingsbistandens nyttevirkning« (KOM(2005)0133),
 - der henviser til midtvejsevalueringen af den økonomiske partnerskabsaftale foretaget af netværket af landbrugernes organisationer i AVS-regionerne, som blev offentliggjort den 10. december 2006, og de igangværende forhandlinger om de økonomiske partnerskabsaftaler,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udviklingsudvalget (A6-0432/2007),
- A. der henviser til, at landbruget er den vigtigste erhvervssektor i de fleste afrikanske lande, og at deres vigtigste indtægtskilde afhænger af landbrugsproduktionen og de dertil knyttede aktiviteter,
- B. der henviser til, at det vigtigste formål med Kommissionens meddelelse om fremme af landbruget i Afrika er at fremsætte forslag til principper og nøgleområder for samarbejdet mellem EU og AU (Den Afrikanske Union) om udvikling af landbruget i Afrika med fokus på de regionale og kontinentale aspekter,
- C. der henviser til, at det i både den europæiske konsensus og EU-strategien for Afrika endnu en gang fremhæves, at landbruget og udviklingen af landdistrikterne er afgørende for at mindske fattigdommen,
- D. der henviser til, at alene i Afrika syd for Sahara er mere end 200 millioner mennesker underernærede, en stigning på 30 millioner i forhold til for 10 år siden, og at flertallet af disse mennesker lever i landdistrikter og er afhængige af landbrug for at skaffe sig indtægter og fødevarersikkerhed,
- E. der henviser til det enkelte menneskes ret til adgang til sunde, sikre og ernæringsrigtige fødevarer og den grundlæggende ret til ikke at sulte,
- F. der henviser til, at udryddelsen af ekstrem fattigdom og sult er det første af FN's millennium-udviklingsmål,
- G. der henviser til, at stats- og regeringscheferne skal godkende en fælles strategi for EU og Afrika på det andet topmøde mellem EU og Afrika, der skal afholdes i Lissabon i december 2007,
- H. der henviser til, at forpligtelserne til at opnå fødevarersikkerhed for alle og en løbende indsats for at udrydde sult i alle lande gentages i erklæringen fra »Verdenstopmødet om fødevarer: Fem år efter« med den umiddelbare målsætning at halvere antallet af personer, der sulter, inden udgangen af 2015,
- I. der henviser til, at 80 % af befolkningen i Afrika lever i landdistrikter, og at 73 % af befolkningen i landdistrikterne i Afrika består af små selvforsyningslandbrug, hvoraf størstedelen er afhængig af fødevareproduktionen i de pågældende landbrug eller kvægbrug som eksistensgrundlag,
- J. der henviser til, at landbruget skaber beskæftigelse og eksistensgrundlag for over 60 % af arbejdsstyrken i udviklingslandene, og at politikker, der er rettet imod udvikling af landdistrikterne, derfor er af afgørende betydning for effektivt at løse problemerne omkring fattigdom og sult,
- K. der henviser til, at landdistrikterne har særligt store risici på grund af konflikter, naturkatastrofer og andre katastrofer,
- L. der henviser til, at 70 % af de 1,3 milliarder mennesker, som lever i ekstrem fattigdom, er kvinder, og at kvinder i hele verden nægtes de nødvendige muligheder for at forbedre deres økonomiske og sociale forhold, f.eks. ejendoms- og arverettigheder eller adgang til uddannelse eller beskæftigelse,

Torsdag, den 29. november 2007

- M. der henviser til, at traditionelle finansielle institutioner har en tendens til ikke at yde kredit i landdistrikter på grund af de store omkostninger og risici forbundet dermed, samt fordi der ikke findes formelle jordregistre,
- N. der henviser til, at 75 % af befolkningen i Afrika i henhold til FN's anden rapport om den globale vandudvikling (2006) lever i tørre eller halvtørre regioner og ca. 20 % i områder, hvor der hvert år er store klimaudsving,
- O. der henviser til, at fjerntliggende landdistrikter i uforholdsmæssig grad er påvirket af de manglende fysiske infrastrukturer i forbindelse med energiforsyning, transport og telekommunikation, og ofte har utilstrækkelige eller upålidelige vandressourcer,
- P. der henviser til, at fattigdomsrelaterede sygdomme, specielt hiv/aids, tuberkulose og malaria, både er en væsentlig årsag til og en følge af den betydelige fattigdom i mange afrikanske lande,
- Q. der henviser til, at europæiske ngo'er i årenes løb har oprettet partnerskabsforbindelser med afrikanske organisationer for landbefolkningen og i løbet af denne proces har fremmet dialogen og den gensidige forståelse med civilsamfundet i Europa samt indsamlet betydelige erfaringer med fremme af små landbrugsbedrifter,
- R. der henviser til, at Parlamentet i sin beslutning af 6. juli 2006 om retfærdig handel og udvikling⁽¹⁾ anerkendte den rolle, som retfærdig handel og udvikling spiller i forbedringen af eksistensgrundlaget for små landbrug og producenter i udviklingslandene, forudsat at der etableres en bæredygtig produktionsmodel med garanteret afkast for producenten,
- S. der henviser til, at den nuværende forhandlingsproces indebærer såvel muligheder som udfordringer for AVS-landene og især for landbrugssektoren i mange afrikanske lande,
- T. der henviser til, at parlamenterne som primære aktører i udviklingsprocessen skal være aktivt involveret i strategier og handlingsplaner, der påvirker den befolkning, de repræsenterer,
1. bifalder ovennævnte meddelelse om fremme af landbruget i Afrika og især erklæringen om, at landbruget og udvikling af landdistrikter er af afgørende betydning for at mindske fattigdommen og stimulere væksten; tilslutter sig, at væksten skal være bredt baseret og rettet imod små landbrug og medføre øgede beskæftigelsesmuligheder, hvis den skal have en mindskende virkning på fattigdommen, men beklager, at dette udsagn kun forekommer i tjenestegrenenes arbejdsdokument, der er vedlagt som bilag, og ikke i selve meddelelsen;
2. glæder sig over, at det erkendes, at der er forskelle mellem de afrikanske lande, eftersom det er vigtigt at tage hensyn til de variationer og forskelle, der findes ikke blot på regionalt plan i Afrika, men også inden for de enkelte afrikanske lande;
3. erklærer sig enig i synspunktet i Kommissionens debatoplæg af januar 2007 forud for ovennævnte meddelelse om »Fremme af landbruget i Afrika« om, at Afrika — selv med en baggrund af omkostningskrævende statslig indgriben i landbruget med vekslende held — ikke har kunnet gennemføre de efterfølgende liberaliseringsprocesser på en overbevisende og/eller vellykket måde;
4. erklærer sig enig i, at konkurrenceevnen i forhold til regionale og internationale markeder udgør en prioritering; understreger i denne forbindelse betydningen af at yde støtte og bistand til mindre producenter ved at give dem tilstrækkelig adgang til disse markeder;
5. understreger betydningen af at integrere de regionale markeder i Afrika og gradvis ophæve handelshindringerne mellem de afrikanske lande for at udvide markederne for producenterne;

⁽¹⁾ EUT C 303 E af 13.12.2006, s. 865.

Torsdag, den 29. november 2007

6. understreger den vigtige rolle, som EU bør spille i internationale institutioner som Verdenshandelsorganisationen (WTO), Den Internationale Valutafond (IMF) og Verdensbanken som en energisk fortaler for de afrikanske staters ret til at beskytte nationale og regionale markeder på det afrikanske kontinent mod import, der truer overlevelsen for lokale producenter af væsentlige landbrugsprodukter;
7. bifalder den brede høringsproces, som Kommissionen har iværksat i forbindelse med udfærdigelsen af meddelelsen;
8. håber, at høringsprocessen ikke vil være et enkeltstående tilfælde, men en del af en mekanisme, der vil gøre det muligt for civilsamfundet og de demokratiske institutioner i Europa og Afrika at deltage som opfordret til i ovennævnte dokument udarbejdet i fællesskab af Kommissionen og Rådets Sekretariat med titlen »Efter Lissabon: En vellykket gennemførelse af det strategiske partnerskab mellem EU og Afrika«; anmoder om, at Kommissionen iværksætter en forhandlingsproces med regeringerne og aktører fra civilsamfundet vedrørende deres rolle i gennemførelsen og overvågningen af den fælles strategi for EU og Afrika;
9. opfordrer Den Afrikanske Union til med fornyet energi at gennemgå sine forpligtelser i henhold til de værdier, som den har tilsluttet sig i det afrikanske charter om menneskerettigheder og folkets rettigheder, som forløber for AU, Den Afrikanske Enhedsorganisation, var banebryder for, og som også Zimbabwe har undertegnet;
10. understreger betydningen af at fremme involveringen af regeringer, lokale myndigheder og nationale og regionale parlamenter i beslutningsprocesser vedrørende landbrugspolitik og fødevarer sikkerhed samt at lade en mere udstrakt deltagelse fra civilsamfundets side; opfordrer i denne forbindelse Kommissionen til at støtte udformningen og anvendelsen af fælles regionale landbrugspolitikker med en effektiv deltagelse fra interessenterne side;
11. udtrykker bekymring over den manglende gennemsigtighed i Kommissionens beslutningsproces, både inden for og uden for EU (i forbindelse med forhandlinger med afrikanske regeringer); kræver derfor større gennemsigtighed i de forhandlinger, som Kommissionen fører med de afrikanske regeringer med henblik på at indlede et samarbejde mellem EU og AU om udvikling af landbruget i Afrika;
12. understreger, at forslaget om hovedsageligt at samarbejde med afrikanske kontinentale og regionale organisationer, især AUC, NEPAD (det nye partnerskab for Afrikas udvikling) og REC (de regionale økonomiske fællesskaber), ligeledes bør omfatte mekanismer til inddragelse af interessegrupper, græsrodsbevægelser og civilsamfundet for således at give fattige landmænd bedre mulighed for at påvirke de politiske processer på en meningsfuld måde;
13. beklager, at problemerne i den fælles strategi for EU og Afrika i forhold til udviklingen af landbruget og fødevarer sikkerheden i Afrika kun berøres ganske kort; håber, at dette vil blive opvejet af mere substans i handlingsplanen, der skal ledsage den fælles strategi;
14. påpeger nødvendigheden for medlemsstaterne og Kommissionen af at sikre bedre koordinering og harmonisering af udviklingsbistanden og generelt straks at gennemføre alle de øvrige mål, der er opstillet som led i processen med at styrke effektiviteten af det europæiske udviklingssamarbejde;
15. understreger, hvor vigtigt det er for Kommissionen og medlemsstaterne at klarlægge, på hvilken måde modtagerlandene og civilsamfundet vil få fuld kontrol over deres udviklingspolitik og at indføre resultatindikatorer, der kan give nationale og regionale parlamenter samt civilsamfundet mulighed for at overvåge udviklingsbistandens indvirkning;
16. understreger betydningen af forhandlinger på europæisk plan, herunder udveksling af synspunkter med forbrugere, producenter og sektororganisationer, bl.a. fra udviklingslandene, med henblik på at sikre, at landbrugsindustrien og forædlingssektoren kommer til at indtage en hovedrolle og ikke en sekundær rolle;

Torsdag, den 29. november 2007

17. understreger behovet for at styrke en videnbaseret afrikansk bioøkonomi, og opfordrer derfor medlemsstaterne til at dele deres viden på landbrugsområdet med afrikanske forskere og landbrugere samt til at dele både teknologi og andre innovative metoder inden for landbrugssektoren med afrikanske lande for at øge disses konkurrenceevne og styrke værditilvæksten inden for landbruget på det afrikanske kontinent;
18. understreger behovet for at respektere de intellektuelle ejendomsrettigheder for afrikansk forskning og viden; opfordrer Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne til at forbedre den europæiske lovgivning, således at udbyttet fra den undertiden gamle viden om planters egenskaber (f.eks. til brug i lægemidler) føres tilbage til dem, der har opdaget dem på græsrodsniveau;
19. anmoder medlemsstaterne om én gang årligt og med den største gennemsigthed at klarlægge deres økonomiske forpligtelser til udviklingsbistanden og specielt at udelade de beløb, der er afsat til initiativer, som ikke er direkte forbundet med udvikling (f.eks. gældseftergivelse), fra beregningen af de samlede udgifter til udviklingsbistand, der kan klassificeres som statslig udviklingsbistand i henhold til de regler, der er fastsat af Komitéen for Udviklingsbistand (DAC) under Organisationen for Økonomisk Samarbejde (OECD); påpeger i denne forbindelse, at Parlamentet vil holde særligt øje med drøftelserne om dette spørgsmål inden for OECD/DAC;
20. opfordrer indtrængende til, at politikker om fødevarerhjælp ikke hindrer udviklingen af den lokale og nationale produktionskapacitet for fødevarer eller fører til afhængighed, fordrejning af lokale og nationale markeder, korruption og brug af fødevarer, der er sundhedsskadelige (genmodificerede organismer);
21. henstiller til de internationale organer at gennemføre politikker, som gradvis skal erstatte fødevarerhjælpen gennem fremme af støtten til og udviklingen af det lokale landbrug; understreger, at det er nødvendigt — hvis fødevarerbistand er det eneste alternativ — at prioritere lokale køb og/eller køb i områder tæt på det land, der har problemer, eller i regionen;
22. understreger betydningen af flere økonomiske ressourcer fra donorer til udvikling af landbruget og fødevarer sikkerhed samt behovet for, at de afrikanske regeringer medtager landbrugssektoren blandt deres politiske prioriteringer for at kunne modtage støtte inden for rammerne af Den Europæiske Udviklingsfond;
23. understreger, at EU's politikker på forskellige områder skal være sammenhængende med hensyn til deres overordnede mål; insisterer på, at EU's handelspolitik og den fælles landbrugspolitik skal være i overensstemmelse med EU's udviklingspolitik, og understreger derfor behovet for at afskaffe toldmæssige hindringer for alle landbrugsprodukter — råvarer og forædlede varer — med henblik på hurtigt at åbne det europæiske marked for alle landbrugsvarer fra det afrikanske kontinent;
24. anmoder EU om at fastlægge en tidsplan for ophævelse af eksportpolitikker for landbrugsvarer, der er ødelæggende for landbrugsvirksomheder i udviklingslandene, og at lægge pres på andre internationale aktører for at få dem til at gøre det samme;
25. anerkender de muligheder, som de økonomiske partnerskabsaftaler giver for at fremme handelen med landbrugsvarer, men minder i denne sammenhæng Kommissionen om, at de pågældende aftaler endnu ikke er undertegnet, og at der fortsat er en række stridsspørgsmål, som skal løses;
26. anerkender, at de økonomiske partnerskabsaftaler kan blive et vigtigt værktøj for handelen i forbindelse med den regionale integration i Afrika, men kun på betingelse af, at de er »udviklingsvenlige«, og at der er mulighed for dispensation og omfattende overgangsordninger, hvor det er nødvendigt, således at de nationale producenter og industrier i deres vorden kan tilpasse sig den nye markedssituation;

Torsdag, den 29. november 2007

27. understreger behovet for gennemførelse af politikker, der vil modvirke importen af landbrugsfødevarer, som er ødelæggende for den lokale produktion, og hvori der tages højde for de geografiske, historiske og kulturelle forskelle i de afrikanske lande ved at øge bidraget fra landdistrikter og den lokale befolkning til sikringen af, at ressourcerne forvaltes på en bæredygtig måde;

28. beklager, at markedet for biobrændstoffer i ovennævnte meddelelse om fremme af landbruget i Afrika indgår i sammenhæng med andre nichemarkeder, da udbredelsen af den nye biobrændstofindustri også kan have en ødelæggende virkning på fødevareforsyningen, fordi produktionen af biomasse kan tage jord, vand og andre ressourcer fra landbrugsproduktionen; er imidlertid enig i, at det er vigtigt for markerne for økologiske produkter og retfærdig, gensidigt gavnlig handel at modtage støtte;

29. gentager, at der er behov for politikker, som er rettet imod udviklingsbistand, og for programmer, som støtter befolkningens ret til at fastlægge egne fødevarestrategier, og at beskytte og regulere den nationale landbrugsproduktion og det lokale marked;

30. henleder opmærksomheden på manglen på konsekvens i ovennævnte meddelelse om fremme af landbruget i Afrika, hvori betydningen af den rolle, som kvinder spiller i den afrikanske landbrugsproduktion fremhæves, men hvor de ikke nævnes i kapitlet om samarbejdsområder; påpeger imidlertid, at landbrugsfremmende foranstaltninger i Afrika først og fremmest skal være rettet imod kvinder, idet der indføres særlige politikker for adgangen til og kontrollen med produktionsfaktorer, især jordrettigheder, kapacitetsopbygning, finansiering af mikrovirksomheder, bedre levevilkår, ernæringssundhed og sundhed generelt, uddannelse og en mere aktiv deltagelse i samfundet og det politiske liv;

31. understreger behovet for at støtte oprettelsen, organiseringen og styrkelsen af grupper af landbrugere, navnlig kvindelige landbrugere, på nationalt og regionalt plan;

32. understreger, at det i meddelelsen ikke omtales, at bistanden som prioritet først og fremmest skal være rettet imod mindre gunstigt stillede grupper og mindre gunstigt stillede områder (fjerntliggende landområder), hvor geografisk isolation og fysiske begrænsninger for landbrugsproduktiviteten øger niveauet for kronisk fattigdom;

33. gentager nødvendigheden af, at medlemsstaterne opfylder forpligtelsen til at skabe varig fred i Afrika som forudsætning for fødevaresikkerhed og således prioritere fremme af freden særlig højt; opfordrer indtrængende regeringerne i både nord og syd til at finde fredelige løsninger på konflikterne, og gentager behovet for at sætte en stopper for handel med våben og anti-personelminer;

34. understreger betydningen (for at yde et fornuftigt og effektivt bidrag til bekæmpelse af fattigdom) af at fremme mikrofinansieringsinstrumenter, navnlig programmer om mikrokredit, som en væsentlig del af de økonomiske udviklingspolitikker i landbrugssektoren;

35. bekræfter endnu en gang, at landbruget skal sikre, at fattige mennesker i landdistrikterne har rimelig adgang til og kontrol over deres jord, vand og de ressourcer, der er nødvendige for at opretholde eksistensgrundlaget på en bæredygtig måde;

36. anmoder om, at alle menneskers ret til vand støttes på internationalt plan, da vandressourcer er en offentlig ydelse, der skal bevares især for fremtidige generationer;

37. opfordrer de afrikanske regeringer til at fremme landbrugsreformer i deres lande for at give befolkningen i landdistrikterne en sikret adgang til jord og produktionsmidler, især for landfamilier, der ikke har nogen ejendomsrettigheder; opfordrer i denne forbindelse til, at der i handlingsplanen, som ledsager den fælles strategi for EU og Afrika, lægges kraftig vægt på at oprette og forbedre jordregistre samt på en styrkelse af retssystemerne for at give domstolene mulighed for at håndhæve ejendomslovgivningen effektivt;

Torsdag, den 29. november 2007

38. henleder på ny opmærksomheden på det centrale spørgsmål om ejendomsretten til jord, når udviklingspotentiale skal maksimeres, idet det anerkendes, at skøder giver mulighed for at låne penge til en rimelig rente, idet disse lån så kan anvendes til at etablere og udvikle en virksomhed; opfordrer derfor til, at der gives høj prioritet til oprettelse og/eller forbedring af jordregistre, og at der afsættes ressourcer til kortlægning og registrering af jord, samt til domstole til håndhævelse af ejendomsretten;

39. opfordrer de afrikanske regeringer til at tilskynde til indførelse af forskellige produktionsmodeller (for at undgå intensive systemer med enkelte afgrøder) og bæredygtige produktionsmodeller, der er bedre tilpasset den sammenhæng, de indgår i;

40. bemærker, at produktionen af biobrændstoffer har potentielt stor betydning for landbruget i de afrikanske lande, men at de miljømæssige fordele i høj grad afhænger af typen af energiafgrøder samt af den energi, der forbruges i hele produktionskæden, samtidig med at de faktiske fordele med hensyn til CO₂-reduktion stadig ikke er beregnet; henviser til, at det bør prioriteres højt, at man undgår mulige skader på naturen og miljøet som følge af en ukontrolleret stigning i produktionen af biobrændstoffer;

41. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fastlægge mere effektive udviklingspolitikker, der vil muliggøre etablering af mere omfattende basale infrastrukturer i landbrugssektoren (kunstvanding, elektricitet, transport, vejnet osv.), samt bedre fordeling af de midler, som er afsat til grundlæggende offentlige tjenester af denne type;

42. mener, at der bør stilles lettilgængelige og målrettede oplysninger til rådighed for de mindre landbrugere, og at disse skal formidles bredt på de lokale sprog, f.eks. gennem radiostationer i landdistrikterne, og understreger behovet for at udvikle informations- og kommunikationsteknologier med henblik på at indsnævre den digitale kløft i landdistrikterne;

43. insisterer på behovet for at gennemføre politikker, der støtter praksis og teknikker, som er kompatible med miljøet og forvaltningen af naturressourcerne (som er af afgørende betydning for en harmonisk og bæredygtig udvikling), og som sikrer, at landbrugsjord og økosystemer til landbrug overvåges bedre med henblik på at undgå en forværring af den nuværende ørkendannelse;

44. opfordrer EU til at fremme en mere effektiv integration af de nationale planer i FN's konvention om bekæmpelse af ørkendannelse i de afrikanske partners nationale udviklingsstrategier;

45. opfordrer Kommissionen til at opbygge et effektivt samarbejde med FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) og Den Internationale Fond for Landbrugsudvikling baseret på disse institutioners relative fordele inden for området landbrug og udvikling af landdistrikter;

46. opfordrer det internationale samfund og de afrikanske regeringer til at fastlægge en fælles forpligtelse til at bekæmpe hiv/aids-pandemien;

47. støtter bestræbelserne på nationalt og regionalt plan på at inddrage de berørte parter i landdistrikterne og deres repræsentative organisationer i høringsprocessen om de politiske spørgsmål, der vedrører dem; bemærker, at kapacitetsopbygning inden for interesseorganisationerne for befolkningen i landdistrikterne, hvor mennesket er i centrum, er væsentlig for denne proces; understreger, at støtte til små familiebrug samt til miljøvenlig landbrugsdrift er centrale strategier for bekæmpelse af fattigdom og opnåelse af fødevarer sikkerhed;

48. understreger, at brugen og misbrugen af børn i landbrugsarbejde er udbredt og ureguleret i Afrika, og opfordrer Fællesskabet til at støtte internationale bestræbelser, navnlig fra FAO's og Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) side, på at bekæmpe dette alvorlige problem;

Torsdag, den 29. november 2007

49. opfordrer indtrængende til, at der træffes foranstaltninger til forbedring af uddannelsen af unge, således at de kan få adgang til videregående uddannelse i landbrugsvidenskab og -teknologi, samt skabelse af jobmuligheder for landbrugskandidater med det hovedformål at mindske migrationen fra landdistrikter til byområder og fra udviklingslande til udviklede lande og understreger, at dette skal kædes sammen med en styrkelse af de lokale regeringer og myndigheder for at sikre de lokale samfunds mulighed for at forvalte landdistrikterne;

50. opfordrer til indførelse af en fælles strategi rettet mod de grundlæggende årsager til migrationen og navnlig spørgsmålet om hjerneflugt; understreger, at selv om begrænsning af indvandringen til EU ikke bør gøres til en forudsætning for støtte, opfordres der ikke desto mindre til større bevidsthed om de store skader, som udvandringen forårsager på den sociale struktur i Afrika og dens negative følger, idet den hæmmer fremskridtene i retning af at udnytte Afrikas fulde udviklingspotentiale;

51. henleder opmærksomheden på behovet for en omfattende tilgang på migrationsområdet med henblik på at fremme en migrationspolitik på grundlag af principperne om solidaritet med afrikanske lande og fælles udvikling og opfordrer til et stærkere partnerskab mellem lokale institutioner og institutioner i medlemsstaterne;

52. støtter Kommissionens forslag om at fremme pendlermigration for at øge fordelingen af viden og erfaring, og støtter initiativer til fælles udvikling for at styrke bidraget fra samfund, der overvejende består af migranter, til udviklingen af migranternes oprindelseslande;

53. henstiller til formidling af nøjagtige oplysninger om tiltag til støtte af landbrugssektoren, udvikling af landdistrikter og fødevarer sikkerhed i Afrika med henblik på at fremme større forståelse og dermed øge donorerne engagement;

54. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Kommissionen for Den Afrikanske Union, Rådet for Den Afrikanske Union, Det Pan-afrikanske Parlament, AVS-Ministerrådet og Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU.
